

# الضياء

## في الأدب

للسنة الثالثة الثانوية (القسم الأدبي)

تأليف

أحمد عثمان عبد المجيد  
المدرس الأول بالمنصورة الثانوية

عبد الحاد إبراهيم دلاش  
المدرس الأول بالمنصورة الإعدادية

السيد عبد العال إبراهيم  
المدرس بالمنصورة الثانوية

عميسى محمود ناصر  
المفتش بالتعليم الثانوى

محمد محمد ابوتمانية  
المدرس الأول بالملك الكامل الثانوية

محمد الصياد الهنرى  
المدرس بالمنصورة الثانوية

الناشر : مكتبة الشامى بالمنصورة

يطلب من المكتبات الشهيرة بالقاهرة والاقاليم

الرقم ١٠

مطبعة الفجالة الجديدة

شارع كامل صدقي - خلف العمارة رقم ١٦



# الضياء

## في الأرب

للسنة الثالثة الثانوية ( القسم الأدبي )

تأليف

احمد عثمان عبد المجيد

المدرس الأول بالمنصورة الثانوية

عيسى محمود ناصر

المفتش بالتعليم الثانوي

عبد القادر ابراهيم دلاش

المدرس الأول بالمنصورة الإعدادية

محمد محمد ابوتمانية

المدرس الأول بالملك الكامل الثانوية

السيد عبد العال ابراهيم

المدرس بالمنصورة الثانوية

محمد الصياد لسمري

المدرس بالمنصورة الثانوية

الناشر : مكتبة الشامي بالمنصورة

تطلب من المكتبات الشهيرة بالقاهرة والأقاليم

مطبعة الفجالة الجديدة

كل عام صديق - خلف البارة رقم ١٦

## بسم الله الرحمن الرحيم

والصلاة والسلام على أشرف المرسلين . وبعد :

فيسرنا أن نتقدم بكتاب «الضياء» في الأدب إلى السادة زملائنا ، وإلى  
أبنائنا الطلبة ، وسيجدون فيه — كصنوه في النقد والبلاغة — حرصاً على  
جمع الحقائق العلمية للأدب وتاريخه ، مبوبة ميسرة ، في إيجاز لا يخل بكاملها  
ولا يذهب بحقها ، بعد أن قدمنا النماذج المشخصة لروح كل فن من فنون  
الأدب في عصر المماليك وفي الفترات الثلاث التي تميز بها العصر الحديث ..  
وأملنا أن يجد فيه الجميع بغيتهم ونفعهم .  
حقق الله آمالنا وهدانا لما فيه الخير .

المؤلفون

أكتوبر ١٩٥٦

## حال الأدب في العصر التركي

أولاً : عصر المماليك (٦٥٦-٩٢٣ هـ)

### (١) الشعر

١ - قال ابن نباتة يشكو حاله إلى أحد الأمراء :

يأسائي بدمشق عن أحوالى      قف واستمع عن سيرة البطال<sup>(١)</sup>  
ودع استماع تعشقي وتغزلي      ماذا زمانُ العشق والأغزال  
طول النهار لباب ذا من باب ذا      أسعى لعمرُ أليك سعى ظلال  
وإذا تعذر موردٌ وقصدت لى      صحباً وجدت الصحبَ مثل الآل  
أترى الزمان يعينى بولاية      أحمى بها وجهي من التسلال  
ابن نباتة :

حامل لواء الشعر في عصر المماليك ، ولد بالقاهرة سنة ٦٨٦ هـ . رحل إلى الشام سنة ٧١٥ هـ . لضييق عيشه ، واتصل بالملك المؤيد صاحب حماة . وأصبح شاعره الأثير عنده ، وفي سنة ٧٥٧ هـ . دعاه السلطان حسن إلى العمل بديوان الإنشاء بمصر فظل بها حتى مات في أسوأ حال سنة ٧٦٨ هـ . أجاد التورية ويمتاز شعره الجيد بركة اللفظ وانسجابه وخفة الروح .

النقد :

اخترنا هذا النص من شعر ابن نباتة ليمثل لك النواحي المشخصة لشعره من الرقة والسهولة . ولروح العصر من السير في طريق الضعف والاضمحلال الأدبي ، ففيه تعبيرات سوقية ومعان بلدية . وفي كلمة « الآل » تورية : المعنى القريب ، الأهل ، والمعنى البعيد « السراب » . وجمع الغزل على أغزال جعل العبارة مضحكة .

(١) المتعطل عن الهمل من بطل الاجير يبطل بالضم أى تعطل .

ولو قرأت أياتاً أخرى لهذا الشاعر لوجدت أنه يهتم بالطباق والجناس ..

٢ - لابن نباتة من شعره الجيد . يرثى ولدأ له مات :

الله جارُك إن دمعى جارى    ياموحش الأوطان والأوطار<sup>(١)</sup>  
لما سكنت من التراب حديقةً    فاضت عليك العين بالأمطار  
شتان ماحالى وحالك أنت فى    غرف الجنان ومهجتى فى النار  
خف النجا<sup>(٢)</sup> بك يابئى إلى السرى<sup>(٣)</sup>    فسبقتنى وثقلت بالاوزار<sup>(٤)</sup>

التعليق :

هذا النص من الشعر الجيد لابن نباتة ، فأبياته جيدة وفيها جزالة وقوة .  
وهذا قليل لو قسناه بشعر العصر العباسى الثانى . ومع ذلك تليح فى الأبيات  
ولوع ابن نباتة بالجناس ، الأوطان - الأوطار ، والتورية فى « جارى » .  
المعنى القريب من المجاورة والمعنى البعيد سائل ، وبالطباق الجنان - النار .  
وفى البيت الأخير حسن تعليل لبقائه وسرعة ذهاب ابنه .  
ومن هذا تبين الروح الغالبة على الشعر فى ذلك العصر .

٣ - للشاب الظريف فى الغزل :

مثل الغزال نظرة ولفتة    من ذا رآه مقبلاً ولا افتتن ؟  
أعذب خلق الله ثغراً وثغراً    إن لم يكن أحق بالحسن فمن ؟  
فى ثغره وخده وشكله    (الماء والخضرة والوجه الحسن)

الشاب الظريف :

شاعر رقيق خفيف الروح ، كان مولعاً بالبديع كبقية شعراء عصره .

التعليق :

القطعة عذبة لطيفة خفيفة الروح من الشعر المرقص ، فيها بديع منسجم .

( ١ ) جمع وطر وهو الحاجة . ( ٢ ) النجاة والمراد السرعة ..

( ٣ ) السرى : مشى الليل والمراد الموت . ( ٤ ) الذنوب .

« جناس » ، وفي البيت الأخير لف ونشر .

٤ — قال البوصيرى : من قصيدة طويلة يمدح فيها رسول الله صلى الله عليه وسلم ، تسمى البردة ، بدأها بالغزل بقوله :  
أمن تذكر جيران بنى سَلمٍ مزجت دمعاً جرى من مُقلةٍ بدم  
وفيها يقول :

محمدٌ سيدُ الكونين والثَّقَلين والفريقين : من عُرب ومن عَجَم  
نبينا الأمرُ الناهي فلا أحدٌ أَرَبُّ فى قول : لاهنه ولا كَعَمِ  
دعا إلى الله فالمستمسكون به مستمسكون بحبل غير مُنْقَصِمِ  
أكرم بخلق نبي زانه خلق بالحسن مشتمل بالبشر مُنْتَسِمِ  
البوصيرى :

هو محمد بن سعيد بن حماد ، اشتهر بالبوصيرى . كان يشتغل بالكتابة ، وهو شاعر مصرى ظريف يميل شعره إلى السهولة ، وتكثر به التكت المستملحة ، والألفاظ العامية ، والتعابير السوفية . وقد أصيب بالشلل فرأى في منامه النبي صلى الله عليه وسلم يكسوه بردته فاستيقظ وقد شفى من مرضه فقال هذه القصيدة يمدح بها الرسول وأطلق عليها البردة .

ولد سنة ٦٠٨ هـ ومات سنة ٦٩٥ هـ . وله قبر مشهور بالإسكندرية ، بجانبه مسجد تدرس فيه العلوم الدينية .

التعليق :

لو قرأت القصيدة كلها لوقفت منها على ما يأتى :

- ١ — ابتدأت بغزل تقليدى محاكاة للشعراء السابقين .
- ٢ — ذكر الشاعر فيها كثيراً من صفات الرسول وأخلاقه ومعجزاته .
- ٣ — يتجلى فيها بوضوح صدق عاطفة الشاعر ، وإعجابه الشديد بالرسول وعظم حبه له .

٤ — أسلوبها جزل وألفاظها مختارة بدقة وعناية .

ولقد أثرت هذه القصيدة في نفوس الشعراء المعاصرين للبوصيرى فقلدوها ، ومن قلدها ابن حجة الحموى بقصيدة ذكر في كل بيت منها اسم نوع من أنواع البديع أولها :

لى فى ابتدا مدحكم يا عُرْبَ ذى سلم براعة تستهل الدمع فى العلم  
فذكر فى البيت الأول — كما ترى — براعة الاستهلال . وفى الثانى  
المناسبة وفى الثالث التكميل . وفى الرابع التفريق . . . وهكذا  
ولذلك سميت قصائده بالبديعيات . وأخذ النقاد يشرحون هذه القصائد  
كلها ويفسرون أنواع البديع التى تشير إليها أبياتها .  
وقد حاكى البارودى البوصيرى ثم حاكاه حديثاً شوقى فى نهج البردة .  
ه — قال نصير الدين الحمادى يصف داره :

وزار خراب بها قد نزا متٌ ولكن نزلت إلى السابعة  
تساورها هفوات التسميم فتصغى بلا أذن سامعه  
وأخشى بها أن أقيم الصلاة فتقرأ حيطانها الراكعه  
إذا ما قرأت إذا زلزلت خشيتُ بأن تقرأ الوقعة  
نصير الدين الحمادى :

شاعر مصرى اشتغل بتأجير الحمامات للناس ، وعنى بالشعر توفى سنة ١٧١٢ هـ  
التعليق :

القطعة فيها وصف مزج بالدعابة ، وهذا لون من الشعر الفكاهى الذى  
انتشر بمصر ، واشتهر به المصريون فى أواخر العصر العباسى الثانى ، وزاد أيام  
المماليك . وهى تصور — مع قطعة ابن نباته السابقة — سوء حال الأدباء .  
وفى مشخصات الضعف الذى أصاب الشعر وأودى به . ه ألفاظ عامية —  
تعبيرات سوقية — تفاهة المعنى . .



## النشر

وقع ابن نباتة لشخص بنظر مدرسة فقال :  
« كيف لا . وهو نعم الناظر والإنسان ، وفي مصالح القول والعمل  
ذو اليدين واللسان ، وذو العزائم الذي تقيدت في حبه الرتب ومن  
وجد الإحسان » .

### التعليق :

في هذا النص انحطاط أدبي ظاهر ، فالمعنى تافه والعبارة سقيمة والرغبة  
في اصطلياد التورية ظاهرة « في كلمة الإنسان » والتكلف واضح . وقد عمد  
ابن نباتة في آخره إلى الإتيان بما يسمونه « الاكتفاء » واجتزأ الشطر المشهور  
« ومن وجد الإحسان قيدا تقيدا » وذلك ليصل إلى السجعة المطلوبة .

٢ — كتب محي الدين بن عبد الظاهر يصف فتوح قلاوون للشام :  
« وكم شكت منه حماة ، نذبي بشكوها عن قلة الإنصاف ، وكم خافته معرة  
وما من معرة خاف ، مازالت أيدي الممالك تمتد إلى الله بالدعاء عليه ، تشكو  
من جور جواره ، تلك الحصون والصياصي ، وتبكي بمدمع نهرها من تأثير  
آثاره ، مع عصيانها وناهيك بمدمع العاصي » .

### محي الدين بن عبد الظاهر :

كاتب مصرى تعصب لطريقة القاضي الفاضل ، في اتباع البديع في النشر  
وتكلف التورية ، وهو من رؤساء ديوان الإنشاء توفي سنة ٦٩٣ هـ .

### التعليق :

التلفيق والتكلف واضحا في هذا النص ، فلو قرأت الكتاب كله لم  
تفهم ماذا يقصد الكاتب ، وما المعاني التي يريد أدائها . لقد ضاعت هذه  
المعاني تحت سيطرة البديع عليه . فهو مهمم بالسجع الطويل الفقرات والجناس  
« معرة ومعرة ، جور جواره » . « والتورية في « معرة » وفي « العاصي » .

٢ — وله أيضاً مما أكثر فيه من استعمال مصطلحات العلوم ، وبخاصة علم النحو :—

حرس الله نعمة مولاي ، ولا زال كلمُ السعد من اسمه وفعله وحرف قلبه يأتلف ، وأحمدُ عيشه لا ينصرف ، ولا عدمت نجاهُ الجود من نواله كلِّ موزون ومعدود ، ومن فضله وظله كل مقصور ومعدود ، ولا خاطبت الأيام ملتمة إلا بلام التوكيد ، ولا عدوه إلا بلام الجحود ،  
التعليق :

أرأيت أسخف من هذه المعاني وأتفه ؟ لم يصل بها إلى هذا الدرك من الإسفاف والانحطاط إلا هذا التكلف البغيض ، وهذه النزعة المكروهة التي تحكمت في عقول كتاب ذلك العصر ، فأنطقتهم بما جر عليهم الزرابة ، وقد كانوا في غنى عن ذلك ، ولكن ماذا يفعلون والثقافة أصبحت ضحلة ، وطلب الرقي صار صعبا . والنقاد صاروا لا يعجبون إلا بهذه الألوان من الصنعة . ولقد تفنن كل كاتب في الإتيان بلون لم يسبق إليه . وهذا ابن عبد الظاهر يستخدم مصطلحات العلوم فأفسد المعنى وأخفاه ، وتكلف السجع .

٣ — لصفي الدين الحلي : من رسالة سميت المهمة لخلوها من النقطة :—  
و أدام الله الملك العادل . العامل الأواحد الكامل . موئل الآمال ومآل الأرامل . ملك ملوك الدول . طامس أسماء الكرام الأول . أسد الأساد . ومكمد الحساد . الهمام الأروع . والأسد الأدرع .

التعليق :

هذه رسالة تكلف كاتبها الإتيان بنوع لم يسبق إليه . ولم يهتم بالمعنى فجاء تافهاً ، وهي مشحونة بالسجع والجناس . ولقد أراد بها إظهار مقدرة في التفنن واختراع نوع جديد من البراعة اللغوية .

## ثانياً : العصر العثماني

### ١ — الشعر

١ — لشهاب الدين الحلبي في وصف سبحة :

وسبحة مسودة ، لونها      يحكي سواد القلب والناسخ  
كأنني عند اشتغالي بها      أعد أيامك ياهاجرى

٢ — لمحمد بن سوار في مروحة :

ومحبوبة في القبط لم تخل من يد      وفي القر تجفوها أكفُ الحباب  
إذا ما الهوى المقصور هيج عاشقاً      أتت بالهوا الممدود من كل جانب  
تنبيه : لاحظ استعمال مصطلحات العلوم في البيت الثاني والطباق بين  
المقصور والممدود ، والجناس بين الهوى والهوا .

٣ — لابن الوردي في سجادة :

سجادة أذكرتني      منك الذي كنت أعلم  
أهديتها لمحج      « صلى عليها وسلم »

لاحظ التضمين والتورية في « صلى عليها وسلم » .

٤ — قال الشيخ الشبراوى مؤرخاً في وفاة أحمد الدلتجاوى :

سألت الشعر هل لك من صديق      وقد سكن الدلتجاوى لحدّه  
فصاح وخبر مغشياً عليه      وأصبح ساكناً في القبر عنده  
فقلت لمن أراد الشعر أقصر      فقد أرختُ : مات الشعر بعده

٤٤١ ٦٠١ ٨١

وقد مات الدلتجاوى سنة ١١٢٣ .

### التعليق :

هذه المقطوعات الصغيرة صورة واضحة لما آل إليه حال الشعر في ذلك العصر. فالشعراء همهم الغوص وراء الصناعة اللفظية ، مما أدى إلى تفاهة المعاني والأغراض .

وقد اخترع الشعراء في هذه الفترة لوناً من التفنن اللفظي هو « التأريخ بالشعر » ، كالشبراوى ، فقد أرخ لوفاة الدلتجاوى بجملة « مات الشعر بعده » ، فمجموع قيم حروفها العددية هو ١١٢٣ ، ومن المعروف أن كل حرف هجاء له قيمة عددية مخصوصة .

### ب — النشر

من رسالة لعبد الوهاب الحلبي إلى الشهاب الخفاجي :  
« لقد طفحت أفئدة العلماء بشراً ، وارتاحت أسرار الكاتبين سرّاً ، وجهرّاً ، وأفعمت من المسرة صدور الصدور ، وطارت الفضائل بأجنحة السرور ، يمين قدوم من اخضرت رياض التحقيق بإقدامه . وغرقت بحار التدقيق من سحاب أعلامه . . . »

### التعليق :

على هذا الخط يصاغ الكلام ، وتتنافس فيه الأقلام ، فهذه قطعة إذا تأملتها وجدت معناها تافهاً اختفى وراء هذه الرغبة الملمحة في الإتيان بالسجع وتكلف الجناس وسخف الاستعارات فالفضائل تطير ، والسرور أجنحة وللتحقيق رياض ، وعدم الاهتمام بالمعنى اللغوي للكلمات ، مادامت تحقق جناساً أو سجعاً أو تورية . فكلية « إقدامه » معناها اللغوي شجاعته والمراد قدومه .

## عصر المماليك

٦٥٦ - ٩٢٣ هـ

١ - مقدمة: إن قصة سقوط بغداد مؤثرة جداً تستطيع أن ترجع إليها في كتاب المنتخب ج ٢ ص ١٦٨ للديار بكري . ولقد كان سقوطها كارثة أصابت اللغة والأدب والمدنية العربية الزاهرة . وقضت على عهد مجيد كان فخر المسلمين وموضع زهوم . فلقد عمد التتار إلى محو آثار هذه المدنية الإسلامية فحرقوا بغداد ، وعمدوا إلى الكتب فأحرقوا بعضها وألقوا بالآخرى في دجلة ، وقتل هولاكو كثيراً من سكان بغداد بينهم عدد كبير من العلماء والأدباء ، ولجأ الناجون إلى مصر زعيمة العالم الإسلامي في ذلك الحين ، وبذلك أصبحت موئل الإسلام والعلم والأدب .

٢ - مصر مقر الخلافة : وبسقوط بغداد سنة ٦٥٦ هـ سقطت الخلافة العباسية . ولكن حدث في ٦٥٩ هـ أن قدم أبو القاسم أحمد ابن الخليفة الظاهر بأمر الله العباسي ، إلى مصر فاستقبله الظاهر بيبرس ومعه القاضي والوزير والعلماء والأعيان . وبعد أيام بويغ بالخلافة . واستمرت الخلافة العباسية بمصر إلى أن فتحها العثمانيون سنة ٩٢٣ هـ .

٣ - التجاء العلماء والأدباء إلى مصر: تطلع العلماء والأدباء بعد سقوط بغداد إلى مكان يجدون فيه راحة أنفسهم وأمن حياتهم . فلم يجدوا إلا مصر فاجتأوا إليها واتخذوها مقراً وسكناً ، وأفسح لهم المماليك في صدورهم . وعطفوا عليهم وشجعوهم وأغدقوا عليهم الهبات والعطايا . فانفسح أمامهم مكان القول والإنتاج فغردوا ونظموا وألقوا .

٤ - القاهرة مركز الثقافة الإسلامية: وأصبحت القاهرة مركز الحضارة الإسلامية وورثت حضارتين عظيمتين: حضارة بغداد ، وحضارة الأندلس . فقد بدأ علماءه وأدباؤه يفدون إليها فراراً من بطش الفرنجة ، فزادت عمارتها ، وتجددت معالمها . ولو سلت من الاضطرابات والمجاعات وفداحة

الضرائب والظلم لسجل لها التاريخ صفحات غير هذه الصفحات . ومع كل هذا فقد وجد فيها الفارون الأمن والدعة .

٥ - حال اللغة العربية بعد سقوط بغداد : لم تقم في العالم الإسلامي قبل سقوط بغداد بثلاثة قرون دولة عربية تستحق الذكر وإنما تولى الأمر أعاجم من الترك والفرس . ولو ضاعت اللغة العربية وزالت ما كان هذا عجيباً . ولكنه مع ذلك - لحكمة إلهية - ظلت باقية لأنها كانت لغة السياسة والدين والعلم . وكان لمصر والشام بالذات فضل كبير في بقائها إذ كان زمام الأمر فيهما دائماً لأمراء أو ملوك من العرب ، سيف الدولة ، الفاطميين ، ولما جاء المماليك اعتقدوا أن مما يزيد هيبتهم ويعمل على تقريبهم من المسلمين العناية باللغة العربية فأبقوا عليها لغة رسمية للدولة ، ورفعوا من شأن ديوان الإنشاء . واهتموا بالحركة الأدبية والعلمية ، التأليف ، محتذين حذو الأيوبيين سادتهم . وعلى هذا ظلت اللغة العربية محتفظة برونقها وجمالها ، ثم سرى إليها الضعف بدخول كلمات فارسية وتركيبية فيها ، وانتشار اللغة العامية وتعميد المماليك لها .

أسباب نهضة مصر في ذلك العصر : مع ما ذكرنا من الظلم والاضطرابات فقد كان بمصر نهضة لما يأتي .

١ - كثرة ماها من المدارس ، وقد ابتدأ في إنشائها الأيوبيون ، وحذا المماليك حذوهم وكانت هذه المدارس تنموج بالطلاب من مصر والشام وسائر البلاد الإسلامية يتناولون الرواتب والعطايا وضروب الإحسان من الأوقاف المحبوسة عليهم .

٢ - غيرة العلماء والأدباء على إعادة مجد الإسلام .

٣ - عطف المماليك والأمراء ورجال الدولة على العلم والعلماء .

٤ - عناية المماليك بإنشاء المكتبات وإقامة مجالس العلم الحافلة بأكابر العلماء .

٥ - الرخاء وانتشار العمارة وزيادة الخيرات .

## حال الشعر في ذلك العصر

مقدمة : مال شعراء العصر العباسي وخاصة في أواخره إلى الصناعة اللفظية فلما جاء عصر المماليك أفرط شعراؤه الأوائل في تحلية أشعارهم بأنواع من البديع . واهتموا بالتلاعب بالألفاظ في مهارة ولباقة ، حتى إنك تستطيع أن تسمى الشعر في هذا العصر « شعر الألفاظ والزينة » ، ولما فضلت القرائح من الأفكار وجمدت العقول جمد الشعر وخلا من الابتكار وبخاصة في أواخر عصر المماليك . ولكن ظل الشعر باقياً على الرغم من أن عوامل نهوضه قد زالت لما يأتي :

١ — الشعر فن جميل رفيع استحوذ على قلوب عدد من الشعراء ومالت إليه نفوسهم .

٢ — التنافس بين شعراء مصر والشام . وكان قوياً فإذا ابتدع شاعر مصرى شاردة أو أجاد قصيدة أسرع شاعر شامى ، وأخرج للناس ما يحط من قيمة الأول ، ودعاهم ذلك إلى المعارضة بل إلى السركة بعضهم من بعض ، ولكن ضعف الشعر ضعفاً عاماً لما يأتي :

١ — انصراف الأذهان عن دراسة الفلسفة والعلوم الكونية مما أدى إلى ضيق الخيال وضعف ملكة الابتكار .

٢ — زال تشجيع المماليك ، ولم يصبح هذا العهد عهد الصلات والعطايا ، ولم نجد من الأمراء والمماليك من اختص بشاعر أو شعراء . فانصرف الأدباء عنه إلى الكتابة في الدواوين أو إلى الصناعات ، فكان منهم الجزار والكحال والحامى والدهان .

٣ — سكنت أسباب اللهو والفراغ واقتصرت على المماليك في قصورهم فلم تجد بلايل الشعر ميداناً تنرد فيه ، فقد امتاز هذا العهد بالجدة والصرامة إزاء الشعب .

### خصائص الشعر: (١) في الالفاظ والأساليب:

١ — الرقة والسهولة حتى لقد ينزل بعض الشعراء إلى ما يقرب من لغة العامة.

٢ — تغلبت الصناعة اللفظية على الشعر وأغرم الشعراء بأنواع البديع وأهتموا بالتورية والطباق والجناس والتضمين . وبالغوا في ذلك إلى درجة أفسدت من أشعارهم .

٣ — وأدت العناية بالبديع إلى اختراع قصائد سميت « البديعيات » ، وهى قصائد على مثال البردة للبوصيرى فى مدح النبي صلى الله عليه وسلم ، يشتمل كل بيت فيها على نوع من البديع ، وفيه إشارة إلى هذا النوع . وأول من نظمها « صفي الدين الحلى » ، فى كتابه « الكفاية البديعية » ، فى المدائح النبوية . ثم احتذاه : عز الدين الموصلى ، وابن حجة المحوى وغيرهما .

٤ — كذلك مالوا إلى نظم المقطوعات الصغيرة للتراسل بها أو لإظهار البراعة فى ابتداع لطيفة بديعية أو نكتة رائعة .

(ب) فى المعانى : قل فيها الاختراع وأصبحت معادة مكررة ولم تسلم من ضعف التصوير وتفاهة الخيال مع الاهتمام بكثرة التشبيهات والاستعارات ، وضعف إبرازهم للحكمة .

(ج) فى الأغراض : اقتصرت أغراض الشعر على التافه منها : كالغزل . وبخاصة فى المذكر والشكوى والمجون والثناء والوصف الذى امتاز بضعف البراعة والابتكار ووصف الأشياء التافهة .

### حال النثر .

١ — النثر الأدبى الفنى : من العبث أن نبحث عن شيء طريف فى عصر المماليك ، فقد كانت كتابه مقلدين لطريقة القاضى الفاضل تقليداً شديداً وأشدهم تحمساً لها القاضى محي الدين بن عبد الظاهر . وزادوا على .



ذلك فأغرقوا في الأشكال البديعة والتورية بمصطلحات العلوم . ولم يعد البديع عندهم وسيلة إلى التحسين ، بل أصبح غاية يُسعى إليها ، يلفقه الكاتب أو يتصيد . وبذلك أصبح النثر الأدبي عملاً لفظياً يعنى فيه بالبرقشة لا بالمعاني ، وأدى ذلك إلى جمود الأساليب في أواخر هذا العصر .

### خصائصه ( ١ ) في الألفاظ والأساليب :

- ١ — استخدام التورية في النثر كما فعل محي الدين بن عبد الظاهر .
- ٢ — التورية بمصطلحات العلوم .
- ٣ — الاقتباس من القرآن الكريم .
- ٤ — تضمين النثر بعض أبيات الشعر .
- ٥ — الاهتمام بالسجع والتقيد به متكلفاً ، وقد عد النقاد كل كتابة خالية منه كتابة غير أدبية .
- ٦ — التجديد في ألفاظ التفخيم وألقاب التعظيم ، والادعية في صدر الرسائل .
- ٧ — الاهتمام بالجناس وابتداع الجناس المعكوس .
- ٨ — دخول كثير من الألفاظ التركية والعامية وأساليب العوام وبخاصة في آخر هذا العصر .

### ( ب ) في المعاني : ١ — العناية باللفظ جنت على العناية بالمعنى .

- ٢ — اختفت المعاني وراء استعارة متكلفة ، أو تشبيه متعسف أو تورية مصطنعة .
- ٣ — أصبحت المعاني تافهة لتفاهة الثقافة ، وانحطاط ماتخزنه عقول الكتاب من العلوم . .

### ( ح ) في الأغراض : استخدمت الكتابة في الأغراض الآتية :

- ١ — تدبيج المنشورات والأوامر والرسائل السلطانية الصادرة عن ديوان الإنشاء .

- ٢ — المقامات الأدبية الوصفية المعتمدة على الخيال .  
 ٣ — الموازنات والمفاخرات « مفاخرة بين السيف والقلم » لابن نباتة .  
 ٤ — القصص الخيالية . ه — النقد الأدبي .

## أسباب ضعف الكتابة في هذا العصر

- ١ — انحطاط ثقافة الكتاب لقلة اطلاعهم واقتصار دراستهم على العلوم المنقولة ، فلم يهتموا بدراسة العلوم الكونية فجمدت قرائحهم .  
 ٢ — ظهرت طبقة من النقاد لا ترضى إلا بالسجع ولا تحكم لكاتب بالتقدم إلا إذا تمكن من الصناعة الزخرفية فشغل بها الكتاب عن المعاني .  
 ٣ — تشجيع الممالك والرؤساء على انتشار اللغة العامية — وبخاصة في أواخر ذلك العصر حتى دون بها بعض العلماء كتبهم .

٢ — النثر العلي : لم يسلم من العناية بالكتابة الأدبية والاهتمام بالسجع والعناية باللفظ ، وبذلك بعد عن التحقيق والتدقيق . ومن الكتب العلية التي بنيت على السجع « عجائب المقدور » ، في نوائب تيمور ، لابن عربشاه ، ومع ذلك فقد دونت في هذا العصر أكبر الموسوعات العلية حتى عد هذا العصر عصر تأليف . ومن أمثلة ذلك « مسالك الأبصار » ، في ممالك الأمصار ، لابن فضل الله العمرى و « صبح الأعشى » ، في صناعة الإنشاء ، للقلقشندي و « نهاية الأرب » ، في فنون الأدب ، للنويري . . . وغيرها .

## العصر العثماني ( ٩٢٣ — ١٢٢٠ هـ )

- حال الشعر : انحط الشعر في ذلك العصر وأصبح خالياً من رائع المعنى أو بديع الصنعة لما يأتي :  
 ١ — الحكام ترك لاهية همون العربية ، ولا يقدرّون الشعراء ، فانصرفوا كلية عن تشجيعهم .

٢ — نقل الأثر الكثيراً من العلماء والأدباء إلى بلادهم فركدت الحركة العلمية .

٣ — اضطراب الحياة وعدم اطمئنان الناس على نفوسهم .

٤ — ضعف الثقافة ضعفاً عاماً فقصرت الملكات وركد التفكير .

### خصائصه ( ١ ) في الألفاظ والأساليب :

امتلاً الشعر في هذا العصر بالألفاظ البديئة وعجز الشعراء عن الإفادة في البديع وتخلفوا عن العصر السابق وصارت الأساليب أقرب إلى أساليب العوام وكثرت السرقات الشعرية .

( ب ) في الأغراض : تفتت وانحطت وصار أهمها الغزل الصناعي والإخوانيات والألغاز ووصف الأشياء التافهة كالسبحة والسجادة ،

( ح ) في المعاني : لم تنحط إلى درجة أدنى ، وأكثر إسفافاً من هذه الدرجة التي وصلت إليها في هذا العصر . فإذا كان الشعراء قد عجزوا عن مجازاة من سبقوهم في البديع فما بالك في المعاني . إنها معاني العاجز عن الإلمام باللغة ومفرداتها والضعيف الملكات السقيم التفكير . وقد اخترع في هذا العصر لون من البديع هو « التاريخ » وهو أن يأتي الشاعر في البيت الأخير من قصيدته بجملة مسبوقه بأرخت ، أو أحد مشتقاتها يكون مجموع القيم العددية لحروف الجملة هو السنة التي حدثت فيها الحادثة التي يريد الشاعر التأريخ لها « عبد الله الشبراوى يؤرخ في رثاء أحمد الدلنجوى » .

حال النثر : ضعف النثر للأسباب السابقة في الشعر . ولجعل اللغة التركيبية هي اللغة الرسمية وإلغاء ديوان الإنشاء — فانقطع أمل الكتاب في وظائفه وسطا الكتاب على كتابة الماضين وسرقوا منها ، ونسبوا ذلك إلى أنفسهم بما دعا بعض النابهين إلى تأليف كتب يسدون بها حاجة إخوانهم « بديع الإنشاء والصفات » ، في المكاتبات والمراسلات للشيخ مرعى

المتوفى سنة ١٠٣٠ هـ ، ومال القادرون إلى تغطية ركاكتهم وضعفهم بالمبالغة والتلاعب بالألفاظ وتكلف البديع . ونستطيع أن نقول :  
إن عصرى الممالك والعثمانيين قضيا على كل ما كان للأدب من جمال وروعة ، فالآداب سندها تشجيع الأمراء والملوك . ولم يلق الأديباء أو الشعراء شيئاً من ذلك . أما العلوم فقد كتب لها بعض الرواج إذ أن سندها فوق التشجيع اعتقاد العالم أن عمله فى خدمة العلم نوع من العبادة ووسيلة من وسائل القربى إلى الله لما يرجو فى نشر علومه من الدعوة إلى الخير والهداية إلى الصراط المستقيم .

---

## العصر الحديث

### حال الأدب في ذلك العصر

تمهيد : عاشت مصر والبلاد العربية تحت حكم المماليك والأنراك ، ما يقرب من ثلاثة قرون ، كانت كلها ليلاً ثقيلاً من الظلم والحرمان والجهل حتى أصبحت اللغة العربية على وشك الفناء — كما سبق — لولا ذماء<sup>(١)</sup> يسير ظل الأزهر يحفظه بين تيارات الحياة المختلفة المتغيرة .

( ١ ) ثم لاحت أضواء الفجر ، وظهرت طلائع النهضة الحديثة ، حين حمل نابليون معه الكثير من ألوان الحضارة ، التي بدت غريبة أمام أعين المصريين والعرب ، والتي عرفتهم أن هناك حياة أخرى توج بالعلم والمال والقوة . فحرك فيهم دوافع النهوض ، وأنبتت في صحراء حياتهم غراس المعرفة ، وكانت هذه النهضة التي جددت مآثر من حياتنا ، وأعادت مذهب من مجدنا ، وربطت بين الماضي والحاضر ، واتجهت إلى مستقبل سعيد ، وغد مشرق زاهر .

لقد أنشأ نابليون المصانع ، وأصدر الصحف ، وأقام المدارس ، ومسارح التمثيل ، والمطابع ، ومكتبة عامة ، ومرصداً فلكياً ، وجمعاً علمياً مصرياً . واستطاع المصريون أن يستفيدوا من ذلك كله ، وأن يضيفوا إليه الجيش القوي ، ودور العلم المتنوعة ، والبعوث العلمية التي أمدتهم بالخبرة الإدارية والتعليمية ، والتي ترجم رجالها الآثار الغربية في مختلف الفنون ، فكانت خير زاد للنهضة الجديدة .

( ٢ ) وقدر لهذه الحركة القوية أن تتعثر على يد عباس الأول وسعيد ، وكادت البلاد تعود إلى ظلمات عهد الأتراك . فقد أغلق عباس المدارس ، وعطل الصحف ، وأوقف البعثات ، ودمر المصانع ، وانهى بالبلاد إلى جمود تام . ( ٣ ) وجاء إسماعيل فوئدت مصر مرة أخرى ، وعادت النهضة أقوى .

بما كانت ، فتدفقت على أوروبا وفود الطلاب تنشد العلم والمعرفة ، وأقيمت المصانع ، وأنشئت المدارس وتنوعت ، واهتم المسؤولون بتعليم البنات ، وساعدت دار الكتب على اتساع الحركة العلمية والأدبية ؛ وكثرت الجمعيات العلمية ، وأقيمت دور التمثيل ، واتجهت عناية كثير من المثقفين إلى نشر الكتب القديمة ، وتنوعت الصحف ، وأصبح لها أثر كبير في النهوض بعقليات الأفراد وتكوين الجماعات المختلفة ، وانتشرت المطابع وتضخمتم مهمتها ، فهي تطبع الكتب القديمة في ثوب جديد ، وتخرج الكتب الأجنبية في لباس عربي ، وتقدم مجلات مصورة . وظهرت مدرسة متحررة من قيود الاستعباد على يد السيد جمال الدين الأفغاني وتلاميذه ، فكانت منبعاً غزيراً يفيض بالتوجيه والإرشاد ، وينير العقول ؛ ويملأ القلوب إيماناً بالبعث العربي الجديد . ثم كانت الثورة العراقية وما صحبها من تنبه الوعي القومي ، وظهور كثير من الخطباء والشعراء .

( ٤ ) وفي هذا التيار الجارف من القوة والهوض ، أصيبت البلاد بداء الاحتلال ، وتدخلت في تصريف الأمور قوة جديدة هي قوة الاستعمار وعلى الرغم من أن هذه القوة كانت تقف ضد النهضة ، وتحاول بوسائلها . وما أقواها وأكثرها ، أن نميت روح البعث الجديد . فقد ظل تيار النهضة يسير . وروافد الوطنية تمده بمصطفى كامل ومحمد فريد وسعد زغلول وغيرهم من رجال العلم والأدب الذين تخرجوا من الجامعة المصرية والجامعات الأوروبية : حتى قامت الثورة المصرية ( ١٩١٩ ) وأعلن دستور ١٩٢٣ وعرفت البلاد الحياة النيابية .

( ٥ ) وإذا كانت ثورة ١٩١٩ لم تحقق أهداف مصر السياسية ، فإنها قد حركت الوعي الوطني ، وأبرزت خصائص دولة فتية مؤمنة بعروبها ، دولة ظهر فيها الكثير من نواحي الفكر العربي ، وتنوعت فنون الأدب ، واستقرت على أسس مذهبية واضحة ، وتكونت مدارس أدبية ، وتميزت خصائص كل فن ، وأصبح الناقد الأدبي قادراً على أن يضع الإنتاج القصصي أو الصحفي

أو الخطأ في ميزان أمين دقيق ، وأن يُرجع كل إنتاج فنى إلى أصوله ، ويحلل ما أحاط به من عوامل ، ثم يوضح ما انتهى إليه من نتاج تأثرت به الحياة كلها ، أو تأثرت به ناحية أو أكثر من نواحي هذه الحياة .

وبعد : فأنت في حاجة كبيرة ، إلى أن تضع أمام عينيك دائماً هذه الخطوط العريضة للحياة السياسية والثقافية في العصر الحديث — حين تريد أن تلم بخصائص الفنون الأدبية في هذا العصر — وقد رأيت هذه الفترات الخمس التي لونت الأدب بألوانها . وأنت قبل كل شيء تعلم أن العصور الأدبية متداخلة ، وأنت لا تستطيع أن تضع حدوداً فاصلة بين فترة وأخرى والأمر كله يرجع إلى رغبتنا في تسهيل الدراسة على الطالب .

وسنقدم لك نماذج في فنون الأدب المختلفة ، وسنحاول برغم اختصارنا لهذه النماذج أن ندرس في ظلها الخصائص المميزة لكل فن : مستعينين في ذلك بالنتائج الأدبية للعصر كله ، حتى يكون حكمنا أصدق ، ورأينا أقرب إلى الحقيقة التي هي غايتنا الأولى .

## النثر

### (١) النثر العلمى

( ١ )

كتب الجبرتي يصف لوناً من الضرائب التي فرضها الفرنسيون على الأملاك فقال :

( في يوم السبت ١٠ جمادى الأولى عملوا<sup>(١)</sup> الديوان ، وأحضروا قائمة مقررات الأملاك والعقار فجعلوا على الأعلى<sup>(٢)</sup> ثمانية ريالات ، والوسط ستة ، والأدنى ثلاثة ، وما كان أجرته أقل من ريال في الشهر فهو معافى ، وأما الوكائل والخانات والحمامات والمعاصر والسيارج والخوانيت ، فمنها

( ١ ) عملوا : عقدوا ( ٢ ) الأعلى : ما كان في المرتبة الأولى .

ما جعلوا عليه ثلاثين أو أربعين بحسب الحسنة والرواج والانتساع، وكتبوا بذلك مناشير على عاداتهم وألصقوها بالمفارق والطرق، وأرسلوا منها نسخاً للأعيان، وعينوا المهندسين ومعهم أشخاص لتقييز الأعلى من الأدنى وشرعوا في الضبط والإحصاء، وطافوا ببعض الجهات لتحرير القوائم وضبط أسماء أربابها. )

الكتاب : هو المؤرخ المشهور عبد الرحمن الجبرتي، أصله من جبرت في الحبشة، درس في الأزهر، وعين كاتباً في الديوان أيام الفرنسيين، وقد عاصر أهم الحوادث في أواخر القرن الثامن عشر وأوائل القرن التاسع عشر، وكان لذلك أثر كبير في كتابه ( عجائب الآثار في التراجم والأخبار ) المعروف باسم تاريخ الجبرتي، وقد توفي سنة ١٢٤٠ هـ .

تعليق :

١ - هذا أسلوب في صورة واضحة من الضعف والركاكة واستعمال الكلمات العامة مثل ( عملوا - مناشير - الوكائل ) الخ . وهو مثل لخطاط لغة التأليف في هذه الفترة .

## ( ٢ ) اشتراكية الإسلام

للأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده

( فرض الإسلام للفقراء في أموال الأغنياء حقاً معلوماً يفرض به الآخرون على الأولين سداً لحاجة المعدم ، وتفريجاً لكربة الغارم ، وتحريراً لرقاب المستعبدين ، وتيسيراً لأبناء السبيل . ولم يحث على شيء حثه على الإنفاق ، الأموال في سبيل الخير . وكثيراً ما جعله عنوان الإيمان ، ودليل الاسداء إلى الصراط المستقيم . فاستل بذلك ضفائن أهل الفاقة ، ومحض<sup>(١)</sup> صدورهم من الأحقاد على من فضلهم الله عليهم في الرزق . وأشعر قلوب أولئك محبة هؤلاء . وساق الرحمة في نفوس هؤلاء على أولئك البائسين .

( ١ ) محض : خلص .



فاستقرت بذلك الطمأنينة في نفوسهم أجمعين . وأى دواء لأمراض الاجتماع أنجح من هذا ؟ وذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم) الكاتب : الإمام محمد عبده علم من أعلام الإصلاح في مصر . تعلم في الأزهر ، ولما جاء جمال الدين الأفغانى إلى مصر لزمه وأصبح ألمع تلاميذه . اشترك في الثورة العرابية ونفى إلى الخارج ، وشارك أستاذه في إصدار مجلة العروة الوثقى في باريس ، ولما عاد إلى مصر اشتغل بالقضاء . ثم عين مفتياً للديار المصرية وعضواً في مجلس إدارة الأزهر ، وله فضل كبير في النهوض بهذا المعهد العلى الجليل . ومن كتبه ( رسالة التوحيد ) ومنها الجزء الأول الذى اخترناه ، ( العلم والمدنية في الإسلام والنصرانية ) وتفسير جزء عم . وقد قضى عمره مرشداً مصلحاً وتوفى سنة ١٩٠٥ م .

#### تعليق :

هذا أسلوب على مرسل لاسجع فيه ولا تكلف ، وفيه تعليل وتحليل فهو يبين الأسباب التى فرض الإسلام من أجلها حقاً للفقراء فى أموال الأغنياء ، ثم هو يحلل النتائج التى تترتب على ذلك . وأسلوب الإمام تطور فى ثلاث مراحل ، فكان أول حياته يكتب بأسلوب العصر التركى ، ثم تخلص من السجع تدريجاً حتى وصل إلى مرحلة الترسل التى قدمنا لك منها هذا النموذج العلى .

### ٥ — ارتياد البحار

للدكتور حسين فوزى

( ارتياد البحار عنوان يتسع لمعانى كثيرة كلها تدور حول التجوال فى البحر ، ولو أن كلمة ارتياد تحمل — فى الاستعمال العصرى — معنى السياحة لغرض الاستكشاف . وما يقصد إليه حديثنا هذا هو ارتياد البحار لغرض بحثها بحثاً علمياً ، والكشف عن مخبآتها من حيوان أو نبات أو جماد . ولكى نستطيع تقدير مثل هذا الارتياد حق قدره ينبغى أن نعرف للبحار قيمتها

للعمران ومركزها في الحضارة .

والبهار أو المحيطات أحواض هائلة من الماء تتصل ببعضها البعض ، وتشغل أكثر من ثلثي الكرة الأرضية ، وتفصل بين القارات . وبينما لا يتعدى ارتفاع الأرض في أقصاه بجمال الهيمالايا ٨٨٠٠ مترا ، فإن بالبحار مناطق يتعدى عمقها ١٠٠٠٠ مترا ومتوسط ارتفاع اليابسة ٧٠٠ مترا يقابله متوسط عمق البحار وقدره ٣٦٠٠ مترا .

#### ( ٤ ) العيون الزرقاء

للأستاذ حسن عبد السلام

( إن جميع أنواع العيون : أى العيون السوداء ، والعيون العسلية والخضراء والزرقاء لا تحتوى إلا على نوع واحد من الخلايا الملونة (Pigment) ألا وهي الخلايا السوداء اللون ، وإنما يرجع السبب في اختلاف ألوان العيون إلى اختلاف مقادير هذه الخلايا السوداء وكيفية توزيعها في قرنية العين . ففي العيون السوداء توجد الخلايا الملونة السوداء في كل من الطبقات الخلفية والأمامية للقرنية ، أما في العيون الزرقاء فتوجد الخلايا السوداء في الطبقة الخلفية فقط ولا يوجد منها شيء في الطبقة الأمامية . الخ )

#### ( ٥ ) العناصر والمركبات . الذرات والجزيئات

للدكتور علي مصطفى مشرفة

( قسم الذرات وأتباعه المواد التي نعرفها جميعاً إلى قسمين : وهما العناصر والمركبات ، وجعلها تتألف من ذرات العناصر مجتمعة على هيئة جزيئات ، فالماء مثلاً : وهو أحد المركبات مؤلف من جزيئات الماء وكل جُزْء من جزيئات الماء مؤلف من ذرتين من ذرات عنصر الأيدروجين وذرة من ذرات عنصر الأوكسجين ، والأوكسجين الذي هو أحد العناصر مؤلف كذلك من جزيئات ، إلا أن كل جزء في هذه الحالة إنما يتألف من ذرتين متشابهتين من ذرات عنصر الأوكسجين .

هذه الطريقة تمكن دالتون وأتباعه من إرجاع جميع المواد التي كانت معروفة عندئذ إلى نيّف وسبعين عنصراً ، لكل واحد منها ذرة خاصة ، أى أن العالم المادى بأسره قد أمكن تصويره على أنه مبنى على نيّف وسبعين نوعاً من أنواع الذرات . وقد زاد هذا العدد حتى وصل في الوقت الحالى إلى ثلاثة وتسعين عنصراً .

### تمليق :

١ — من الواضح أن كلا من الكتاب الثلاثة يهدف إلى المعارف وينتجه إلى العقول ليقدم لها معلومات مركزة . وهو لهذا يستعمل الأسلوب السهل الواضح ما أمكن .

٢ — يكثر من الاصطلاحات والتعابير الفنية ومقصده من ذلك الدقة وتحديد ما يقول تحديداً عالياً .

٣ — وطبعى ألا يعتمد الكاتب على أى لون من ألوان التكرار التعبيرى أو أى صورة من صور البلاغة ، فهو لا يهدف إلى المتعة الفنية بل يهدف إلى الزاد العقلى والعلى .

٤ — حدد الكاتب الفكرة ولم يحاول أن يخرج عن دائرتها بل قصد إليها مباشرة دون أى وساطة ، ودون أى تلوين عاطفى للفكرة .

## خصائص النثر العلمى

النثر العلمى فى العصر الحديث نوعان :—

١ — النوع الأول : الكتب التى تتناول مختلف العلوم والفنون ، وقد تطورت لغة تأليف هذه الكتب فى مراحل ، نوجز لك خصائصها فى كل مرحلة :—

الفترة الأولى : سارت لغة التأليف فى هذه الفترة على النحو الذى كان شائعاً فى العصر التركى ، فجاءت سقيمة فيها كثير من الغموض وتعقيد العبارة

والجدل اللفظي كما في المتنون وشرورها ، وفيها اهتمام بالغ بالسجع حتى في العناوين : « مظهر التقديس ، بذهاب دولة الفرنسيين » للجبرتي و « الصحة التامة ، والمنحة العامة » لمحمد بدر افندي . كما شاع فيها اللحن واستعمال الألفاظ العامية « الجبرتي » . ولم تسلم الكتب المترجمة في هذه الفترة من الضعف والركاكة ، فلم يعمل فيها أصحابها يد الصقل والتهديب ، فجاءت عبارتها غير مفهومة ويرجع السبب في ذلك إلى حدائنة الحركة الفكرية من جهة ، وإلى تعثرها في خطاها أيام حكم عباس الأول وسعيد اللذين أغلقا كثيراً من المدارس ، وقضيا على كل حركة فكرية .

أما الموضوعات التي تناوتها الكتب العلمية في هذه الفترة ، فقد كانت ضيقة الحدود لا تتجاوز المتن الأزهرية في اللغة والشرعية ، والشروح التي تناولت تفسير هذه المتنون ، ولما عاد أعضاء البعثات العلمية الأولى ترجموا كتباً في الفنون العسكرية والصيدلة والطب والرياضيات .

الفترة الثانية : بدأت لغة تأليف الكتب العلمية تتقدم نتيجة لكثير من العوامل التي سندرسها بعد ذلك والتي تتلخص في ظهور جماعة من النقاد دعوا إلى التحرر من قيود الأسلوب ، وعلى رأسهم جمال الدين الأفغاني ، وانتشار الثقافة بإعادة فتح المدارس وإنشاء مدارس جديدة ، وبظهور الصحافة وانتشار المطابع وإحيائها بعض الكتب العلمية والأدبية القديمة « الحيوان للجاحظ ، والأغاني ، والعقد الفريد ، وعودة المبعوثين إلى الخارج ووضع الكتب التي ترشد إلى الكلمات الصحيحة التي تحل محل العامي أو الدخيل . كل هذه العوامل ساعدت على وجود طبقة من المؤلفين الأدباء الذين تعد كتاباتهم نموذجاً للأسلوب البليغ .

وكان لهذه العوامل أثر كبير في خصائص لغة التأليف فتخلصت من السجع والألفاظ العامية ومن اللحن الكثير ، ومالت إلى السهولة والربط . بين أجزاء الكلام مع الاهتمام بالمعنى « اشتراكية الإسلام للشيخ محمد عبده » .

أما موضوعات هذه الفترة فقد زاد تأليف الكتب في الفنون المراجعة التي ظهرت في أواخر الفترة السابقة ، والفنون العسكرية — الطب — الصيدلة — الرياضيات ، وظهرت في آخرها كتب في القانون والسياسة والاقتصاد . وأدى ذلك إلى ظهور مؤلفات لغوية تجمع مفردات كل علم كما سيأتى في الترجمة .

الفترة الثالثة : جاءت هذه الفترة وقد تم إنشاء الجامعة المصرية ووجدت طبقة من المؤلفين الأدباء واتسعت الثقافة اتساعاً عظيماً بإقبال المصريين على البحث والدرس وبالفيز العظم الذي نقلناه من الثقافة الأجنبية وكثر المتخصصون في العلوم والفنون المختلفة وهم أقدر من غيرهم على التأليف فيما تخصصوا فيه ، كذلك أخذ العلماء المصريون عن الأجانب طريقة البحث العلمى .

أدت كل هذه العوامل إلى أن استقامت لغة التأليف وتخلصت نهائياً من كل العيوب . واتجهت نحو السهولة والوضوح ، والدقة في اختيار الألفاظ الاصطلاحية . وقل جداً استعمال الألفاظ الدخيلة إلا عند الضرورة . وأصبح المؤلف يقسم كتابه إلى أبواب والأبواب إلى فصول ، ويرتب عناصر الفصل الواحد ترتيباً متناسقاً ويضع الفهارس لكتابته . وهذا واضح في الكتب العلمية التي بين أيدينا اليوم .

أما الموضوعات فقد شملت كل نواحي الحياة . وفي المكتبات اليوم كتب في التربية وعلم النفس والاجتماع والاقتصاد السياسى والموسيقى والرسم والتصوير والمسرح وغير ذلك .

(ب) النوع الثانى : المقالة العلمية . وهي تتناول موضوعات مفردة مختارة في كثير من نواحي العلوم والفنون . تنشرها الصحف والمجلات ، وهذا اللون حديث العهد لا يكاد يتجاوز أوائل القرن الحاضر ، وقد نهض اليوم نهضة كبيرة وأصبحت له بعض مجلات خاصة لا تنشر سواه ، صحيفة

التربية — مجلة علم النفس — الدكتور — مجلة المهندسين .  
وتمتاز المقالة العلمية بالسهولة والوضوح والإطناب لأنها تكتب بلغة  
المثقفين ، ولا يعتمد كاتبها إلى الحرص على المصطلحات ، بل يميل إلى تنميق  
العبارة والقصد في استعمال مصطلحات العلم ، ومنخفض القطارة — رحلة  
في الفضاء من المطالعة الوافية .

وبعد : فذلك لاحظت من النماذج التي قدمناها لك أن العلوم  
العصرية نوعان :

علوم تجريبية : كالطبيعة والحيوان والطب ، العناصر والمركبات —  
العيون الزرقاء ، وعلوم نظرية : كالتاريخ والتوحيد والفلسفة والجغرافيا  
وما شاكلها ، الجبرتي — محمد عبده — ارتياد البحار . وقد كانت النهضة  
العلمية تهتم أولاً بالعلوم التجريبية لشدة الحاجة إليها ، ثم اتجه الاهتمام بعد  
ذلك إلى العلوم النظرية ، وهناك فرق بين أسلوب كل نوع .

وكتب العلوم التجريبية كانت عالة على اللغات الأجنبية في عبارتها  
ومصطلحاتها ، ورغم أنها تقدمت في الفترة الأولى إلا أن الاحتلال أوقف  
تيار تقدمها قليلاً إذ أوجب تدريسها باللغة الأجنبية فانقطعت صلتها باللغة  
العربية . ولكن لما استردت اللغة العربية مكانتها في المدارس وأصبحت  
لغة التدريس . عادت اللغة العربية إلى المؤلفات ، ودرست هذه العلوم بها .  
ولقد بذلت الجامعات مجهوداً يشكر في تعريب الموسوعات العلمية التي تدرس  
بها . وإن كان بعضها لا يزال يدرس بلغته الأجنبية كما في الطب والهندسة  
والصيدلة .

وأما كتب العلوم النظرية ، فأسلوبها يهدف إلى حسن العرض وجمال  
العبارة ، والعناية بالتبويب والترتيب والتنسيق ، والفضل في ذلك يرجع إلى  
أن صلتها باللغة العربية لم تنقطع كما حدث في العلوم التجريبية .  
هناك فروق واضحة بين الأسلوبين : العلمي والأدبي . ارجع إليها في  
كتاب الضياء في النقد والبلاغة .

## النثر الفني

النثر الأدبي

(١)

كتب الشيخ حسن العطار إلى صديقه يهدى إليه سلامه ، ويصف خلقه وبيانه :

أما بعد : فإن أحسن وشي (١) رفته الأقلام ، وأبهى زهر تفتحت عنه الأكام (٢) عاطر سلام يفوح بعبير المحبة نفحة (٣) ، ويشرق في سماء الطروس صبحه (٤) .

سلام كزهر الروض أو نفحة الصبأ  
أو الراح تجلى في يد الرشأ الآقنى (٥) .  
سلام عاطر الأردان (٦) تحمله الصبا على الرند والبان (٧) ، إلى مقام حضرة المخلص الوداد ، الذى هو عندى بمنزلة العين والقواد . صاحب الأخلاق الحميدة ، وحلية الزمان التى حلى بها ، معصمته وجيده (٨) .

الكاتب :

هو الكاتب الشاعر العالم الشيخ حسن العطار . تعلم فى الأزهر . وأكـب على كتب الأدب فأصاب منها حظاً عظيماً ، ثم اتصل بالفرنسيين ونال نصيباً من العلوم العصرية . ثم سـاح فى البلاد العربية ، ولما عاد إلى مصر تولى تحرير ( الوقائع المصرية ) وله كتاب ( إنشاء العطار ) وتوفى سنة ١٨٣٤ .

---

( ١ ) الوشى : النقش . ( ٢ ) الأكام : جمع كم ( بالكسر ) وهو وعاء الطلع وغطاء الزهر . ( ٣ ) العبـير : خليط من أطياب له رائحة ذكية . ( ٤ ) الطروس : جمع طرس وهو ورق الكتابة . ( ٥ ) الراح : الخمر . والرشأ : ولد الفلبية والمراد هنا الساق الرشيق . والآقنى : المرتفع أعلى الأنف مع حذب وسطه وطول طرفه . ( ٦ ) جمع ردن وهو أصل الكم ( ٧ ) من أشجار البادية ( ٨ ) موضع القلادة من العنق .

### تعليق :

١ — هذه رسالة التزم فيها كاتبها السجع والمحسنات البديعية كأثر من آثار العصر التركي في اللغة والأدب .

٢ — ليس فيها مع ذلك تكلف ، وألفاظها خالية من الضعف ، ومعانيها بعيدة عن الغموض .

٣ — الرسالة من الكتابة الإخوانية ، التي ظلت مقيدة بقيود العصر التركي .

### ( ٢ )

كتب السيد رفاعة الطهطاوى يصف مصر :

ولا يشك أحد أن مصر وطن شريف ، إن لم نقل إنها أشرف الأماكن .  
فهي أرض الشرف والمجد في القديم والحديث . وكما ورد في فضلها من آيات بينات وآثار وحديث . فما كأنها إلا صورة جنة الخلد ، منقوشة في عرض الأرض بيد الحكمة الإلهية ، التي جمعت محاسن الدنيا فيها ، حتى تكاد أن تكون حصرتها في أرجائها ونواحيها . بلدة معشوقة السكنى . رجة المئوى<sup>(١)</sup> حضاؤها<sup>(٢)</sup> جوهر . وتراها مسك أذفر<sup>(٣)</sup> . يومها غداة ، وإليها سحر<sup>(٤)</sup> .

### الكاتب :

هو أحد العلماء الأدباء . ولد في طهطا سنة ١٨٠١ تعلم في الأزهر ، ثم سافر إلى باريس في أول بعثته تعليمية سافرت إلى الخارج . وجمع إلى الثقافتين العربية والفرنسية الطموح والانتباه إلى الإصلاح . وخص النهضة العلمية بكل جهوده ، فألف وترجم وعلم ، وخرَّج جيلا نافعا كان له

---

( ١ ) المئوى : محل التواء أى الإقامة . ( ٢ ) الحضاة : صفار الحصى  
( ٣ ) الأذفر : الشديد الرائحة . ( ٤ ) يومها غداة : أطيب اليوم غداته  
أى أوله . وأطيب الليل سحره أى آخره .



أثر كبير في نهضة البلاد . ومن كتبه « تخلص الإبريز إلى تلخيص باريز ،  
« مناهج الألباب المصرية في مباحج الآداب العصرية » . وغيرهما . توفي  
سنة ١٨٧٣ م .

تعليق :

يلتزم الكاتب السجع ويتلص بالديع . ولكنه أقل اقتداراً على السجع  
من العطار فقد خاتمه السجعة في بعض الأحيان ، وبخاصة في أول القطعة .  
وطالت معه الفقرة أحياناً وقصرت أختها . وأحياناً أخرى تطول  
الفقرتان معا حتى ينسى القارىء السجع ثم يفاجأ به دون توقع .

( ٣ )

من مزايا الإسلام للسيد جمال الدين الأفغانى : —

« من مزايا الإسلام : صقل<sup>(١)</sup> العقول بصقال التوحيد . وتطهيرها  
من لوث<sup>(٢)</sup> الأوهام . فمن أهم أصوله : الاعتقاد بأن الله منفرد بتصريف  
الأكوان ، متوحد في خلق الأفعال . وأن من الواجب طرح كل ظن في  
إنسان أو جماد يكون له في الكون أثر من نفع أو ضرر . أو إعطاء أو منع .  
أو إعزاز أو إذلال . أو نحو ذلك من خرافات كل واحدة منها كافية في  
إعماء العقول وطمس أنوارها .

ومنها : أن الإسلام فتح أبواب الشرف لأنفس كلها ، وأثبت لكل نفس  
الحق في السموة . وتحقق<sup>(٣)</sup> امتياز الأجناس ، وتفاضل الأصناف . وقوم  
الناس بالكمال العقلي والنفسى . فالناس إنما يتفاضلون بالعقل والفضيلة لا بأى  
شئ . آخر ، وقد لانجد من الأديان الأخرى ما يجمع أطراف هذه القاعدة .،

الكاتب :

هو إمام الحركة الإصلاحية في الشرق ، ولد في ( سعد آباد ) ببلاد

---

( ١ ) صف المرأة : جلاها ( ٢ ) لوث : تلوث ( ٣ ) محق : محو وأزال .

الأفغان وتلقى علومه في (كابل) وظهرت شخصيته في مدى قصير، ثم رحل إلى الهند فازداد ثقافة دفعته إلى محاولة النهوض بالشرق. ولما نزل مصر التف حول له الأدباء، وكون له مدرسة تؤمن بتعاليمه ثم لعبت الدساتير دورها فأبعد عن مصر والتقى بتلميذه محمد عبده في (باريس) وهناك أصدر مجلة (العروة الوثقى) بالعربية والفرنسية، يدعو فيها المسلمين إلى الاتحاد والتحرر. وتقلبت عليه الأحوال حتى انتهى إلى الآستانة فعاش فيها معروف المسكنة إلى أن وافته منيته في سنة ١٨٩٧ م

تعليق:

١ — هذا هو أسلوب الترسل الذي نشره في البلاد العربية، السيد جمال الدين، وحاول به القضاء على السجع المتكلف، والبديع الذي يسمى إليه الكاتب بكل وسيلة.

٢ — وقد أخذ تلاميذه في محاكاته، وإن لم يغزل أسلوبهم في أول الأمر من بقايا سجع أو بديع.

٣ — إنما اتجه جمال الدين الأفغانى إلى أسلوب الترسل وأهمل السجع والبديع لأنه مصلح اجتماعى وثائر سياسى. وكلاهما يعتمد على الوضوح وتحليل الفكرة ولا حاجة بهما إلى زينة.

( ٤ )

قال قاسم أمين في كتابه (تحرير المرأة): —

«إن طبيعة العصر الذى نحن فيه منافرة للاستبداد، معادية للاستعباد، ميالة إلى سوق القوى الإنسانية في طريق واحدة، وإلى غاية واحدة. فهذا الطائفة الرحمانى الذى طاف على نفوس البشر، فنبه منها ما كان غافلا، لا بد أن ينال منه النساء نصيبهن. فمن الواجب علينا أن نمد إليهن يد المساعدة، ونعمل معهن بقول رسول الله صلى الله عليه وسلم: (اتقوا الله في الضعيفين المرأة واليتيم) ولا شيء أدخل في باب التقوى من تهذيب العقل، وتكميل النفس واعدادها بالتعليم والتربية، إلى معرفة النافع،

ومدافعة الرذائل ، ومقاومة الشهوات . ولا من حسن المعاملة ،  
واللطف في المعاشرة . فعلينا أن نجعل الصلة بيننا وبينهن صلة محبة ورحمة ،  
لا صلة كره وقسوة . هذا ما تفرضه علينا الإنسانية ، وتطالبنا به الشريعة ،  
وهو مع ذلك فريضة وطنية يجب علينا أداؤها .

### الكاتب :

قاسم أمين من زعماء الإصلاح الاجتماعي ، كان قاضياً أديباً ، تعلم في  
مصر وأتم دراسته في أوروبا ، ولما عاد اشتغل بالقضاء ووصل فيه إلى وظيفة  
مستشار بمحكمة الاستئناف . كثير التفكير في أحوال المرأة المصرية ،  
ورأى كثيراً من الناس يؤمنون برأيه ، لكنهم يخافون الرأي العام ، فتقدم  
ونشر كتابه ( تحرير المرأة ) فأحدث دويماً في الأمة العربية كلها ، وانقسم  
الناس أمامه إلى مؤيدين ومعارضين ، وكانت الصحافة ميدان الفريقين .  
ثم أصدر كتاباً آخر اسمه ( المرأة الجديدة ) . وكل ما وصلت إليه المرأة  
العصرية من تقدم مدينة فيه لقاسم أمين . توفي سنة ١٩٠٨ م .

### تعليق :

- ١ — هذا أسلوب أدبي اجتماعي ، يدعو إلى إصلاح وضع من أوضاع  
المجتمع ، هو تحرير المرأة وتعليمها .
- ٢ — ومثل هذا الأسلوب لا بد فيه من الترسل والبعد عن المحسنات ،  
التي تقيد الكاتب وتبعده عن الفكرة .
- ٣ — يعتمد الكاتب هنا على العبارة الرصينة ، والحجة القوية ، فهو  
يستدل بالأحاديث النبوية ، بالعقل والمنطق ، ويتعد عن كل ما يقيد من  
ألوان الزخرف القديم .
- ٤ — مثل هذا الأسلوب تطور طبيعي لأسلوب جمال الدين الأفغاني ،  
وهو بداية قوية موفقة لأسلوبنا اليوم في كل ما يتعلق بشأن من شؤون  
الحياة الاجتماعية الحديثة .

## ٥ - الرحمة

(السيد مصطفى لطفي المنفلوطي)

(سأكون في هذه المرة شاعرا بلا قافية ولا بحر ، لأنني أريد أن  
أخاطب القلب وجهاً لوجه ، ولا سبيل إلى ذلك إلا سبيل الشعر .

أيها الرجل السعيد . كن رحيمًا . أشعر قلبك الرحمة . ليكون قلبك الرحمة  
بغيرها . ستقول إنني غير سعيد ، لأن بين جنبي قلباً يلهم به من الهم ما يلهم غيره .  
من القلوب ، أجل . فليكن ذلك كذلك . ولكن أطعم الجائع ، واكس  
العاري ، وعز المحزون ، وفرج كربة المكروب ، يكن لك من هذا المجموع  
البائس خير عزاء يعزيك عن همومك وأحزانك . ولا تعجب أن يأتيك  
النور من سواد الحلك<sup>(١)</sup> . فالبدر لا يطلع إلا إذا شق رداء الليل ، والفجر  
لا يدرج إلا من مهد الظلام .

لقد بليت اللذات كلها ، ورثت<sup>(٢)</sup> حبالها . وأصبحت أثقل على النفس  
من الحديث المعاد . ولم يبق ما يعزى الإنسان عنها إلا لذة واحدة . هي  
لذة الإحسان .

الكاتب :

ولد في منفوط ، وتعلم فيها مبادئ القراءة والكتابة وحفظ القرآن ،  
وسب إليها . ثم وفد على الأزهر ووجد من نفسه حبا للأدب وإقبالاً على  
كتبه . وصرفه ذلك عن غيره من كتب الأزهر ، ثم اتصل بالشيخ محمد عبده .  
وبسعد زغول ، واشتغل في نظارة المعارف ثم في نظارة الحقانية ، واختير  
في ( سكرتارية البرلمان ) . وكان أديباً ذاهس مرهف وعاطفة رقيقة يتخير  
اللفظ ، ويتغنى بأسلوب موسيقى حزين فيه أهات صادقة ، وشقاء معذب بما  
في دنيا الناس من آلام . ومن كتبه ( المبرات — والنظرات وماجدولين .  
والفضيلة ) . وقد توفي في العقد الخامس من عمره سنة ١٩٢٤ م .

(٢) رثت : بليت .

(١) الحلك : شدة السواد

### تعليق :

١ — هذه قطعة من الأدب الوصفى . لكنه وصف معنوى ، يتجه إلى الوجدان ، ويخلق في سماء الخيال ، ويتخير الألفاظ الرقيقة ويرتّبها في توقيع موسيقى ، لم يتكلف فيها محسناً أو زخرفاً ، لكن الجمال فيها لا حد له ، ينبع من ألوان العواطف وصور الخيال . ( فالقلب هو الرحمة نفسها — والبدر لا يطلع على الناس إلا إذا مزق رداء الليل — ومهد الظلام طريق يلوح فيه ضياء الفجر . )

٢ — هكذا يجب أن يكتب كل أديب . في أداء قوى ، وتصوير بديع وتوقيع على مشاعر النفس ، وعواطف القارىء . وامتزاج بالفكرة حتى تصبح لونا من ألوان القلب الذى يصورها .

### خصائص النثر الأدبى

١ — هو أولى أنواع النثر بالعبارة الجميلة والفكرة القوية ليكون أوقع فى النفس ، وأقرب إلى القلب ، وهو أقرب ألوان النثر إلى الشعر ، ولهذا لا يشكر فيه الزخرف الخفيف ، ولا الأناقة والرق والاصطفاء من مفردات اللغة اصطفاً أقرب إلى الطبيعة النقية الواضحة .

٢ — يعتبر النثر الأدبى بعد الحملة الفرنسية وفي عصر محمد على وشطر كبير من عصر إسماعيل امتداداً للنثر فى العصر التركى ، ولهذا لم يتحلل من خصائصه القديمة إلا بمقدار يسير .

فهو من ناحية الموضوع ، يكاد يقتصر على لون واحد ، هو الرسائل الإخوانية . وقد ظلت هذه الرسائل ترسّف فى قيود النثر التركى . ولم يقدر لها أن تنهض كالرسائل الديوانية التى دفعها الوقائع المصرية واختيار محرريها ومصححيها إلى الأمام . ولا كلفه التأليف التى تفرغ لها كثير من المترجمين ، وهو من ناحية الأسلوب مقيد بالسجع والمحسنات البديعة ، والألفاظ

الثقيلة أحياناً أو العامة أحياناً أخرى ، وإن خلا كل ذلك من التكلف —  
وسبب ما تقدم : —

١ — ضعف الاستعداد الطبيعي عند الأدباء ، ولا عجب فهم تلاميذ  
العصر التركي .

ب — أن محمد علي كان يهتم بالجيش ثم بالنهضة العلمية ، ولم يكن للحياة  
الأدبية نصيب في برنامجه .

٣ — في أواخر عصر إسماعيل حدث تطور كبير في النثر الأدبي :  
فالـموضوعات قد تنوعت ، ورأينا النثر يتناول الحياة ( الاجتماعية ) ،  
ويناقش ( الأمور السياسية ) في ( الصحف ) أو في ( خطب ) تلقى في  
مجموعات عامة . ( ويصف ) مظاهر الحياة المتعددة — إلى جانب الرسائل  
الإخوانية التي كانت هي كل الأدب في الفترة الأولى وظهر بذلك النثر  
الاجتماعي والصحفي والخطابي إلى جانب النثر الأدبي .

والأسلوب : ١ — قد تحرر من السجع المتكلف ، والزخرف الذي  
يسيطر على الكتاب . ومن الضعف وإن وجد شيء من ذلك فهو قليل .  
وقد يوجد السجع أو الزخرف في غير ما تكلف أو سعى .

ب — بدأت المعاني تأخذ حطها من القوة والهدف والعناية .  
وأسباب هذا التطور في عصر إسماعيل : —

١ — الاتصال بأوروبا : فقد عاد أعضاء البعثات العلمية التي سافرت في  
أيام محمد علي . وكان أثرهم بارزاً في ناحيتين : الأولى : ترجمة الكتب  
الأوربية . وهي وإن غلبت عليها الناحية العلمية لا الأدبية ذات أثر في  
أسلوب الكتاب — والثانية : الشعور بالحرية الشخصية التي وجدوها  
في أوروبا وبشوها في نفوس المصريين بعد عودتهم . وكان من نتيجتها أن  
تحررت العقول من العادات القديمة والتقاليد البالية . ووقفت على مظاهر  
الحضارة الحديثة .

ب — إنشاء الجمعيات العلمية والأدبية والسياسية في مصر وفي غيرها من البلاد العربية مثل ( الجمعية السورية ) التي أنشئت في بيروت ( ١٨٤٧ ) . وجمعية ( المقاصد الخيرية ) ( بيروت ١٨٨٠ ) ( والجمعية الخيرية الإسلامية ) التي أنشئت في الإسكندرية ( ١٨٧٨ ) . وغير ذلك من الجمعيات التي أنشئت في حمص وحلب وطرابلس الشام ، وساعدت على ظهور الأدب الخطابي .  
ج — ادخال فن ( التمثيل ) في مصر حين افتتحت دار الأوبرا عند افتتاح قناة السويس .

د — إنشاء المكتبات العربية والمتاحف الإسلامية : فقد أتاح ذلك للأدباء فرصة الاطلاع والقراءة .

ه — انتشار الصحافة : فقد تعددت الصحف وكثرت أنواعها . وساعد على ذلك كثير من السوريين الذين هاجروا إلى مصر فراراً من ظلم الأتراك في الشام أو طمعاً في الكسب . وكان لهم أثر كبير في هذه الناحية .

و — كثرة المطابع : وعناية المختصين بإخراج الكتب القديمة في ثوب جديد ، وطبع كثير من الكتب المترجمة .

ز — كثرة المدارس وتنوعها ، وتخرج كثير من أبنائها ، مع العناية بالنهضة العلمية .

ح — ثم جاءت مرحلة ثالثة في بداية القرن العشرين ، زاد فيها النثر الأدبي تنوعاً في الموضوعات ، وتعددت الأهداف ، وريقاً في الأسلوب ، وتخلصاً من شوائب الماضي .

والاسباب التي سبقت في عصر إسماعيل وتوفيق ، كانت قد تمكنت في هذه المرحلة وآتت أكلها . ولذلك نستطيع أن نذكرها مرة أخرى ونزيد عليها الأسباب الآتية :

١ — أن الاتصال بأوروبا قد تعددت ألوانه ، وبخاصة بعد الاحتلال

الإنجليزى لمصر . فالبرق والبريد والرحلات ، والأساتذة الأجانب فى المدارس المصرية ، والبعثات التبشيرية ، كل ذلك قد وثق الصلة بين البلاد العربية والغرب ، وأوقف الأدباء على الحياة الأدبية هناك فقلدوها .

(ب) أن قوة الاحتلال قد أثارت شعور المصريين وحركت الوعى القومى وأنبئت مناهضته رجالا كانوا رواداً للشعب فى كفاحه ، يشجعونه ويشيرونه ويهيجون مشاعره .

(ج) ظهور مدرسة السيد جمال الدين الأفغانى . وما أوجدته فى النفوس من تطلع نحو الحرية ، ويكنى أن من أبناء هذه المدرسة ، أبطال الثورة العربية وثورة ١٩١٩ كعبد الله النديم ، وسعد زغلول وغيرهما من رجال الأدب .

(د) الحياة النيابية ونشأة الأحزاب : فقد حدث بينها صراع ، كان القلم أحد أسلحته الفتاكة .

(هـ) إنشاء الجامعة المصرية وتخرج عدد كبير من كلياتها المختلفة .

(و) وقوف الكتاب على كثير من الاتجاهات الغربية والسير على نهجها .

(ز) إخراج كتب الأدب العربى القديم ، مثل الأغانى والأمالى والعقد الفريد .

وهنا نجد أن الأدباء — وقد تفرقت بهم مصادر الثقافة — انقسموا إلى طائفتين :

الأولى : تسير على سنة الأدب القديم من جزالة فى اللفظ وتلاحم فى النسيج وقوة الصياغة اللفظية دون اتجاه إلى تجديد فى الفكرة أو ابتكار فى المعانى ، فهى هى كما كانت أيام القدماء .

الثانية : أخذت من الثقافة الغربية صور الحياة الجديدة ، وأبرزتها فى أخيلة جميلة ومعانى مبتكرة ، وإن أضعف من هذا الجمال المعنوى أحيانا



ضعف في الصياغة وتمافت في التعبير . ومشكلة ( القديم والجديد ) في الأدب تتجدد في كل عصر . وقد ثارت هذه المشكلة بين الطائفتين ، كل طائفة تفخر بميزتها وتعيب الأخرى بما ينقصها . فأرباب الأدب القديم يعيبون على أتباع الغرب ضعف عبارتهم وأخطائهم اللغوية . وهؤلاء يقولون : إن المعنى أهم من اللفظ وأن روح الأدب في معناه . على أن كل طائفة حاولت أن تصلح عيوبها . فأبناء القديم يجددون في معانيهم ، وأبناء الثقافة الغربية يحاولون الارتقاء بلغتهم . حتى تكون — بمعنى الزمن — ثر جديد جمع بين جزالة القديم وروعة التصوير في الجديد . وحسبك أن تقرأ للمرصفي ولطه حسين والعقاد والزيات والبشرى وغيرهم من رجال الأدب اليوم .

### أقسام النثر الأدبي :

- ١ — الرسالة الإخوانية .
- ٢ — القطعة الوصفية وتعتمد على التناسق في العبارة ، واستخدام العاطفة والخيال .
- ٣ — القصة الروائية : وستفرد لأسلوبها ( النثر القصصي ) بحثاً لما له من أهمية .

### النثر القصصي

#### ١ — المدينة الغريبة

من كتاب ( حديث عيسى بن هشام ) للمويلحي

في حديث جرى بين عيسى بن هشام وأحد الأصدقاء ، حين تساءل الباشا عن سبب تغير أحوال البلاد :

( عيسى بن هشام — إن الباشا يستخبرني عن سرعة هذا الانتقال من حال إلى حال ، وما الأسباب والعلل ، في انتشار هذا الفساد والخلل ،

فذكرت له بعض ما حضرني منها، وإنك لخليق أيها الصديق أن تكشف لنا عن وجه الحق الصريح، وتخبرنا بما عندك من الخبر الصحيح.

الصديق — السبب في ذلك هو دخول المدينة الغربية بغتة في البلاد الشرقية، وتقليد الشرقيين للغربيين في جميع أحوال معاشهم، كالعميان لا يستنبرون يبحث، ولا يأخذون بقياس، ولا يتبصرون بحسن نظر، ولا ياتفتون إلى ما هنالك من تنافر الطباع، وتباين الأذواق، واختلاف الأقاليم والعادات، ولم يفتقروا منها الصحيح من الرائف، والحسن من القبيح. بل أخذوها قضية مسلمة، وظنوا أن فيها السعادة والهناء، وتوهموا أن يكون لهم بها القوة والغلبة، وتركوا لذلك جميع ما كان لديهم من الأصول القويمة والعادات السليمة، والآداب الطاهرة.)

#### السكاتب:

محمد الموليحي تليذ جمال الدين الأفغاني. تعلم في المدارس ثم اشتغل بخدمة الحكومة واشترك في الثورة العراقية. وقد سافر إلى الخارج فكان لذلك أثر كبير في حياته. وله من كتب الأدب كتاب (حديث عيسى بن هشام) وهو على نسق المقامات العربية القديمة في طريقة التخييل وقد نقد فيه المجتمع نقداً شمل كثيراً من نواحي الحياة. توفي سنة ١٩٣٠.

#### تعليق:

١ — في القطعة صورة من أسلوب الكاتب، وهو أسلوب يغلب عليه السجع المتكلف ويميل إلى الإطناب والتفصيل. ولو قرأت الكتاب كله لوجدت المحسنات البديعية والزخارف اللفظية. مع انتشار روح الفكاهة في كثير من مواقفه.

٢ — الموليحي هنا كاتب مقامات، لم يصل إلى الحبكة القصصية الكاملة وذلك لكثرة استطراده في وصف الأماكن والمشاهد.

## ٢ — من رواية ( زينب )

للدكتور محمد حسين هيكل

« تقدم الخريف ، وظهرت على الأشياء وحشة . فكنت ترى مزارع القطن — ولم يبق على أشجارها ورقة — تمتد سوداء فوق أرض لا نبات فيها ولا شجر . والذرة جاء عليه الهرم قد خلع كل أنوابه ، وبقى واقفاً منكشاً ينتظر الموت القريب . والترع غاض ماؤها ولم يبق بقاعها الناشف إلا وشل<sup>(١)</sup> ينهل منه الناس والدواب . والشمس يؤذن مطلعها بمغيبها القريب ، وينتظرها الناس وكلهم الشوق لها بعد ليلهم الطويل البارد ، وكل شيء يؤذن بالأفول ، أو بسننه السنوية يأخذها أيام الشتاء حين لا سعى ولا عمل .

وكلما قطب الوجود ازدادت زينب حزناً وأسى ، وظهر عليها من أثر ذلك ما يكاد يميزه كل من رآها من قبل . اعتقدت أن قد أصابها البرد حين أحست بسعال يناوشها من حين لآخر ، ومع ذلك لم ترض أن تلزم الدار . وتحفظ بنفسها وتطلب الدفء لأنها كانت تعلم ما في ذلك من حرمانها مشاهدة آثار إبراهيم وما خلف ، والشجرة الشبيدة على ما كان بينهما . وبالرغم من ريح الصباح القارسة التي تهر الأبدان وترعد الأسنان كانت تذهب إلى الترعة لأول خيط تبعثه الشمس من شعاعها على البسيطة متخذة لذلك حجة أيا تكون . وإذا ما جاء الظهر لم تنس أن تروح إلى ( المحطة ) ، لترسل هي الأخرى لأسود الوجه فاحم القلب ، الذي أبعد عنها محبوبتها نظرة حقد وكرهية . »

الكاتب :

أحد قادة النهضة الأدبية في مصر . تعلم حتى حصل على الدكتوراه في الاقتصاد والسياسة من الخارج ، واشتغل بالتدريس في الجامعة ، ثم بالسياسة وتولى منصب وزير المعارف ، ولكن ذلك لم يمنعه من الاتجاه إلى

الأدب فكتب في الصحف ورأس تحرير مجلة السياسة الأسبوعية وألف في القصة (زينب . هكذا خلقت) وفي التاريخ . ومن كتبه الخالدة (حياة محمد . في منزل الوحي) . وقصة زينب تصور حياة الريف ومشاهد طبيعته وأخلاق أهله وعاداتهم وما لهم من شعور عميق ورثوه عن آبائهم . وقد ظهرت عام ١٩١٤ فكانت فتحاً في عالم القصة .

#### تعليق :

١ — هكذا استقام أسلوب القصة بعد المولى لحي ، وخلا من السجع والتكلف ، وانطلق عذباً رقيقاً يصور المشاعر النفسية ، ويربط بينها وبين مظاهر الطبيعة .

٢ — والأسلوب القصصى لا يستغنى عن الأسلوب الوصفى ولهذا يربط الكاتب بينها في صدق فنى يجمع بين مشاعر الإنسان ومظاهر الحياة في الطبيعة . ولا ريب أن ذلك أثر من آثار الثقافة الغربية .

٣ — القصة حقيقية حدثت في قرية ( كفر غنام ) وقد استطاع الكاتب أن يسجل الأحداث في براعة وسهولة ، وأن يسجل عادات المصريين في أوائل القرن العشرين ، مع الاحتفاظ بكل خصائص الفن القصصى ، ولهذا يمكننا أن نقول إنها أول قصة مصرية صميمة كاملة .

#### ٣ — من قصة ( عروس من قطن )

للأستاذ محمود تيمور

كانت ( ريحانة ) وحيدة أبويها ، ففى الدخر الذى بقى لھذين الأبوين من ذرية ذهبت بها الأقدار ، فلا غرو أن تحاط منها برعاية وإعزاز ، وأن يكفلا لها حياة دعة ورغاء . ما رأى ريحانة أحد إلا ظل ذاكر أھا . كانت ضامرة خفيفة الوزن تكاد الريح إن اشتدت أن تحملها على جناحيها كما تحمل أوراق الغصون ، وما أوفت على العاشرة حتى حجها أبواھا فى الدار فلم تعد تريم عنتها ، وفى الخامسة عشرة من عمرھا جرى فى شأنھا حديث الزواج . هكذا بلغت الفتاة تلك السن التى تستقبل فيها حياة الزوجية والأومة

ولكنها على الرغم من ذلك لبثت طفلة بكل ما للطفولة من خصائص ، لهبتها في الحديث . إشراقة وجهها بتلك السذاجة والبراءة . خفة حركتها كأنها الطي الغريد .

لقد احتفظت في هذه السن بطفولتها الحلوة ، حتى أنها لم تفرط في عروسها القطنية التي خاطتها لها أمها في يوم عيد ، فأصبحت هذه العروس أليفاً لها . تتصافيان وتتناجيان وتقنعان بديناهما معتكفتين عن زحمة الناس . ومن كان يرى ريحانة وعروس القطن لا يلبث أن يلحس بينهما من المشابه ما يثير العجب ، وكانت ريحانة نفسها تظن لذلك ، فتفرح به وتزداد شغفاً بصديقتها الوفية وإعزازاً لها . تهدهدها وتتوسمها ، ثم تنثني إلى قطعة من مرآة فتوازن بين قسائم العروس القطنية وقسماتها ، ثم تغرق في ضحك ذي نبرات رائقة يسرى فيها المرح البريء .

وكانت ريحانة تؤثر عروسها بأعز مكان في الدار ، حتى أنها حين أحضرها لها ( صندوق الجواز ) أحلت عروسها فيه قبل كل شيء وأزلتها منه أكرم منزل .

### الكاتب :

أستاذ القصة القصيرة في العصر الحديث . ولد وشب في أسرة عريقة تحب الأدب وتعشق الفن ، وقد أحب الأدب واتجه إليه وتأثر بكتاب من الشرق وكتاب من الغرب ، وطاف بكثير من بقاع الدنيا واختلط بالناس وجعل القصة ميدانه وامتاز فيها بالصدق الفني والبساطة التعبيرية حتى أصبح أستاذاً لها في اللغة العربية في العصر الحديث . وإنتاجه الفني متنوع الاتجاهات يهدف إلى المتعة الفنية قبل النقد الإصلاحي .

### تعليق :

١ — في أسلوب الكاتب ( تسلسل واطراد ) يحس معهما القارىء أنه متجه إلى غاية يرتاح عند الوصول إليها .

٢ — لو قرأت القصة كلها لوجدت لها موضوعاً يقوم عرضه على الوصف الدقيق المحلل .

٣ — في القصة صور من المجتمع . فالأبوان يعزان ابنتهما الوحيدة . والام تخطط لها عروساً مطلقاً والفتاة تحتجب في البيت حين تبلغ سن الزواج .

٤ — يصف جسم الفتاة وصفاً دقيقاً ، ثم يحلل نفسياتها فهو يجمع بين الوصفين الحسنى والمعنوى .

٥ — في الأسلوب واقعية في التعبير تجعلنا نحس أنه يصف شيئاً قد حدث فعلاً ، وهو واضح في تعبيره ، وهذه أبرز خصائص النثر القصصي تجتمع في أسلوب الأستاذ تيمور .

#### ٤ — من رواية ( أهل الكهف )

للأستاذ توفيق الحكيم

[ المنظر : بهو الأعمدة .. الأميرة بريسكا بين وصالها وفي يدها كتاب ]  
الأميرة (متسائلة) : أين مؤدبي (غالياس) ؟ لم أره هذا النهار . [ يبدو المؤدب غالياس مقبلاً على عجل ، وهو شيخ ضاعن في السن أبيض الشعر ، وتنصرف عندئذ الوصائف ، وتبقى الأميرة ومؤدبها ]

غالياس ( وهو يلث ) : هأنذا أيتها الأميرة .

الأميرة : عجباً ! مالك تلهث والعرق يتصبب من جبينك ؟

غالياس : كنت بالمدينة يامولاتي ، ولو لم أذكرك الساعة لما جئت ركضاً .

الأميرة : ماذا بالمدينة ؟ أبي كذلك كان يطلبك الساعة في اهتمام غريب .

غالياس ( يتحرك بسرعة ) : الملك يطلبني ؟

الأميرة ( مستوقفة ) : انتظر . أترى ما بيدي ؟ كتاب الأحلام ، إني

رأيت الليلة حلماً عجيباً يا غالياس .

غالياس : خيراً يامولاتي ؟

الأميرة : رأيت كأنى دفنت حية .

غالباس (مفكراً لحظة) : يا إلهي ! أيكن أن يكون لهذا صلة بما شاع  
اليوم في المدينة ؟

الأميرة : ماذا شاع بالمدينة ؟

غالباس : إن كنزاً من عهد دقيانوس مدفون في كهف بوادي الرقيم .

الأميرة (مستذكرة) : دقيانوس ؟

غالباس : نعم دقيانوس صاحب عصر الشهداء . ألم أحدثك بخبره فيما  
حدثتك من قديم التواريخ ؟

الأميرة : أليس هو أبا تلك الأميرة التي تسميتُ باسمها ؟

غالباس : هانت ذى قد ذكرت يامولاتي . نعم هي ابنته تلك الأميرة  
القديسة التي تنبأ لك العراف ساعة ميلادك بأنك ستشبهنها خلقاً وإيماناً .

الأميرة : أو ترى هذا العراف قد صدق ؟ أو تراني أشبهها حقيقة ؟  
إنك قلت مرة يا غالباس إنها تسمعتُ تقول — كلما أرغموها على الزواج —  
إنها مرتبطة بعهد مقدس لن تحث به .

غالباس : أصبت يامولاتي .

الأميرة : ترى مع من هذا العهد المقدس ؟

غالباس : مع الله يامولاتي . مع من غير الله تريدن ؟

الأميرة : كنت أحسبه مع من اختاره قلبها .

غالباس (مستنكراً) حاش لله يامولاتي . أستغفر الله ، أو يختار قلبها  
غير الله ؟

الأميرة : وما يمنع ؟ إن قلب المرأة يتسع دائماً لله وغير الله . إنك لاتعرف  
قلب المرأة يا غالباس لأنك أحق .

غالباس : مولاتي . إني اطلعت على تاريخها كله .

الأميرة (في تهكم) ولم تفهم منه شيئاً ، غير ما يمكن أن يفهمه شيخ مثلك .

الكاتب : زعيم مدرسة الحوار في القصة العربية . ومن كتاب القصة الممتازين في هذا العصر . اشتهر بعداوته للمرأة ، وبجبهه للمال . وقد ولد ونشأ وتعلم في القاهرة وأتم دراسة الحقوق في فرنسا ، ثم عين في وظيفة وكيل النائب العام في أحد ( المراكز ) الريفية . وهناك برز اتجاهه الأدبي حين ألف قصته ( يوميات نائب في الأرياف ) ، وصور فيها البيئة الريفية تصويراً فنياً أخذاً . ثم ألف روايته الخالدة ( عودة الروح ) فأثرت في حياة كثيرين من أبناء الشعب الثائرين على نظم الحكم . ثم اتجه إلى الحوار في ( أهل الكهف — شهر زاد — الأيدي الناعمة ) وقد اشتغل بالصحافة فترة من الزمن . ثم عين حديثاً مديراً لدار الكتب . وهو أول أديب معاصريهم الأوروبيون بترجمة كتبه ، ورواياته تمثل على مسارح أوربا وبخاصة أهل ( الكهف — بحاملين ) وإنتاجه غزير وأسلوبه سهل وإتقانه للحوار واضح قوى .

### تعليق :

١ — هذه صورة من النثر القصصي المسرحي يمتاز بالسهولة والوضوح وترتيب الأفكار . والبعد عن كل تعقيد في الفكرة أو في التعبير ، ليجارى ما يحدث في الحياة الواقعية بين الناس .

٢ — حاول الكاتب في هذا الفصل أن يربط بين ما حدث في الكهف من استيقاظهم ، وبين أهل المدينة ، فينتقل إلى هذا المنظر بين الأميرة التي تعلم بأنها دفنت حية وبين أستاذها الذي يتسامل عن علاقة هذا بخبر الكهف .

٣ — يصور غرور المرأة واهتمامها بشأنها ودعواها أنها أخبر بقلب الأثني من الرجل ولو كان حكيماً .

٤ — نجد مناسبة العبارات والأفكار للشخصيات . لحديث بريسكا هو حديث ( المرأة والأميرة ) وحديث غاليلاس هو حديث المؤدب الحكيم . ثم لا يهمل الكاتب ألوان العادات فغاليلاس يقول ( مولاتي ) ويتحرك بسرعة للملك ... الخ .



- ٥ — انتقل الكاتب من الحديث عن حلم الأميرة ، إلى ما حدث في الكهف ، إلى حكم دقيانوس ، إلى قلب المرأة — كل ذلك في سهولة ويسر — وذلك دليل على تمكن الكاتب من فنه ، وعلى غزارة مادته وبراعة قلمه .
- ٦ — كان شوف أول من ابتدع النثر المسرحي كما ابتدع الشعر المسرحي وقد تدخلت عوامل كثيرة في النهوض بهذا الفن وأجلست توفيق الحكيم على عرش النثر غية .

## مصاص النثر القصصى

مقدمة :

- ١ — لم يكن لهذا النثر خطر ما في العصر السابق ، فقد تدهور وانحطحتى جاء المويلحى وظهر بكتابه «حديث عيسى بن هشام» الذى سار فيه على نهج المقامات ، عرض فيه الحوادث المصرية وانتقد الحياة الاجتماعية في ذلك الحين . ولكننا لانستطيع أن نطلق على أسلوب هذا الكتاب «الأسلوب القصصى» لأنه يميل إلى الناحية «الوصفية» ولم يستكمل الخصائص الفنية للقصة .
- ٢ — وبرغم ما ترجم من القصص الغربى في القرن التاسع عشر إلا أن الأدباء المصريين انصرفوا عن تأليف القصص حتى نشر جورجى زيدان رواياته ، فجاءت بداية طيبة لنشر أدب القصة في مصر ، رغم أنه وقع تحت تأثير الأسلوب الصحفى في كتابتها ، وخلوها من التحليل أساس القصة إلا أنها مهدت لدخول هذا اللون من الأدب مصر ، ثم نشر الدكتور محمد حسين هيكى قصته «زينب» فاعتبرت أول قصة مصرية تمثل أسلوب النثر القصصى .

- ٣ — ثم بدأ الطور الثالث لرقى القصة فقد مال إليها الأدباء ومالوا إلى القصص المترجمة يدرسونها ، وظهرت أنواع منها تحمل الطابع الاجنبى ، وليست من صميم الحياة المصرية .

٤ — فلما عاد توفيق الحكيم من أوروبا وأظهر قصته « أهل الكهف » ثم « شهر زاد » بدأت القصة طوراً رابعاً وصلت فيه إلى درجة من الرقى لا بأس بها وإن كانت لا تجارى القصة الغربية فيه ، وزاد عدد القصص : طه حسين — محمود تيمور — يوسف السباعي — عبد الرحمن الخنيسي . وظهرت القصة المصرية الصميمة .

### خصائص النثر القصصى :

١ — الميل إلى السهولة والتنويع ، فالمؤلف يختار لكل شخصية ما يناسبها من الأسلوب .

٢ — الميل إلى الوضوح ، فالأسلوب الغامض يحول بين القارىء وبين الاستمتاع بالقصة وتقع حوادثها .

٣ — التنسيق المنطقي والسير في جبل متصل متسلسل الحلقات تؤدي كل حلقة إلى ما بعدها ، حتى يشعر القارىء بالمتعة حين تنتهى القصة إلى حل العقدة التى نصبها الكاتب هدفاً لقصته .

٤ — أن تكون لغة القصة نابضة بالحركة والحياة .

٥ — البراعة فى التحليل والجودة فى رسم الشخصيات بحيث تعيدش فى جوها الحقيقى من الحياة وتصدر فى أقوالها وأفعالها عن منطق هذه الحياة فهذا هو الجانب الأكبر من فنية القصة .

٦ — التلميح والبعد عن التصريح فالقصة المكشوفة لا تجد فيها القارىء لذة

٧ — اتباع طرقي الأيجار والإطناب كل فى موضعه .

٨ — البعد عن الألفاظ الشائعة التى فقدت رونقها وبهاءها .

٩ — العناية باختيار الألفاظ رشيقة ذات جرس موسيقى وعدم المبالغة

فى التحاسين البيانية .

### أسباب رقي النثر القصصى :

- ١ — الترجمة عن القصص الاجنبى .
- ٢ — إنشاء دار الاوبرا وانتشار فن التمثيل بمصر ، فقد احتاج إلى قصص وروايات .
- ٣ — وجد الكتاب فى القصة مصدر رزق لم يجدوه فى أنواع الادب الأخرى .
- ٤ — إقبال المثقفين على قراءة القصة ، وتفضيلها على غيرها من فنون الادب ، وقد دعا ذلك الصحف إلى تخصيص جزء من صفحاتها لنشر القصص ، وظهرت مجلات لا تحوى من الموضوعات إلا القصة ، قصص للجميع — القصة ، كما ظهر لها ناد يطلق عليه نادى القصة .
- ٥ — مجارة الغرب فى العناية بالقصة ، فقد أصبحت القصة من أهم فنون الادب عندهم ، وقد اتخذها كثير من الكتاب وسيلة لنشر أفكارهم ومعالجة موضوعات هامة من خلال حوادثها .
- ٦ — رصد المجمع اللغوى والهيئات الأدبية ، مكافآت سنوية جزيلة لأجود قصة مصرية للموضوع وخير قصاص .

### النثر الاجتماعى

لون من النثر الفنى يتناول الموضوعات الاجتماعية العامة ويعالجها كالفقر والجهل والمرض وتعليم المرأة ، ومحاربة العادات الذميمة والبذع السيئة ومقاومتها ، ويمتاز أسلوبه بما يأتى :

- ١ — صحة العبارة ووضوحها وسلامتها .
- ٢ — البعد عن الزخرف وترك المبالغات .
- ٣ — لا تستعمل فيه الأقيسة الشعرية إلا عند الضرورة وبقدر وذلك فى المواقف التى تحتاج إلى تحميس للإقلاع عن خطئة فاسدة أو عادة مرذولة .

٤ — يجرى على الأقيسة المنطقية ، لأنه في الغالب يقوم على القضايا العلمية والحقائق الواقعية .

٥ — الحجة فيه قوية .

وقد عرف هذا اللون من النثر أيام جمال الدين الأفغانى ، ثم نشره تلميذه الشيخ محمد عبده وتخصص له قاسم أمين ، وأصبحت له الآن السيادة الكاملة في عصرنا الحاضر .

## النثر الصحفي

( ١ )

ورد في أول عدد من ( الوقائع المصرية ) صدر بالعربية سنة ١٢٤٤ هـ ما يأتى :

والحمد لله بارئ الأهم ، والصلاة والسلام على سيد العرب والعجم .  
أما بعد :

فإن تحرير الأمور الواقعة ، من اجتماع جنس بنى آدم المتدبجين في صحيفة هذا العالم ، ومن ائتلافهم وحركاتهم وسكونهم ومعاملاتهم ومعاشرتهم التى حصلت من احتياج بعضهم بعضاً . هى نتيجة الانتباه والتبصر بالتدبير والإيقان وإظهار الغيرة العمومية . . .

التعليق :

١ — لم يستطع الكاتب أن يعبر عن فكرته تعبيراً واضحاً لضعف استعدادة الفطرى .

٢ — ومع ذلك حاول أن ينمق عباراته بألوان من المجاز مثل :

( المتدبجين — صحيفة هذا العالم ) . فبدأ تكلفه واضحاً ، لأنه حاول أن يربط بين المجاز وبين موضوع الحديث .

٣ — بدأ العبارة بحمد الله والصلاة والسلام على الرسول في صورة تقليدية قديمة .

٤ — نستطيع أن نفهم الفرق بين الصحافة في الفترة الأولى والصحافة اليوم حين نضع هذه العبارة إلى جانب افتتاحيات الصحف الكبرى اليوم .

## ( ٢ )

« لا تعصب في مصر » للشيخ على يوسف :

« قالوا إن المصريين متعصبون تعصباً دينياً ، ومعنى هذا عندهم أنهم يكرهون المخالفين لهم في الدين كراهة عمياء ، ويعتدون عليهم بروح البغضاء المتناهية ، كلما سنحت لهم فرصة ، أو استفزهم صائح . ولكن كيف وفي البلاد من قديم الزمان أديان مختلفة يتجاور أهلها في المنازل ، ويتشاركون في المرافق ، ويتنافسون في الأعمال ؟ فلم تكن بين المسلمين والأقباط تلك الروح الشريرة . ولو كانت في فطرة المسلمين ، أو فطرة الفريقين للاشتراك في الأكرزية الأقلية في عصور مضت ، وخصوصاً في عصور كانت الجهالة فيها سائدة . وكان بعض الحكام من المماليك وغيرهم يبدرون بذور البغضاء بين الفريقين ، لخدمة دينية إسلامية ، بل لأغراض منشؤها الشهوات والمطامع . ولكن التواريخ تدل على أن الفريقين عاشا على الوئام والسلام في كل الظروف أو أكثرها . وقد وفد على القطر المصري وفود من كل الطوائف المسيحية . فلقى الكل في مصر صدراً رحباً ، وكان منهم الموظفون في كل مصلحة حتى تولى نوبار باشا الأرمي رئاسة النظار في مصر . وكان قائممقام خديو ورئيساً للاحتفال بموكب المحمل الشريف .

فهل يوجد في أمة غير الأمة المصرية المسلمة مثل هذا التساهل الذي يرأس فيه احتفالاً دينياً رجل غير مسلم ؟

الكاتب :

زعيم الصحافة المصرية في أول القرن العشرين ، ولد في بلصفورة بمديرية

جرجا من أسرة فقيرة ، ثم تعلم عند أخواله في بني عدى بأسبوط . وأتم دراسته في الأزهر واتجه إلى الأدب والصحف ، وانتهى أمره بأن أنشأ مع بعض زملائه مجلة ( الآداب ) ، ثم صحيفة ( المؤيد ) ، ثم استقل بها فكانت أعظم الصحف الإسلامية التي تدافع عن المسلمين وتحارب الاستعمار .

وقد وصل إلى مكانة مرموقة في العالم الإسلامي . وظل قائماً على عمله الصحفي ، في كفاية وقوة ، حتى توفي سنة ١٩١٣ م ، وكان رجلاً ذكياً شجاعاً يتدفق في كتابته ، ويؤمن بوطنه ودينه ، ويحارب في ذلك صحف الاستعمار كالمقطم وغيرها .

#### تعليق :

١ — هذا أسلوب صحفي سياسي من ميزاته العبارة السهلة والمعنى الواضح الذي يناسب الجمهور المصري في وقت لم يصل فيه النضج الثقافي إلى درجة عالية عند الأكثرية .

٢ — لجأ الكاتب إلى الأدلة الواضحة المؤثرة ، ولم يعتمد على التحليل المنطقي . فهو يذكر ما يراه الناس جميعاً ويعرفون من مظاهر الوثام والسلام بين المسلمين وغير المسلمين ، وقد تولى نوبار رئاسة النظارة .

٣ — الكاتب يعتمد هنا على الإقناع والتفهم ، ويعالج نقطة حساسة في حرص ودقة .

٤ — ليس في الأسلوب سجع ولا تعمل أو تكلف . بل هو أسلوب ترسل سهل وقوى وصادق ، يؤيد ما عرف عن الكاتب من تدفق وذكاء ومقدرة لا يعنى معها مراجعة ما يكتب قبل إرساله إلى المطبعة .

#### ( ٣ )

نشرت الصحف المصرية بياناً أرسله بعض المصريين إلى الصحف الأوروبية وعصبة الأمم احتجاجاً على فضائع الإنجليز في مصر عقب مقتل السردار في عام ١٩٢٤ م .

« تسود في مصر هذه الأيام قوة غشومة مسلحة تعتمد عليها حكومة متمدنية في القرن العشرين لإذلال أمة ناهضة متمدنة ، كل ذنبها أنها تشدد حريتها الطبيعية المتمدنة ، وتطالب بحقوقها الطبيعية المقتضية — لعل ليس في العالم كله أمة أسفت وتأملت لقتل السردار أكثر من الأمة المصرية ، ولقد أظهرت جميع طبقاتها بشكل واضح جلي ، أسفها واستنكارها لهذا الحادث الفظيع وهي مع ذلك قد دفعت تعويضاً باهظاً ، وقبلت أن تعتذر . رغم قيامها بواجبها من تعقب المجرمين بكل همه ونشاط . ورغم أن هذه الجريمة الشنعاء يقع أمثالها في كل بلد مهما ارتقت شئونه ، وانتظمت إدارته . بل وقعت بالفعل في شوارع ( لندن ) نفسها جنائية لا تقل عن هذه الجنائية خطورة : وهي قتل ( الفيلد مارشال ويلسون ) رغم ما أُنذرت به الحكومة الإنجليزية من أن حياته مهددة — فلم يقل أحد بأن النظام الذي حكمت به إنجلترا قد عرضها لاحتقار الأمم . ولم يقل أحد بأن إنجلترا عاجزة عن حكم نفسها . ومع ذلك لحكومة بريطانيا ( العظمى ) الحالية بالرغم من كل هذه الاعتبارات لا تريد إلا أن تستغل هذا الحادث لإذلال ، مصر ، وتنفيذ مطامعها الاستعمارية ، على مرأى ومسمع من الدول المتمدنة . »

تعليق :

١ - الأسلوب أسلوب ترسل لا يجمع فيه ولا زخرف ، ولا تعتمد لشيء من المحسنات البديعية ذلك لأن الموضوع لا يناسبه شيء من ذلك .

٢ - في العبارة سهولة ووضوح كما هو المطلوب في الأسلوب الصحفي وإن كانت هناك هنات لغوية ، فالصواب أن يقال ( على الرغم أو بالرغم ) وقد كرر الكاتب قوله ( رغم ) أكثر من مرة .

٣ - في العبارة صورة من الحالة النفسية التي كان يعيش فيها تحت حكم الإنجليز . فبريطانيا ( عظمى ) وقتلة السردار ( مجرمين ) ، والجريمة ( شنعاء ) والله يعلم أن قلوب المصريين تحتقر ( عظمة ) بريطانيا وتبارك

هذه ( الجريمة ) إن كان قتل المعتدى على الاوطان جريمة في نظر المجتمع الاستعماري .

( ٤ )

( الحرية الشخصية للفتاة ) من مقال للسيدة أمينة السعيد نشر في مجلة الهلال سنة ١٩٥٦ .

« إن آراء الغرب تتفق على مساواة الذكر بالأنثى في الحريات الاجتماعية . والنتيجة أن أصبحت الفتاة عندهم تعيش مثل ما يعيش الفتى تماماً ولا تخضع دونه لقيود أو التزامات . والحال على مارأيته بعيني هناك ، فوضى خلقية لا حد لها . أو هو على حد تقديرهم وضع اجتماعي طبيعي يرضى عقولهم ، ويتمشى مع عقلياتهم ومبادئهم ، ولكنه قبيح كل القبح في عرفنا الشرق المحافظ .

وأنا أومن بالحرية من كل قلبي . ولكنني أومن إلى جانب ذلك بوجود . احتفاظ كل شعب بخصائصه المميزة له عند سائر شعوب العالم ، ما دامت هذه الخصائص لا تتعارض مع سنة الارتقاء الاقتصادي والاجتماعي والثقافي . فإهدار الخصائص الطيبة نحو للشخصية التي تسكب الأمة صفة مستقلة تحول دون تلاشيها في بقية الأمم .

والمحافظة الخلقية التي هي طابع الشرق صورة رائعة لتقدير العفة وتوقير الشرف . والأمم التي تستطيع التسك بهذا الطابع مع مسيرتها لجوهر الحضارة ومعانيها الأصلية تضرب في مثالية الارتقاء سهما معلى . ففضيلة الحريات تصبح إثمًا إذا خرجت عن النطاق الخلقى الواجب مراعاته في تربية الأفراد . .

السكاتية :

كاتبة صحفية . تخرجت في الجامعة المصرية ، ودعت إلى مشاركة المرأة للرجل في كل عمل لا يتعارض مع أنوثتها ، على ألا يتعارض ذلك مع قيامها



بواجبها الأصلي كأم وزوجة . وأسلوبها الذى تكتب به فى كثير من الصحف هو الأسلوب الصحفى السهل المتحرر من كل قيود التكلف والزخرف . وقد سافرت كثيراً إلى الخارج ، وكانت مثالا كريماً للبصرية المثقفة فى كل البلاد التى زارتها .

### تعليق :

- ١ — الأسلوب سهل واضح حر من كل عيوب النثر القديم . فالمغنى حى قوى ، والفكرة واضحة فى ذهن الكاتب ، والألفاظ لا غموض فيها .
- ٢ — تناولت الكتابة أمراً يهم البلاد ولرأى اعتباره ، لأنها سيدة تتحدث عن حرية الفتاة .
- ٣ — لا شك أنها خضعت لعاطفتها الشخصية حين مدحت بلادها وعابت عادات الغربيين .
- ٤ — تلوح بين سطور المقال (لو قرأته كله) مظاهر الجدول أو النقاش . لكنه نقاش هادئ مطمئن .

## تاريخ الصحافة العربية

قبل أن نتحدث عن خصائص النثر الصحفى يحسن أن نقدم صورة موجزة لتاريخ الصحافة فى البلاد العربية ، على أن نشير إلى خصائص أسلوبها فى كل فترة من فترات تاريخها . ولسهولة فهم الموضوع نقسم هذا التاريخ إلى أربعة أطوار :

- ١ — الطور الأول - من الحملة الفرنسية إلى عصر إسماعيل - لم تعرف البلاد العربية الصحافة قبل الحملة الفرنسية ، فقد أنشأ الفرنسيون بمصر صحيفتين فرنسيتين وصحيفة عربية اسمها (التنبيه) لا تخرج عن أنها نشرة رسمية دورية تصدر فيها التعليمات . وأشرف على تحريرها السيد إسماعيل الحشاش ، وفى عهد محمد على صدرت (الوقائع المصرية) بالتركية والعربية ، ثم

بالعربية وحدها . وكانت تنشر الأخبار الرسمية أولاً : ثم أفردت بعض صفحاتها للبحوث العلمية والأدبية ، ثم عادت رسمية إلى اليوم . وأشرف على تحريرها في ذلك الوقت الشيخ حسن العطار والشيخ أحمد فارس الشدياق والشيخ محمد عبده . ولم يصدر غيرها في مصر طوال هذه الفترة .

أما في البلاد العربية . فقد صدرت جريدة ( المبعثر ) في الجزائر ، وقد أصدرها الفرنسيون رسمية . وفي سوريا صدرت بعض المجلات الدينية التبشيرية . ثم صدرت الصحف السياسية لاضطراب الأحوال هناك ، فصدرت ( مرآة الأحوال — الفجر المنير — الجوائب — الفرات — الزوراء ) . وأسلوب الصحافة في هذه الفترة كان ركيكاً ضعيفاً مليئاً بالأخطاء النحوية واللغوية والكلمات العامية ، مع العناية بالزخرف وتكلف المحسنات .

٢ — الطور الثاني : عصر إسماعيل — نشطت الصحافة في مصر نشاطاً كبيراً لسببين كبيرين . أولهما ، إن إسماعيل شجع الأدباء والصحفيين ليساعده ضد الباب العالي وبشرط ألا يغمزوه . « وثانيهما ، هجرة كثير من السوريين إلى مصر فراراً من اضطهاد الأتراك ، أو رغبة في الكسب المادي في مصر ، وكان اتجاههم إلى الصحافة . وقد صدرت في مصر ( اليعسوب في الطب — روضة المدارس التي أشرف على تحريرها ، رفاعة الطهطاوى ، ناظر قلم الترجمة — الكوكب الشرقى — الأهرام — المحروسة ) .

وقد تحرر أسلوب الصحف في هذا الطور من الضعف القديم والزخرف اللفظي . ومال إلى الترسل والإسهاب والرشاقة والطلاوة ، وذلك بفضل رفاعة الطهطاوى ، وما كان ينشره من فصول يختارها من مقدمة ابن خلدون . وبفضل ازدياد حركة التعليم وظهور أمثال جمال الدين الأفغانى وأديب إسحق .

٣ — الطور الثالث : — عصر الاحتلال — ساء إسماعيل على كثرة الصحف مآدامات لا تعرض له بالقد ، فلما جاء توفيق كانت الآراء قد تقدمت ، والأفكار الحرة قد ملأت الروس . ووجد المصريون في توفيق

ضعفاً فاندفعوا في حريتهم ونشرت الصحف مالم تكن تجرؤ على نشره في أيام إسماعيل . وظهرت صحف عنيفة في هجائها مثل ( التبكيت والتنكيت ) لعبد الله نديم . فأصدرت الحكومة قانوناً يحد من حرية الصحافة في سنة ١٨٨١ فلم يجد نفعاً أمام تيار الحرية الجارف . وقامت الثورة العراقية ، وتدخل الإنجليز واحتلوا البلاد فدخلت قوة جديدة إلى الميدان هي قوة الاحتلال . ووجد في مصر هذه الأنواع من الصحف :

( أ ) صحف تؤيد الاحتلال وتشجعه مثل ( الزمان — المقطم ) .

( ب ) صحف تحارب الإنجليز لادفاع وطني ، وإنما بتحريض من دولة أجنبية كالأهرام التي كانت تخدم فرنسا .

( جـ ) صحف وطنية أنشأها المسلمون للدفاع عن مصالح البلاد . وأولها ( المؤيد ) للشيخ علي يوسف . وهي أول صحيفة وطنية كبرى مهدت السبيل لغيرها من الصحف الوطنية . وقامت بينها وبين ( المقطم ) صنيعة الاستعمار حرب شعواء أصبحت فيها المؤيد مدرسة كبرى للوطنية . من رجالها ( محمد عبده — سعد زغلول — قاسم أمين ) ، ثم ساندتها اللواء جريدة مصطفى كامل ، فكانت قوة وطنية كبرى ومدرسة تخرج فيها رجال الحزب الوطني .

وفي هذه الفترة تخلص الأسلوب الصحفي من الضعف والإسفاف والزخارف اللفظية وأصبح مرسلاً حراً قوياً — وغلبت عليه النزعة الخطابية لما فيها من إثارة لحاس الشعب . وشاع فيه الجد والصراحة والسخرية الممتزجة غالباً بالألم لحال مصر المحتلة . وظهر الازدواج والتقطيع الصوتي .

أما الموضوعات : فقد تنوعت واتسعت دائرة العمل الصحفي فشملت كل عواصم المديریات .

٤ — الطور الرابع — من ثورة ١٩١٩ إلى اليوم — في هذه الفترة كثرت الصحف وكثر الإقبال عليها ، وتنبه الشعب إلى خطرها ، ووفدت إلى مصر شركات أنباء عالمية ومطابع جديدة سريعة ، مما ساعد على طباعة راقية

وتبويب جميل وانتشار سريع في الريف وفي كل البلاد العربية ، وأصبحت الصحافة سلطة خطيرة - وكان أسلوبها يعنف ويقوى في الأزمات والأحداث. الخطيرة - ويبدأ ويتزن ويحلل في أيام الهدوء (وما أقلها) - لقد تقدمت الصحف حتى أصبحت تضارع أعظم صحف العالم وتنوعت بين صابحية ومسائية وأسبوعية ، وتخصص بعضها في الأدب وبعضها في العلوم وهكذا... ثم دخلت المرأة ميدان الصحافة وبرزت فيه بروزاً واضحاً يشير إلى مستقبل عظيم .

#### خصائص النثر الصحفي :

- ١ - الاتجاه إلى الفكرة الواضحة المحددة على أن تكون هذه الفكرة ذات أثر واضح في حياة المجتمع السياسية أو الاقتصادية أو الاجتماعية .
- ٢ - الإيجاز مع السهولة والوضوح لأن الصحف تخاطب عقولا متباينة ، والناس يطلبونها لساعتها ، فلا محل للارتفاع بعبارتها أو التعمق في معانيها .
- ٣ - ليس هناك مجال لتنميق الأسلوب أو المبالغة في الخيال أو الاتجاه إلى المقدمات .
- ٤ - الاتجاه إلى الأدلة الخطابية . لأن المقال الصحفي يكاد يكون خطبة مكتوبة .
- ٥ - الاعتماد على الجدل والنقاش في معالجة المشكلات الهامة .
- ٦ - إلا أن أسلوب المجلات يجب أن يكون أعمق وأدق من أسلوب الصحف ، ويحب العناية فيه باختيار العبارة الرشيدة الانيقة لأن وقت قارئ المجلة أوسع من وقت قارئ الصحيفة .
- ٨ - أسلوب المقالات الخاصة بالفنون والعلوم في الصحف السياسية يجب أن يكون وسطاً بين أسلوب السياسة الصحفية وأسلوب المجلات الأدبية .

### أثر الصحافة في النثر الحديث :

الصحافة قوة موجهة ذات أثر بعيد في المجتمع . وقد أثرت في النثر تأثيراً كبيراً ، وأنت إذا قرأت نموذج الوقائع المصرية ثم تتبعت النماذج التي قدمناها لك عرفت مقدار هذا التأثير ونتيجته .

١ — وأبرز أثر أنها أطلقت لغة النثر من قيود السجع والزخرف اللفظي ، فانطلق حراً خالياً من شوائب الضعف .

٢ — ذلك طريق الكتابة باستعمال العبارات السهلة الواضحة والبعد عن التكلف .

٣ — نشرت كثيراً من صور الأدب الأفرنجي ففتحت أمام الكتاب مجال الفكرة الحية ، والمعنى الجديد .

٤ — نشرت كثيراً من صور الأدب العربي القديم فعرضت على الأذهان آيات من البلاغة العربية تصقل الألفاظ وتجمل العبارة .

٥ — أوجدت مجالاً للتنافس الأدبي والسياسي بين الأدباء والساسة ، ووجهتهم إلى الحرص على إصابة المعنى وتحقيق الهدف ، لأن أدهم يعرض على الناس جميعاً وفيهم الناقد الدارس والأديب المدرك .

٦ — أمدت الكتاب الناشئين بصور الأدب الحى ، وكانت مدرسة يتعلمون فيها تعليماً مبنياً على الخبرة الشخصية والتجربة الذاتية .

٧ — الصحف تكتب في موضوعات تهتم الناس ، ولذلك تجد عليها إقبالاً . وجمهور الصحف يزداد كل يوم عن سابقه . وقد رأينا الصحف تبدأ في القاهرة والإسكندرية ، ثم تمتد إلى عواصم الأقاليم ، ثم تنتشر اليوم في أقاصى الريف وتجذب كل يوم انتباه عدد جديد من ذوى الثقافة المحدودة فتمدهم بذخيرة قوية في السياسة والأدب . وتعطى صاحب الاستعداد فيهم الفرصة ليتجه إلى الإنتاج الادبي .

٨ — أشاعت في الأسلوب روحاً جديدة من التحرر اللغوى والفكرى وقوة البيان وطرافة الموضوع .

## النثر الخطابي (١)

من خطبة ألقاها السيد عبد الله نديم سفر عبد العال حلي بألايه  
إلى دمياط :

« حماة البلاد : هذا أخوكم الحر يدعوكم ويسير بإخوانكم إلى دمياط ،  
فاجملوا عروة الود وثيقة ، ولا تحلوا حيل الاتحاد الذي جاهدتم الأنفس  
في إحكامه ، فقد زالت موانعنا التي كانت تجر إلى الفساد ، والأنس دار  
رحيقه بين الجيوش أولى الرشاد ، ولا تعمّر الدنيا إذا لم تترك الخلق العناد ،  
فالأرض تنبت زرعها لحياتنا بالاتحاد .

وجاء في الختام قوله : وأحسن ما يؤرخ به اسم الجهادى عند النوازل  
أن يقال مات شهيد الأوطان . فنادى الجميع : رضينا بالموت في حفظ الأوطان ،  
الخطيب :

كانت متصرف ، وخطيب مفوه ، وشاعر مبدع . اشتغل بالصحافة  
فأنشأ جريدة «التبكيك والتبكيك» التي كانت تستعمل أسلوباً ظاهره المزج  
وباطنه الجد المزم . ثم اشترك في الثورة العراقية ، وأنشأ «الطائف» لتكون  
لسان حال الثائرين . ونفى إلى سورية ثم عاد إلى مصر ، ولكنه نفي ثانياً لغزمه  
الحكام في أساليبه ، وهناك اتصل بالسيد جمال الدين ، ومات في سنة ١٨٩٦ هـ .

التعليق :

عرف النديم بتميزه في الخطابة ، ولكن أسلوبه فيها أسلوب إثارة  
وإهاجة ، وأسلوبه هنا لا يميل إلى السجع إلا إذا جاء عقو الخاطر ، ولو قرأت  
الخطبة كلها لوجدت فيها شعوراً دافقاً يتمثل في قوة عاطفة الخطيب ، وهو  
فيها يستخدم الأدلة المنطقية « إن الأمة جسد ، والجند روحه ، ولا حياة  
للجسم بلا روح » . ويكرر الدعوة إلى الاتحاد ، في أسلوب إنشائي طلي .  
وهو يستخدم أيضاً الأدلة الخطابية ، فيستشهد على ما يقول بالأحاديث  
ويضمن خطبه بعض آيات من الشعر ، ويقتبس من القرآن ما يقوى حججه .

والأسلوب سهل واضح ، ليفهمه السامع ، ولأن الخطيب لا يملك من الوقت ما يساعده على التنميق والتحسين .

(٢)

خطب مصطفى كامل فقال :

( أيها السادة : إنكم باجتماعكم اليوم هذا الاجتماع الوطنى ترفعون كثيراً من مقام الوطنية المصرية ، وتحققون من آلام مصر العزيزة التى قاست وتقاسى أشد العذاب على مشهد منكم يا أعز بنينا وبانخبة أنجابه . فكل اجتماع وطنى تذكر فيه مصر ، ويطالب بحقوقها ، ويعلم أنبأؤها إخلاصهم لها — هو فى الحقيقة مرهم لجراحها ودواء لدائها . اذكروها كما يذكر الولد الخنون أمه الشقيقة وهى على سرير المرض والعناء . اذكروها بآلامها وإن كان غيركم يذكر بلاده بمجدها ورفعة شأنها . اذكروها فإنكم ما دمتم مقدرين لمصائبها عارفين بحقيقة آلامها ، دام الأمل وطيداً ( ثابتاً ) فى سلامتها ودام الرجاء . اذكروها فمن المستحيل أن يرى العاقل النار فى داره . والداء فى شخص أمه ، ويهمل النار ويهمل الداء . )

الخطيب :

ولد بالقاهرة ونشأ وتعلم بها ، وظهر تفوقه فى أثناء المرحلة الثانوية ، وفى مدرسة الحقوق أخذ نفسه بالتمرين فى الخطابة ، وجعل يكتب فى الصحف وبخاصة جريدة ( المؤيد ) . ثم تخرج فاشتغل بالسياسة وانصرف إلى مقاومة الاحتلال الإنجليزي بخطبه ومقالاته وكتبه ورحلاته إلى أوروبا ، وقد أنشأ جريدة اللواء وصحيفة بالفرنسية وأخرى بالإنجليزية . وكون الحزب الوطنى وتولى زعامته ، لكن المنية عاجلته فمات عام ١٩٠٨ م .

كان خطيباً متمكناً وصحفيّاً بارعاً ، كان فى صوته جبهة وحلاوة ، وكان حاضر الذهن ، قوى الحجّة ، رائع المطلع ، متدفق البيان .

التعليق :

١ — استعمل الخطيب الأسلوب السهل الواضح ليستطيع السامع أنـ

يفهم عنه . وفي السامعين (على أيامه) أمة تحتاج إلى الوضوح . ومن علامات الوضوح : هذه الجمل القصيرة والألفاظ المألوفة . وهذا الترتيب لفكرة ولعناصر الخطبة ، وهذا التركيز على فكرة واحدة ، هي فكرة الوطن والتضحية في سبيله .

٢ — يهتم الخطيب هنا بالتكرار اللفظي ( اذكروها — اذكروها ) ، والتكرار المعنوي في هذه الجمل المتعددة التي تدور حول معنى واحد : هو حب مصر والتضحية في سبيلها .

٣ — اهتم بعواطف الجمهور وتحب إليه ( يا أعز بنينا ، يا نخبة أنجبها ) وهذه من علامات النجاح في الخطابة .

٤ — يعتمد في الاستدلال على الأدلة الخطابية لاعلى الأقيسة المنطقية فهو يضرب الأمثلة بما يمس المشاعر ويصور الوطن في صورة الأم والوطني في صورة الإبن البار .

٥ — مصطفى كامل خطيب ( إيقاظ وتحميس ) وقد عرفت أن النديم كان خطيب ( إثارة وإهاجة ) وكلاهما كان كاتباً إلا أن النديم غلبت عليه الصنعة مع قدرة على الترسيل ، أما مصطفى كامل فكان كاتب ترسل فحسب .

( ٣ )

خطب سعد زغلول في وفود المهنيين بعودته عقب قطع المفاوضات سنة ١٩٢٤ ، فقال :

« الحمد لله الذي جعلكم خياراً أبراراً . تقدرون سعي الساعين ، وإن لم يكن منتجاً النتيجة التي تطلبونها . نعم . إن النتيجة التي كنا ننشدها من تلك المساعي لم تحقق ، ولكن أمراً جليلاً تحقق . ذلك أن خصومنا علموا أن الأمة المصرية مصرة على طلب الاستقلال التام ، لا ترضى منه بديلاً ، ورأوا فوق ذلك أن الذي انتمتموه على حقكم ، والذي وضعتم فيه ثقتكم رفض أن يقبل بالنيابة عنكم ماعرض عليه ، وكان قد طلبه الآخرون ورفض لهم ،



### الخطيب :

سعد زغلول زعيم من زعماء مصر الخالدين . تعلم في الأزهر واتصل بجمال الدين واشترك في الثورة العربية ، وبعدها اشتغل بالمحاماة ، وتعلم الفرنسية ، وتولى منصب وزير المعارف فأحدث انقلاباً عظيماً حين جعل التعليم باللغة العربية ، وبعد الحرب العالمية الأولى اشترك في الأحداث السياسية وأعطته الأمة قيادها فجاهد وناضل في سبيل بلاده إلى أن تحققت الحياة النيابية وتولى رئاسة الوزارة ورئاسة مجلس النواب . توفي سنة ١٩٢٧ م .

### التعليق .

- ١ — أسلوب سعد سهل واضح فيه قوة وتحجب إلى السامعين ، وتيسير للفكرة والعبارة حتى يدركهما سامع أى يغلب وجوده في مصر .
- ٢ — كان بارعاً حين ذكر إيمان الإنجليز بتصميم المصريين على نيل الاستقلال عقب الحديث عن عدم نجاح المفاوضات .
- ٤ — لم ينس في خطبته أنه رجل حزبي ، وله خصوم ، فهو يحاول أن يطعنهم حين يذكر أنه رفض ما عرض عليه وطلبوه هم فرفض طلبهم من المحتلين ، وإن كان هذا الطعن لا يرضى كثيراً من الناس .

### الخطابة في العصر الحديث:

- ١ — الخطابة فن التحدث إلى الناس في شأن من شئون حياتهم العامة ، وهي فن قديم يعتمد على الإقناع والاستمالة . وقد تغيرت الخطابة على مر الزمن وتوعدت بتنوع الأغراض ، فأصبحت دينية وسياسية واجتماعية وقضائية .
- ٢ — تقوى الخطابة حين يشعر الناس بشيء من الحرية ، ويسعون لتغيير أحوالهم السيئة ، وحين تكثر الأحداث التي تدفع القادة إلى توجيه الأمة نحو غرض معين .

### تاريخها في العصر الحديث :

١ — لم يعرف عصر محمد علي النثر الخطابي إلا في الخطب الدينية التي جمعت في كتب يقرأ منها الخطيب الخطبة التي تناسب الأسبوع وما به من مواسم دينية . وقد كان هذا نتيجة طبيعية للجمود الذي أصاب الحياة العربية كلها بعد الحروب الصليبية ، وإلى إهمال محمد علي للنهضة الأدبية ، وإلى عدم شعور الناس بحريتهم في هذه الفترة .

٢ — ثم جاء عصر إسماعيل ، ف شعر الناس بشيء يسير من الحرية ، وظهر جمال الدين الأفغاني ، ووجدت صورة من الحياة النيابية . وكانت هذه العوامل سبباً في وجود خطابة في موضوعات عامة تجاوزت الأمور الدينية إلى الأحداث السياسية والاجتماعية .

٣ — وفي عصر توفيق ، نشبت الثورة العربية ، وكانت الخطابة من أهم أسبابها وذلك :

( ١ ) لأن تعاليم جمال الدين الأفغاني قد أثمرت ، وتخرج في مدرسته طائفة من الخطباء المؤمنين ببلادهم ومنهم عبدالله النديم خطيب الثورة العربية وفارسها في هذا الميدان .

( ب ) ولأن المصريين شعروا بسوء حال بلادهم حين أصابها الاحتلال وتحدد أمامهم هدف سعوا إلى تحقيقه .

ثم اشتد طغيان المستعمرين ، وقضوا على ما أحس به الشعب من حرية فضعف شأن الخطابة ، إلى أن ظهر مصطفى كامل فأخذ يخطب في الجماهير ، ويندد بمساوئ الاستعمار في مصر وأوربا ، ويوقظ الهمم ويبعث الأمل في النفوس ، وكانت دار الحزب الوطني مدرسة لتخريج طبقة من زملائه ، فاشتد ضغط المستعمرين عليهم وقضى على الخطابة بعد وفاة مصطفى كامل .

٤ — وظلت نار الوطنية تلتب تحت الرماد ، واقتصرت الخطابة مرة أخرى على الخطابة الدينية وظهر قليل من الخطباء السياسيين في أروقة الجمعية التشريعية ، ثم كانت الأحداث الكبرى التي شبت على أثرها ثورة ١٩١٩

فعادت الخطابة إلى قوتها الدافقة ، وظهر سعد زغلول وإلى جانبه كثير من الخطباء الذين أصبحوا أئمة في هذا الفن ومنهم مكرم عبيد وتوفيق دياب ، وما زال الاستعمار في حرب مع الوطنيين ، والنضال يشتد يوماً بعد يوم ويحتاج إلى قادة من الخطباء حتى جاءت ثورة الجيش في ٢٣ يوليو سنة ١٩٥٢ فأخرجت لمصر جيلاً من الخطباء العسكريين برزوا في هذا الميدان فصاروا أئمة عن جدارة واستحقاق .

ولعلك تلاحظ أن كل ما ذكرناه يقتصر على الناحية السياسية .

أما الخطابة الدينية فقد ظلت كما كانت إلى أن تخرج في الأزهر بعد تنظيمه طائفة من الخطباء درسوا العلوم الحديثة ، وعرفوا خصائص الفن الخطابي ، واتجهوا إلى موضوعات تمس حياة الناس ثم إلى موضوعات هي من صميم حياة الناس ، وانجهموا إلى الأسلوب القوي الواضح ، وأصبحت لهم القدرة على الارتجال ، والتسك بوحدة الفكرة . وبهذا أصبحت الخطابة الدينية ذات أثر قوي في حياة الأمة .

وأما الخطابة القضائية فلم تعرف في مصر إلا بعد أن عرفت نظم القضاء الحديثة ووجد ممثل للاتهام ومدافع عن المتهم ، وهي خطابة تقوم على المنطق والحجج القانونية أي تهتم بركن الإقناع ، وإن كانت لا تهمل جانب الاستمالة وهي اليوم في درجة عالية من القوة . وفي محاكم القطر تسمع كل يوم عشرات من الخطباء القضائيين .

أما الخطب الاجتماعية التي تتناول مشاكل المجتمع ، كال فقر والجمل وحوادث الأسرة ، فلم تزدهر إلا بعد أن اهتمت الدول العربية بشئون المجتمع ووجدت وزارات خاصة بهذه الشؤون .

وهناك خطب تقال في تكريم العظماء أو تأبينهم وتسمى خطب المحافل وقد ازدهرت في بعض الأوقات من هذا القرن العشرين . لكن الفترة الأخيرة من حياتنا ، بما فيها من صحف وإذاعة ومجلات تكاد تظن على خطب المحافل والاجتماع .

### خصائص النثر الخطابي :

١ - لابد في النثر الخطابي من السهولة والوضوح ، لأن السامع إذا لم يفهم ضاع على الخطيب ما يرجوه ، ولأن الخطابة توجه إلى جمهور تغلب عليه في بلادنا الأمية . ومثل هذا الجمهور يحتاج إلى الوضوح .

٢ - لكي نحقق الوضوح لابد من استعمال الجمل القصيرة والألفاظ المألوفة ، وترتيب الأفكار ، وتقدير الزمن المناسب لعناصر الخطبة ، ووحدة الموضوع .

٣ - يحتاج الأسلوب الخطابي إلى التكرار اللفظي والمعنوي كما رأيت في النماذج التي قدمناها لك .

٤ - لابد من أن يدرس الخطيب نفسية الجمهور ويتجاوب معه ، ويحاول أن يسيطر على مشاعر الناس ويحذب انتباههم إليه ، ويمجد نشاطهم بألوان من الفكاهة وغيرها .

٥ - لابد في الخطيب من جهازة الصوت وحسن الإلقاء وجمال النبر وتنسيقه وتنويعه بين الارتفاع والانخفاض والتدقيق والتأني بما يناسب الظروف .

٦ - يحسن في النثر الخطابي الاعتماد على التقطيع والازدواج ، لأنه يقوى الفكرة ويحقق رنيناً خاصاً .

٧ - تحتاج الخطب السياسية والاجتماعية إلى الأدلة الخطابية التي تستند إلى العرف الشائع أو الحكم المأثورة ، أو القصص التي تؤيد فكرة الخطيب ، أو المقدمات التي يفترضها الخطيب .

أما الخطب القضائية فلا بد فيها قبل ذلك من الأدلة القانونية . والحجج المنطقية العقلية .

## أسباب نهضة النثر

قدمنا لك الأسباب التي أدت إلى نهضة كل نوع من أنواع النثر أو تأخره في كل فترة من فترات الحياة السياسية في العصر الحديث. والآن نقدم لك الأسباب التي أدت إلى نهضة النثر بكل فنونه في العصر الحديث :

١ - الحرية : فالعرب من أكثر الأمم حباً للحرية وسعيًا وراءها ، فلما أصابهم الضعف وطال بهم الذل وفقدوا حريتهم عاشوا في صورة غير كريمة من التواكل والخضوع . فلما عاد أعضاء البعثات من الخارج ، تحركت الطبيعة العربية ، وظهر الميل الغريزي إلى الحرية في بلاد الشرق - وهنا بدأ تحرر العقول وانجحت الهمم إلى التخلص من الاستعمار والعادات البالية والتقاليد القديمة . وحمل لواء الإصلاح السيد جمال الدين الأفغاني والإمام محمد عبده وعبد الله نديم وغيرهم من مدرسة الإصلاح ، وكلهم أصحاب قدرة أدبية أظهرت مقدرة رائعة في الميدان .

٢ - الصحافة : فقد ظهرت صحيفة الوقائع وتبعها الصحف في فنون متعددة ، وشارك في النهضة الصحفية كثير من الرجال ، وبخاصة السوريين . وقد سبق أن حدثناك عن الصحافة وأثرها في النثر .

٣ - البعثات العلمية : فإن رجالها عادوا من الخارج وخلقوا في البلاد نهضة علمية كانت هي الأساس في تحرك الأفكار وحياتها واتجاهها نحو الكمال ، وحسبك هذه الكتب التي ترجموها ثم ألفوها في كل فن ، والتي أصبحت أساس كل تقدم فكري في العصر الحديث .

٤ - اضطراب هؤلاء المترجمين والمؤلفين إلى الرجوع إلى معاجم اللغة العربية لاستنباط المصطلحات العلمية التي يحتاجون إليها ، ونبه ذلك الأذهان إلى قيمة هذه المعاجم وقيمة اللغة نفسها .

٥ - المدارس الحديثة : فقد كثرت في عهد محمد علي ثم في عهد إسماعيل

وساعدت على تخرج طبقة مثقفة تؤمن بالأدب ، وتستعمل العبارة السليمة .  
في التعبير عما تريده ولولا هذه المدارس لما وجدت هذه الطبقة المثقفة التي  
أعنت بالإصلاح وجاهدت في سبيله .

٦ — الجمعيات العلمية — التي كانت نتيجة للنهضة الصحفية . وهي  
جمعيات علمية تهدف إلى النهضة الأدبية والسياسية . وقد سبق السوريون  
غيرهم إلى تكوين هذه الجمعيات نتيجة لاتصالهم بالأجانب الذين وفدوا  
للتبشير والتعليم — وقد عنيت هذه الجمعيات بالخطابة ، والتعليم وبالفن  
وكان لذلك أثر كبير في نهضة النثر ، لما يلقى في هذه الجمعيات من خطب  
أو يبحث من موضوعات ، أو يرسل إلى الصحف من مقالات ، ومنها جمعية  
( زهرة الآداب ) التي تأسست في بيروت سنة ١٨٧٣ للتمرن على الخطابة  
وقوة الحججة . وجمعية ( المقاصد الخيرية ) التي سعت من سنة ١٨٨٠ لترقية  
ناشئة المسلمين بإنشاء المدارس للبنين والبنات ، وجمعية ( بقعة الفتاة العربية ) ،  
و( المعهد العلى المصرى ) الذى أنشأه نابليون . وجمعية ( رواق الشوام )  
بالأزهر . والجمعية الخيرية الإسلامية ، وهي غير الجمعية الموجودة اليوم ،  
وكانت تهدف إلى النهوض بالحياة الأدبية والعلمية ، وهكذا في كل بقاع  
العالم العربى نشأت هذه الجمعيات وساعدت على النهوض بالنثر .

٧ — المكتبات العربية والمتاحف الإسلامية : أما المكتبات فهنا  
( دار الكتب المصرية ) ومكتبة الأزهر ، وكثير من المكتبات الخاصة أو  
الملحقة بالجهات العلمية . وقد فتحت أبوابها للثقفين وساعدت على نهضة  
النثر وترقية أسلوبه . وأما المتاحف فمن أشهرها دار الآثار العربية سنة  
١٨٦٩ م . وفيها كثير من المشاهد والمحفوظات والآثار ، ما يرضى متعة  
الأديب وينهض بثقافته ويساعده في إنتاجه .

٨ — التمثيل : وقد كان افتتاح قناة السويس سبباً في إنشاء دار الأوبرا  
المصرية ( ١٨٦٩ م ) لتمثل فيها المسرحيات . وقد ترجم لهذا الغرض كثير

من المسرحيات التي لا نعدّها من أدبنا لضعفها في اللغة ، ولتغير فكرتها الأصلية على يد المترجمين . ثم ظهرت تمثيلات مصرية ومترجمة ترجمة صحيحة وهذه ولا شك ذخيرة جديدة للنثر العربي . وقد أنشأ يعقوب بن صنوع وشهرته ( أبو نضارة ) أول فرقة تمثيلية بمصر سنة ( ١٨٧٠ ) . ثم حضرت إلى مصر فرقة تمثيلية نجحت على مسرح ( زيزنيا ) بالإسكندرية أولاً ثم اتجهت إلى القاهرة فدفعت المصريين إلى الميدان . ووجدت نهضة تمثيلية فتحت ميداناً جديداً للتأليف والترجمة .

٩ — المطابع : حمل الفرنسيون معهم مطبعة فعرف المصريون قيمة المطابع . ولهذا أنشئوا المطبعة الأميرية ثم توالى المطابع بعدها . وأخذت الصحف تنحصر لها مطابع خاصة ، ثم تكونت دور لنشر الكتب ورخص ثمنها وكثر إنتاجها . ونحن اليوم نشهد طباعة ممتازة سريعة هي ولا شك من أهم الأسس في نهضة النثر ، وغيره من الفنون الأدبية والعلمية .

١٠ — الاتصال بالأدب الغربي : وسنحدثك عنه في باب خاص بعد ذلك .

١١ — إنشاء معاهد أدبية لتخرج أساتذة اللغة العربية ، الذين يرجع إليهم ولا شك أكبر الفضل في التقدم بالنثر الأدبي في هذا العصر — وأول هذه المعاهد ظهوراً في الميدان ( دار العلوم ) التي أمدت الحياة الأدبية برجال لهم أثرهم الم محمود . ثم شاركها في أداء الرسالة ( كلية اللغة العربية ) بالأزهر وقسم اللغة العربية بكليات الآداب في الجامعات المصرية .

١٢ — دخول المرأة إلى الميدان الأدبي : فقد كان من نتائج تحررها أن شاركت الرجل في كثير من ميادين الحياة . ومن أهمها ميدان الأدب ، والأدب ابن العاطفة والخيال ، والمرأة أقرب الناس إلى العواطف والخيال . والذي يقرأ اليوم للدكتورة عائشة عبد الرحمن ( بنت الشاطئ ) والدكتورة ( سمير القمباري ) ويشاهد نشاط الكثيرات من نساء العرب في

الإنتاج الأدبي - يعرف مقدار ما قدمته للأدب من خدمات جليلة .

١٣ — ظهور النقد الأدبي كعامل مهم من عوامل النهوض بالأدب .  
فالأديب حين يرى النقاد يترقبون إنتاجه الأدبي بحرص ، ولا شك على  
الإجادة ، وللأسانذة : الشايب ، مدكور ، ضيف ، مندور إنتاج نقدي  
موجه ، له كبير الأثر في حياة النثر ففكرة وعبرة .

١٤ — الإيمان بالأدب العربي القديم كراد قوى لكل أديب في عصرنا  
مهما كانت ثقافته الحديثة . وقد رأينا كثيراً من أدبائنا الذين نهلوا من الثقافة  
الغربية يرجعون إلى أدبنا القديم فيخرجونه في صورة جديدة حية -  
( طه حسين في علي هامش السيرة ، وفي الفتنة الكبرى - العقاد في العبقريات  
هيكل في الصديق أبو بكر ، وعمر الفاروق ) وهذه ناحية . وهناك ناحية  
أخرى هي العودة إلى التراث العربي القديم ، وإعادة طبعه بعد مراجعته  
وتنقيحه ، والعمل هنا ضخمة كبيرة . ومن أمثلته ( رسالة الغفران لبنت  
الشاطئ . تفسير الطبري للشيوخين الأخوين محمد وأحمد شاكور ) ودار  
المعارف تطبع سلسلة قيمة في هذا الميدان باسم ذخائر العرب .

١٥ — العناية بالقصة والنوادي والمجلات الأدبية - ومظاهر ذلك في  
( نادى القصة - مجلات الرسالة ، والثقافة والكتاب والكتاب المصري  
والهلال ، والرسالة الجديدة ) .

ويؤسفنا هنا أن نسجل أننا لا نختفأ أكثر هذه المجلات في الفترة  
الآخيرة نتيجة لانتشار الصحافة الرخيصة وإن كان الأمل كبيراً في العودة  
إلى العمل المجيد في الميدان الأدبي .

١٦ — الرقي العقلي وتقدم الحضارة - فقد شمل التقدم كثيراً من  
النواحي وتعددت أسبابه ، وهذه وسائل الاتصال بأوروبا - والإذاعة  
والرياضة - والفنون المختلفة كالنحت والرسم والنحت والموسيقى والأسانذة



الزائرون والنوادي العلوية — كل ذلك له أثره في النثر الحديث .

### أثر الأدب الغربي في النثر :

عرفنا أن الأدب الحديث قد تأثر بعاملين هما : الأدب العربي القديم والأدب الغربي الحديث ، وأن معركة القديم والجديد قد قامت بين أرباب الأديين ، ثم حدث بينهما تقارب وامتزاج إلى حين لأن هذه المعركة تجدها الأيام — على أن رجوعنا إلى الأدب القديم كان في نفسه نتيجة لاتصالنا بالأدب الاجنبي ، ولتوجيه كثير من المستشرقين .

ولا يعيب أدبنا اليوم أن يستفيد من الأدب الغربي . فقد كان لنا الفضل عليهم حين بدأت نهضتهم في كل ميدان من ميادين الحضارة لا في ميدان النثر الأدبي وحده . وهذا هو شأن الحضارات في كل عصر .

وهذه فكرة موجزة عن آثار الأدب الغربي في نثرنا الحديث :

#### ١ — في الفكرة :

١ — أصبحت هي المقصود الأول للكاتب — فقد كان اللفظ مقدما على المعنى عند كثير من أدباء العرب . وإن نادى بعضهم بأن اللفظ جسم والمعنى روح ، وفضل الروح على الجسم ظاهر ، فإنهم كانوا يهتمون باللفظ عندما يكتبون . أما اليوم فالمعنى هو الهدف الأول ، واللفظ وسيلة تعبيرية إلا أن بعض كتابنا اليوم يهمل العنصر التعبيري ، ولا يستطيع التحرر من سيطرة اللغة الاجنبية ، وبخاصة حين يكون غير متمكن من اللغة العربية . أو حين يكون الموضوع علياً . فنياً فيه تعبيرات اصطلاحية دقيقة أو جديدة .

( ب ) العمق : فقد كان كثير من الافكار سطحياً يتناولها الكاتب تناولاً هيناً ، ثم أصبحنا اليوم نصل إلى الفكرة ونبحث المؤثرات التي انتهت إليها .

(ح) التجديد والابتكار : ونحن نعلم أن الأديب يستمد أفكاره من منابع ثلاثة . أفكار الماضين وصور الحياة المحيطة به ، والمستقبل كما يفهمه ذهنه المنحدر الثاقب . وقد غلبت علينا صور الحياة المحيطة بنا والمستقبل كما يدركه الأديب . وإن عاد الأديب منا إلى الماضي أبرزه في ثوبه الجديد الحى .

( د ) أصبحت الفكرة تخدم غرضاً إصلاحياً ، فبعد أن كان الأديب العربي يكتب في بعض الأحيان رسالة إلى صديق لا يهدف من ورائها إلا إلى إظهار حبه أو وفائه أو لومه . أصبحنا اليوم نجد الهدف الإصلاحى أساساً في النثر . ولا يقال إن بعض صور النثر عاطفى لا يقصد منه إلا المتعة الفنية فإن المتعة الفنية هدف يقصد لذاته لأنه يرضى العواطف ويشبع الأحاسيس .

٢ — في التعبير ( ١ ) خلا التعبير النثرى اليوم من المحسنات البديعية المتكلفة ، ومن الزخرف اللفظى ، ومن الضعف وابتذال الألفاظ . وأصبح حراً سهلاً واضحاً سلساً فيه حيوية وقوة واتساق وتوازن .  
( ب ) اتجه التعبير إلى الدقة والبعد عن الغموض الذى كان غرضاً من أغراض التعبير القديم .

( ح ) بعض صور التعبير الأوربى أصبحت مألوقة في التعبير العربى .  
٣ — في الغرض : ( ١ ) تنوعت الأغراض . فبعد أن كان النثر العربى القديم لا يخرج عن ميدان الخطب والرسائل ، أصبح اليوم يتناول نواحي الحياة السياسية والاجتماعية والاقتصادية والتاريخية والفنية ، ويتناول حقوق الأفراد والجماعات ومشاكل الأسرة والأطفال ، وأحوال المرأة والشباب والشيوخ ، وكل أمور الحياة .

( ب ) ظهرت ألوان جديدة لم تكن موجودة من قبل ، كالنثر الصحفى الذى لم يعرفه العرب قديماً ، وألوان كانت موجودة ولكن في صورة

بدائيه لم تكتمل خصائصها الفنية كالقصص والمسرحيات إذ ظهر منها لون واحد في محاولة ناقصة هو (المقامة) أما المسرحية والرواية الطويلة فلم تكن موجودة أيضاً .

٤ — على أن هناك آثاراً أخرى وراء الفكرة والتعبير والغرض منها :  
( ا ) نظام التأليف . فقد أخذ أدباؤنا عن الغرب منهجه في تأليف الكتب وترتيبها وتبويبها .

( ب ) نظام الفهارس . الذي أصبح من لوازم الكتب الحديثة ، الذي عرفناه عن الغرب .

( ح ) دراسة تحليلية مرتبطة بالبيئة ، والبحث عن الوراثة وكل العوامل المؤثرة في الشخصية بحثاً ينتهي بتحديد معالم الشخصية .

٤ — الاهتمام بالأبحاث النفسية ، وبخاصة في القصة والمسرحية . مع الاعتماد في مذاهب الفلسفة الغربية المتعددة في كثير من ألوان البحث التي يتناولها الناثرون .

## الترجمة وأثرها في نهضة الآداب والعلوم

### مقدمة :

( ١ ) درست في العام الماضي اتصال الأدب العربي بالأدب اليوناني والفارسي وأثر ذلك ، وفي هذا العصر الحديث عاد هذا الاتصال ولكن بالأدب الغربي ، بعد أن هبطت الثقافة العربية إلى درجة أشبه بالاحتضار .

( ٢ ) وكان مبدأ هذا الاتصال أيام الحملة الفرنسية التي فتحت عيون المصريين وأفسكارهم إلى أن في الغرب علماً هو كالسحر . فتيقظت عقولهم وانتبهوا إلى ما يجري حولهم . وكانت أوروبا قد خطت خطوات واسعة في تثبيت دعائم حضارتها على أسس من العلم ومستحدث التجارب .

( ٣ ) ولما تهبأت للبصريين أسباب النهوض رأوا أن يرسوا دعائم

نهضتهم على هذه الاسس التي تقوم عليها الحضارة في أوربا . وكان سيولهم في ذلك الترجمة التي سارت في مراحل أربع :

المرحلة الأولى : (١) أنشئت المدارس العالية في مصر في عهد محمد علي كالطب والهندسة وكان من الصعب تعليم الطلبة هذه العلوم الحديثة الذائعة بأوربا لأنهم لا يتقنون اللغات الأجنبية ، وكان المعلمون الذين ندبوا لتدريس هذه العلوم لا يعرفون العربية ، فقام بترجمة هذه الدروس طائفة من المترجمين من المغاربة والسوريين والآرمن . وقد اضطر المترجمون إلى مراجعة المعاجم اللغوية والكتب القديمة كقدرات ابن البيطار وقانون ابن سينا وكليات ابن رشد وغيرها لاستخراج المصطلحات العلمية والتعابير التي تحل محل مثيلاتها الأجنبية كما اضطروا إلى صياغة تعابير جديدة إذا لم يسعفهم القديم ، وقد آثروا أحياناً الكلمات الأجنبية .

٢ — ولم تنجح هذه الطريقة ، فالنهضة يجب أن يرسى أساسها أبناء البلاد أنفسهم ، ولذا يجب أن يتزودوا من العلم في موطنه الأصلي ، فأرسلت البعثة الأولى إلى فرنسا سنة ١٨٢٦ م من أربعين طالباً ، ثم توالى البعثات إلى سنة ١٨٥٠ ، وبلغت إحدى عشرة ، لدراسة الحقوق والعلوم السياسية والهندسة الحربية والطب والزراعة ، مما تتطلبه النهضة الحديثة . ولما عاد أعضاء هذه البعثات أقاموا بالقلعة وتولوا ترجمة الكتب التي درسوها وطبعت ووزعت على المدارس ، وقد راجع هذه الكتب لتهديب تعبيرها طائفة من المصححين من رجال الأزهر الذين اضطروا إلى مراجعة الكتب العربية القديمة التي ألفت في هذه العلوم أو ترجمت أيام العباسيين لاختيار الكلمات أو اختيار الصيغ الفنية التي تتطلبها الترجمة الحديثة فأدى عملهم هذا إلى زيادة ثروة اللغة العربية عندهم وقد ألفوا كتباً تجمع هذه المفردات أو الصيغ « الشذور الذهبية في الألفاظ الطبية للشيخ محمد عمر التونسي » .

(٣) الترجمة ومدرسة الإلسن ورفاعة الطهطاوى : أرسل رفاعة واعظاً مع إحدى البعثات ولكن لطموحه . تعلم الفرنسية وأتقنها في ثلاث سنوات

ومال إلى التعريب وهو بفرنسا فعرب لثنتي عشرة رسالة في مختلف العلوم والفنون ، فلما عاد إلى مصر خدّم بلاده عن طريق الترجمة :

١ — تولى منصب الترجمة وتعليم اللغة الفرنسية بمدرسة الطب ثم بمدرسة المدفعية وترجم العلوم الهندسية والفنون الحربية .

ب — اقترح إنشاء مدرسة الآلسن تدرس فيها الفرنسية والتركية والفارسية ثم الإيطالية والإنجليزية ، وهي تشبه كليتي الآداب والحقوق مجتمعين وكانت الدراسة فيها عملية ، يمرن الطلبة على الترجمة من كتب نافعة ثم يعرض عملهم على أساتذة اللغة العربية لإصلاح تعبيرهم ، ولما تخرجت الدفعة الأولى تهاقت المصالح الحكومية على طلبتها الذين أفاضوا على النهضة ببحور زاخرة من العلم الأوربي ، ولكن أغلقت هذه المدرسة في عهد عباس الأول عدو النهضة فركدت حركة الترجمة .

#### فضل رفاة ومدرسة الآلسن :

- ( ١ ) ترجمة الكتب العلمية الحربية للنهوض بالجيش .
- ( ٢ ) لم يظفر الأدب في هذه الفترة إلا بقليل أهمه رواية « تليماك » التي ترجمها « رفاة » ، وكتاب « فولتير » الذي ترجمه « أحمد عبيد » .
- ( ٣ ) ومع ذلك استفادت اللغة العربية ثروة زاخرة من الكلمات والمصطلحات العلمية التي تؤدي مثيلها في العلوم الأجنبية ، وخضعت أساليبها نوعاً ما لعلوم الغرب .

( ٤ ) ترجمة قانون نابليون عند ما عادت مدرسة الآلسن وأرادت الحكومة إصلاح القضاء ، ترجمه رفاة وبعض تلاميذه ، وقد تطلب ذلك العمل منهم جهوداً شاقة ولإماماً بالقوانين الفرنسية وأحكام الشريعة الإسلامية لاختيار المصطلحات الفقهية لمثيلاتها في القانون الفرنسي .

المرحلة الثانية : عهد إسماعيل ( ١ ) ترجمت بعض كتب الهندسة والطب والصناعات والفنون العسكرية وأعيد فتح مدرسة الآلسن سنة ١٨٦٨

ورجع إليها رفاعه إلى أن توفي سنة ١٨٧٣ ، وبلغ عدد الكتب التي ترجمت في الفترتين الأولى والثانية حوالى ألفى كتاب ورسالة بفضل مدرسة الآلسن وطلبها قادة الحركة العلمية الذين أخذوا يدفعون النهضة إلى الأمام دفعاً قوياً : « رفاعه — محمد على البقل — إبراهيم الدسوقي — على مبارك ،

( ٢ ) مال بعض تلاميذ رفاعه إلى الأدب ومن أشهرهم محمد عثمان جلال الذى ترجم بعض مسرحيات مولير وراسين ومصرها ، وأمثال لافونتين وسماها « العيون البواظف » كما ترجم « بول وفرجينى »

( ٣ ) ظهر فى هذه الفترة يعقوب بن صنوع المصرى الذى أنشأ أول مسرح عربى بمصر سنة ١٨٧٠ وترجم له الروايات الأجنبية . وتصادف أن هاجر إلى مصر بعض أدباء سوريا فراراً من الظلم التركى ، أو جرياً وراء النجاح الأدبى فى مصر ، ومن هؤلاء أديب إسحاق وسليم نقاش اللذان اشتركا فى إقامة مسرح آخرى عربى سنة ١٨٧١ وترجماله أيضاً شتى المسرحيات الأوربية ، وزاد ما ترجم لهذين المسرحيين عن خمسين مسرحية .

#### المرحلة الثالثة : عهد الاحتلال : ( ١ ) رأى المصريون أن الأجانب قد

زاد نفوذهم بمصر بعد فرض المراقبة الثنائية على مالية البلاد وتعيين وزيرين أجنيين فى الوزارة ، وأنهم يعتدون بجنسياتهم ولغاتهم ، وتهتم مدارسهم وإرسالياتهم بتعليم هذه اللغات التى تتيح للنفذين نجاحاً فى الميادين الاقتصادية والسياسية . كذلك يتمتعون بامتيازات تجعلهم سادة ، فاهتموا بتعلم هذه اللغات قبل الاحتلال ليحصلوا على شئ من ذلك . وتقدم ناظر المعارف سنة ١٨٨٠ يطلب إنشاء مدرسة ( دار العلوم التوفيقية ) لتخريج مدرسين للغات الأوربية والعلوم الغربية على غرار ( دار العلوم ) العربية ، رغم وجود مدرسة الآلسن التى ضعفت واقتصرت على تعليم الإنجليزية والفرنسية والعربية . وفى سنة ١٨٨١ أنشئ قلم الترجمة والتحرير وتولى إدارته أديب إسحاق السورى .

٢ — احتلت البلاد سنة ١٨٨٢ وفرض الإنجليز لغتهم على جميع المدارس سنة ١٨٨٩ وحولوا قلم الترجمة والتحرير إلى مدرسة المعلمين الخديوية لتخريج مدرسين مصريين لتعليم اللغة الإنجليزية بالمدارس الابتدائية وأصبحت جميع المواد تدرس بالإنجليزية حتى سنة ١٩٠٨ إذ ألغى هذا القرار الجائر الذى يتنافى وكرامة مصر . وحلت اللغة العربية ثانياً محل اللغة الإنجليزية وإن ظل الطلبة الذين ابتدءوا تعليمهم بالإنجليزية يواصلون التعليم بهذه اللغة إلى سنة ١٩١٩ .

٣ — ألغى الإنجليز البعثات الفرنسية سنة ١٨٩٥ وغيروا منهج مدرسة الطب وجعلوا التدريس فيها بالإنجليزية ليحولوا بينها وبين أداء رسالتها فى نقل الطب الغربى إلى اللسان العربى . وفعلوا مثل ذلك بمدرسة الهندسة وهذا الظام سائد إلى الآن .

٤ — ومن هذا نرى أن سياسة الاحتلال أوقفت تيار مد اللغة العربية بالكلية والمصطلحات العلمية الجديدة .

٥ — ولكن على الرغم من ذلك استطاعت اللغة العربية أن تقاوم هذا الطغيان وتسترد سلطانها المفقود بعد جهد وتعب فترجم فتحى زغلول ( أصول النواميس والشرائع ) وعزيز خانكى ( الطعن فى الأحكام بطريق النقض والإبرام ) سنة ١٩٠٠ وجمعية التعريب ( الاقتصاد السياسى ) سنة ١٨٩٢ وفتحى زغلول ( روح الاجتماع — تطور الأمم — سر تقدم الانجليز السكسونيين ) من كتب الاجتماع .

٦ — اشتدت حركة ترجمة القصص والمسرحيات على يد الأدباء السوريين ، صلاح الدين لولترسكوت — السيد ، لكورنى — هر نائى ، لفكتورهوجو — روميو وجوليت لشكسبير — والبخيل ، لموليير ، ترجمها الشيخ نجيب الحداد .

٧ — وكان من أثر ذلك أن احتذى الأدباء المصريون هذه الكتب المترجمة . فظهرت روايات جورجى زيدان « ١٨ قصة » ، ولكن تنقصها

بعض الشروط الفنية في القصة ثم ظهر «حديث عيسى بن هشام» للمويلحي.  
على مثال المقامات ولكنه يميل إلى الوصف أكثر من القصص - كما سبق .

٨ - كان من أثر الترجمة في الشعر - في هذه الفترة - أن اهتم بعض  
الشعراء بالمعاني فأظهر شوقي قصيدته :

همت الفلك واحتواها الماء وحدها بمن ثقل الرجاء

ألقاها في مؤتمر المستشرقين سنة ١٨٩٤ واهتم فيها بالتاريخ المصري  
وتأثر بالمنهج الشعري الذي كان سائداً بفرنسا في هذه الأيام .

٩ - وعلى الرغم من النكسة التي أصابت الترجمة في أول عهد الاحتلال  
فإن اللغة العربية ظفرت بثروة هائلة من الكلمات والمصطلحات العلمية  
والأدبية واهتم الكتاب بالمعاني وهجروا - إلى حد ما - الزخارف البديعية .  
وتخلص النثر من قيوده ولا سيما السجع . وتعددت موضوعاته من اجتماعية  
واقتصادية وعلمية ، وسياسية وأدبية .

#### الترجمة في القرن العشرين :

( ١ ) في هذا القرن قوى نفوذ اللغة الإنجليزية لما يأتي : -

١ - حل القرن وفي مصر طبقة ممتازة تجيد هذه اللغة فيها وقراءة من  
أثر القرآن الماضي .

٢ - كثرة المؤسسات التي تقوم بتعليمها من أمريكية وإنجليزية وأهمها  
الجامعة الأمريكية بالقاهرة . كلية فيكتوريا بالإسكندرية .

٣ - جعلها اللغة الأوربية الأولى في المدارس .

٤ - إنشاء أقسام بكليات الآداب لتخريج مدرسين لتعليمها في المدارس

٥ - كثرة البعثات إلى إنجلترا لدراسة الاقتصاد والطب والعلوم والتربية .

( ب ) كما زاد نفوذ اللغة الفرنسية بعد أن قضى عليها للأسباب الآتية :

١ - تقدم الفرنسيين في الاقتصاد والقانون والآداب وإرسال بعثات

إلى فرنسا لدراسة هذه المواد .



٢ — كثرة المدارس والإرساليات التي تعلم هذه اللغة بمصر . ، وليسيه -  
الفرير - العائلة المقدسة - الفرنسي سكان .

٣ — جعلها لغة ثانية بالمدارس .

( ح ) وقد كان من أثر ذلك أن نادى بعض الزعماء بالاهتمام باللغة العربية وإنشاء مدارس لغة التعليم فيها العربية ، مدارس الشعب التي أنشأها الحزب الوطني ، كما حرر سعد زغلول التعليم من سيطرة اللغة الإنجليزية أيام أن كان وزيراً للمعارف ولقد اتسع نطاق التعليم بمصر على مر الأيام ، وتعددت المدارس والجامعات وكثرت البعثات العلمية الجامعية إلى كثير من بلدان الغرب ، كما أكرت المصالح من بعثاتها وأصبح لدينا طبقة ممتازة من المتخصصين في كل فروع العلم والآداب .

( د ) وقد امتازت الترجمة في هذه الفترة :

١ — بكثرة الكتب المترجمة في كل علم وفن من شتى اللغات .

٢ — إنشاء مجمع لغوى برياسة الأستاذ أحمد لطفى السيد ليضع كلمات جديدة أو يعرب أو يشتق من الكلمات القديمة حتى تجارى اللغة العربية الحضارة الغربية التي تغزونا بفيض زاهر من العلوم والمخترعات والصناعات وألوان الحضارة والمكتشفات الطبية والكيماوية والعلوم العقلية .

٣ — عنت المجلات الراقية الأدبية التي ظهرت في هذه الفترة بتزويد قرائها بكثير من الأبحاث العلمية والأدبية المترجمة .

٤ — العناية بالقصة . فأنشأ الزيات مجلة « الرواية » ولكنها لم تعمر كثيراً . ثم ظهرت « قصص للجميع » . وأنشئ بعد الحرب العالمية الثانية ناد للقصة تولى إصدار مجلة « القصة » واشتهر من مترجمي القصص العالمية قبل الحرب العالمية الثانية محمد السباعي وقد ترجم الزيات « آلام فرز » لجيته الألماني . وروفاثيل للشاعر الفرنسي لامارتين بأسلوب قوى عذب . وترجم طه حسين « زرايخ » لفولثير . وقامت لجنة التأليف والترجمة

والنشر بتعريب مجموعة من روائع القصص الغربي الطويل . جان دارك ..  
تس سليلة دربرفيل . الطلسم . السيمفونية الريفية . وترجم أحمد الصاوي  
محمد كثيراً من روائع الغرب وغيرهم كثير .

٥ — كذلك عمد الأدباء إلى ترجمة الشعر الاجنبى إلى اللغة العربية  
نقل سليمان البستاني «الباذة هوميروس» شعراً فى أحد عشر ألف بيت  
ونشرها سنة ١٩٠٤ فذلل بذلك الشعر العربى للملاحم الطويلة . نقل  
طه حسين بعض أشعار (بودلير) والعقاد بعض شعر «توماس هاردى» ،  
وترجم أناتول فرانس «باقعة من حديقة أبيقور» وترجم آخرون «سدهانا»  
وهدية العشاق من الأدب الهندى .

٦ — أنشأ يوسف وهبى مسرح رمسيس سنة ١٩٢٣ وزوده بكثير من  
المسرحيات الاجنبية المعربة .

(هـ) ركزت حركة الترجمة قليلاً أثناء الحرب العالمية الثانية لارتفاع  
أسعار الورق وانكماش حركة النشر ، وانصراف الأدباء إلى شئون الحرب  
والسياسة ، ومع ذلك فقد ترجم أثناء الحرب وبعدها عدد من القصص  
الطويلة من أشهرها . «مدرسة الزوجات لاندريه جيد - نابليون - لإميل  
لودفج - وازن الأرواح لاندريه مورا - وغير ذلك ..

(و) ومع هذا فقد وصلت حركة الترجمة الآن ذروتها . وتناولت شتى  
المعارف والفنون والعلوم من جميع اللغات . وتكونت هيئات أدبية تعنى  
بالترجمة والنشر - لجنة التأليف والترجمة والنشر - لجنة الجامعيين للترجمة  
والنشر - دار المعارف ، واهتمت وزارة التربية والتعليم بها فى العام الماضى  
ورصدت لها أموالاً طائلة لترجمة الروائع من الأدب العالمى وزادت هذه  
الهيئات فى السنوات الأخيرة .

(ز) اتجهت الترجمة فى هذا القرن وجهة أدبية اجتماعية بعكس الاتجاه  
العلمى الذى ساد قبل الاحتلال وسبب ذلك أن بعض الكليات العلمية كالتج

والهندسة والعلوم لازالت تفضل الإنجليزية لغة للتعليم على العربية ، ورغم ذلك فقد وضع بعض العلماء معاجم طبية وعلمية مع ما يبذله المجمع اللغوي والمجمع الطبي للدكتور أحمد عيسى وغيره، وذلك علماء الزراعة والاقتصاد والكيمياء والميكانيكا والطبيعة اللغة العربية لتدريس هذه المواد .

( ح ) واهتم المترجمون بعلوم الاجتماع والتاريخ وعلم النفس والتربية ، ومن أهم الكتب المترجمة ( معالم تاريخ الإنسانية لويلز — روح الجماعات لجوستاف لوبون — علم الاجتماع لدوركايم ) . وفي علم النفس أشرف بعض أساتذة الجامعات على إصدار مجلة للأبحاث النفسية المترجمة ، وتعريب عشرات الكتب في هذا العلم . كذلك ظهرت دراسات أدبية كثيرة معتمدة على خلاصة الفكر العربي « ساعات بين الكتب للعقاد » .

## أثر الترجمة والآداب الغربية في الأدب العربي

### أولاً — النثر ( ١ ) في أساليبه :

١ — تحرر النثر من القبود التي كانت تثقله كالسجع والمحسنات البديعية والمقدمات .

٢ — أصبحت السيطرة على النثر الآن لنوعين من الأسلوب : أسلوب القصة ، ثم أسلوب المقالة .

٣ — بعد الكتاب عن الإيجاز لأنه يدعو أحياناً إلى الغموض ومالوا إلى الإطناب لأنه سبيل الوضوح .

٤ — خرج بعض الكتاب على الأسلوب العربي وأخذوا يفمروننا بسيل جارف من الألفاظ الأعجمية والتعبيرات الإفريقية ، وقد قل ذلك الآن ولا يلجأ إليه إلا ذوو الثقافة العربية الضحلة .

٥ — وصل بعض الكتاب في الاهتمام بمعانهم وإهمالهم جانب اللفظ إلى درجة ذهبت بجمال عبارتهم فجها الذوق ولم تستغها الأذن .

( ب ) في موضوعاته ومعانيه :

( ١ ) تعددت موضوعات النثر وعالجت كل شئون الحياة من اجتماعية وسياسية واقتصادية .

٢ — نقل الكتاب كثيراً من المعاني والأفكار الغربية التي تأثروا بها .

٣ — سار الكتاب على منهج الغربيين في البحث والكتابة وهذا المنهج أساسه التحليل الدقيق والبسر في التعبير والميل إلى الوضوح ، حتى يتسنى للقراء فهم المعنى في سهولة وبسر والتفحص لتعرف الأسباب والعلل والوصول إلى أحكام صائبة .

٤ — اهتم الكتاب بالحياة الواقعية الحاضرة . فأخذوا منها صورهم ومعانيهم إذ أن موضوعات النثر القديم لا تناسب حياتنا الآن .

٥ — الحرية في معالجة المسائل الخلقية والاجتماعية ومشكلات الحياة .

٦ — الاهتمام بالمعنى أكثر من اللفظ .

٧ — يعتمد الأدب الغربي في معالجة الموضوعات المختلفة على القصة ، فحذا الكتاب المصريون حذوهم ، وصار لنا فيض من القصص التي تعالج نواحي الحياة المتعددة ، برع الكتاب في المسرحية النثرية ، وأجادوا في الأقصوصة إجادة تامة .

٨ — العمق في الصكرة والاستفادة من التجربة مع السهولة والوضوح إلى درجة تعرب الأسلوب من عقول العامة مع صحة العبارة وسلاستها .

ثانياً : الشعر : ( ١ ) في أوزانه وأصاليه :

١ — بدأ الشعراء يحددون في الأوزان الشعرية فظهرت المسدسات والمسبغات والمثمنات وكان من أثر ذلك ظهور المسرحية الشعرية ، وسبب ذلك تصرف الشعراء في الرباعيات والموشحات .

٢ — قطعت القصيدة مقطعات لكل مقطعة قافية تستقل عن أخوانها .

٣ — ظهر الشعر ذو القوافي المرسل أو المزدوجة أو المتقابلة .

- ٤ — لم يعد البيت وحدة القصيدة بل صارت مرتبطة بحكمة البناء .  
٥ — ظهرت القصة الشعرية والملاحم الطويلة تقليداً ، للإلياذة ، التي ترجمت من أدب الغرب .  
٦ — تحرر الشعر من القيود الصناعية والبديعية إلا ما جاء عفواً .

(ب) في أغراضه ومعانيه :

١ — اختفت بعض الأغراض القديمة التي لا تتناسب والحياة الجديدة .  
اختفت الحماسة وحل محلها الشعر الوطني . وعرف الأدب العربي لأول مرة الأناشيد الوطنية . ونشأ ذلك من الاحتلال فأغرم الشعب بالحرية يتغنى بها ونقل الشعراء نظام هذه الأناشيد عن الغرب — وتحول الفخر إلى الفخر بالامة وتاريخها المجيد . وانتهى الهجاء للإمداعات لطيفة . وتحول المدح إلى تمجيد البطولة والأعمال الوطنية الخالدة في شخص أصحابها . واتسع باب الوصف وبخاصة في وصف مناظر الطبيعة مجارة للأدب الغربي — وشمل كل شيء في الحياة ، وتناول الآثار والمخترعات الحديثة . وأفردت له قصائد خاصة .

٢ — وظهر الشعر الاجتماعي الذي يصف أمراض المجتمع وعلاجها .  
وشعر الوجدانيات التي أصبحت لها قصائد خاصة بعد أن كانت تأتي عرضاً في ثيابا القصائد .

٣ — سيطرت المدرسة الإبداعية (الرومانتيكية) على الشعراء في مستهل هذا القرن . ثم راج المذهب الواقعي . ولكن انحرف بعض الشعراء إلى مذاهب بعيدة عن الذوق العربي كالرمزية وإيليا أبو ماضي ، والسريالية التي تميل إلى الحرية المطلقة والخروج على كل عرف وتقليد ، كامل أمين . ومن حسن الحظ أن هؤلاء قلة وشعرهم ضعيف لا يحفل به وبخاصة السريالية .

٤ — علت الشعر في السنين الأخيرة مساحة من القطوب حتى في

الابتسامة المستكرهة لتعقد الحياة وكثرة المشكلات التي أرهقت إحساس الشعراء ورققت من شعورهم.

٥ — تأثر كثير من الشعراء بالمعاني والخيال الغربي ، فاختاروا صورهم وتشبيهاتهم جميلة مؤثرة لا يقصد منها الصبغة ، ولكن يقصد التعبير والأداء الجيد .

٦ — أصبح الشعر يعبر عن تجربة ذاتية للشاعر .

أثر عام : تعريب كثير من الكلمات ، ودخول اللغة العربية عدد وفير من المصطلحات الأدبية وأساليب التعبير الغربية . فأصبحت اللغة اليوم قادرة على مجازاة الآداب الغربية مهما سما شأنها .

أثرها في العلوم :

١ — أصبح في استطاعة المداس الثانوية تدريس العلوم باللغة العربية في سهولة ( الرياضيات — الطبيعة — الكيمياء — الفلك — المنطق — الفلسفة ) .

٢ — دخل اللغة العربية آلاف من الكلمات العلمية والفنية ومصطلحات العلوم . مكنت اللغة من مسابقة العلم الغربي .

٣ — لازالت هناك بعض فروع العلم تدرس باللغة الأجنبية ( الطب . النبات . المعادن . الصيدلة . الميكانيكا ) ونحن نرجو أن تشمل الترجمة هذه العلوم وأن تستفيد في هذا السبيل بما بذله علماء النهضة الأوائل . وجهود بجمع اللغة العربية والمجتهدين من علمائنا المتأخرين .

## الشعر في العصر الحديث نماذج لأغراض الشعر

[ ١ ] شعر الوطنية :

١- — برسماعيل صبرى<sup>(١)</sup>

لا القوم قَوِي ولا الأعوان أعوانى      إذا وَتَى يومَ تحصيلِ العلا وانى  
وَاسْتُ - إن لم تُؤَيِّدْنِي فرائضةً      منكم بفرعونَ عَالِي العرشِ والشَّانِ  
وَاسْتُ جَبَّارُ ذا الوادى إذا سَلَمَت      جباله تلكَ من غاراتِ أعوانى  
لَا تَقْرَبُوا النيلَ إن لم تَعْمَلُوا عملاً      فإؤُهُ العذبُ لم يُخْلَقْ لِكسلان

التعليق:

الآيات ذات أسلوب خطابي ، فقد تمثل الشاعر فرعون يخاطب قومه ويغريهم بالسبق في مبادئ المجد ، فهو يبرأ منهم إن لم يجدوا في تحصيل أسباب القوة ، وإن لم يكونوا — في مثل حاله — قدرة على العمل والبناء . ويحرص الشاعر في القصيدة كلها على هذا الأسلوب القوى ، ويستخدم تلك القوالب التمثيلية المثيرة ، ويمضى معتزاً بمصر وبتارك الآباء بها من آثار شاهدة بعظمتهم التي :

لو أنها أعطيت صوتاً لكان له      صدى يروع ضم الإنس والجنان

---

(١) إسماعيل صبرى : كان يلقب بشيخ الشعراء ، وهو ممن درسوا الحقوق واطلعوا على الأدب الفرنسي ، وامتاز بركة الطبع ، وجمال الذوق ، ولهما أثر واضح في عذوبة أسلوبه ، وصفاء عباراته وحسن ابتكاره .

## ب - لحاظ ابراهيم

وقد انتفع بمسلك إسماعيل صبرى التمثيل ، إذ جعل قصيدته على لسان مصر التي مضت تتحدث عن أمجادها ، وختمها بهذه الأبيات الحماسية التي تسودها نزعة التحذير والاسى :

إن فى الغرب أعينا راصدات	كحلتها الاطماع فيكم بسد
فوقها مجهر يريها خفايا	كم ، ويطوى شعاعه كل بعد
فاتقوها بجنة من ونام	غير رث العرا وسعى وكد
نحن نجتاز موقفاً تعز الآ	راء فيه وعثرة الرأى تردى
ونعير الأهواء حراً عواناً	من خلاف والخلف كالسل يعدى
فقفوا فى وقفة الحزم وارموا	جانبه بعزيمة المستعد

### التعليق :

يحذر الشاعر من الغرب الطامع الساهر العليم بخفائنا ، وما بيننا من خلاف تنيره الأهواء ، وتقويه حيل الغرب ومكايد ، ويدعو إلى أن نتقى هذه المكايد بجنة من ونام ، وبوقفات الحزم ، وعزائم المستعدين .

والقصيدة ذات موضوع واحد ، وتبدو فيها السهولة المحكمة ، ودقة الاختيار للألفاظ والصيغ ، والاتساق الموسيقى بين العبارات ، وقد جاءت قوافيها طبيعية مستقرة ، وحرص الشاعر على أن يذيل أكثر أبياته بحكم موجزة : وعثرة الرأى تردى ، والخلف كالسل يعدى .

ونزعة التصوير فيها واضحة : أعينا كحلتها الاطماع - فوقها مجهر - ونام غير رث العرا .



### ح — لأحمد زكي أبي شادي<sup>(١)</sup>

المتوفى سنة ١٩٥٢ يتحدث عن معركة القناة سنة ١٩٥١ ويخاطب قومه :

حذراً بنى وطني وكونوا وحدة      فعالة لا ضجة وحناجرا  
لا تأسفوا مهما حزتم للألى      ذهبوا الضحايا في القناة حرائرا  
خلوا النغم بالجدود وفضلهم      مها تلالاً روعة ومفاخرا  
كونوا من الشهداء في إعجازكم      بثباتكم لا تجعلوه العابرا

التعليق : في هذه القصيدة لم يتحدث فرعون ، ولم يتحدث مصر ، وإنما تحدث الشاعر إلى بنى وطنه يحذرهم من التفرق ومن الانصراف إلى ضجيج الحزبية ومن الأسف لفقدان الضحايا ، وينهاهم عن الاكتفاء بالفخر بالآباء ويحثهم على الثبات والاستشهاد .

والمعاني عادية ، وإن عرف الشاعر بالاهتمام بها والتعمق فيها والأساليب ضعيفة النسيج ويتمثل هذا الضعف في قوله : ذهبوا الضحايا في القناة حرائراً ، وفي قوله : لا تجعلوه العابرا وهي إلى ضعف نسجها تافهة جداً في هذا المقام الوطني العظيم .

### د — لعلي الجارم (من قصيدة له في العروبة)

لقد كان حُلماً أن يرى الشرق وحدة      ولكن من الأحلام ما يتوقع  
فليست حدودُ الشرق تفصل بيننا      لنا الشرقُ حُدٌّ ، والعروبة موقع  
تذوب حشاشاتُ العواصم حسرةً      إذ أدِّميت من كف بغداد إصبع  
ولو صُعدت في سفح لبنان صخرةً      لذلك ذرا الأهرام هذا التصدع

(١) طبيب ولع بالأدب فدرسه ، ووقف على ذخائر الأدب الإنجليزي فاستفاد . وقد هاجر إلى نيويورك فرأى برأيه الحر ، وظل بها حتى مات . وله نشاط صحفي خدم به الأدب ودواوين شعرية متعددة وهو من شعراء الفكرة لا الأسلوب .

ولو لم يردى أنت لخطب مياهُه لسالت «بواى النيل» للنيل أدمع  
ولو لمس «رضوى» عاصف الريح مرة لبانت له أكبادنا تنقطع

التعليق : وتلك نعمة جديدة من نعمات شعر الوطنية وقّعها شعراؤنا  
حين هيات الاحداث الجسام الشعوب العربية لإدراك ما جناه عليها تفرقها  
وما ستغنمه بالالفة والتكتل، وقد غدّى الشعر هذه النزعة العربية الموفقة  
ووقف بجانب الجامعة العربية الناشئة يبارك مولدها ويشد أزرها .  
وللجارم في هذا الميدان شعر كثير ، وهذه الايات من قصيدته المقررة ،  
فالوطنية اليوم لا تعرف الاعتزاز بالوطن الصغير وحده ، وإنما تعز بالوطن  
الاكبر الذى يضم الشعوب العربية ، ونحن نحس اليوم وقوف العرب جميعاً  
إلى جانب مصر في نزاع قناة السويس .

والشاعر سعيد بأن تتحقق للشرق الوحدة التى كان يستبعتها الكثير  
ويعودونها حلماً ، وقد صور هذه الوحدة تصويراً شعرياً ، فالاصبع الدامية  
من كسف بغداد تذيب العواصم العربية الاخرى ، والصخره المتصدعة  
بسفوح لبنان تتداعى من أجلها ذرا الازهرام ، وأنين بردى ( وهو نهر  
بدمشق ) تسيل له عين النيل دموعاً ، ورضوى ( جبل بالحجاز ) عصفت  
به ريح الاحداث لتقطع عليه أكبادنا هما .

وتدل هذه الايات على تمكن الشاعر من اللغة : فقد أجاد اختبار  
الالفاظ ، ونأنق فى صياغتها ، وأشاع فيها جداً من الانسجام والموسيقى  
ومراعاة الظائر : فصخرة لبنان تقابلها ذروة الأهرام ، وبردى يقابله النيل .

( هـ ) المرافعى من نشيد ، اسلى يامصر :

اسلى يامصر إنى الفدا ذى يدى إن مدت الدنيا يدا  
أبدأ لن يستمكنى أبدا إنى أرجو مع اليوم غدا  
ومعنى قلبى وعزى للجهاد ولقلبى أنت بعد الدين دين

لك يا مصر السلامه وسلاماً يا بلادى  
إن رمى الدهر سهامه أقيمها بفؤادى  
واسلى فى كل حين

التعليق :

وفى فترة جهاد مصر من أجل الحرية ، وفى وثبتها الأخيرة أتجه الشعراء  
إلى وضع أناشيد وطنية تمجد مصر ، وتثير الحماسة ، وتتصل بالأحداث  
الكبرى . ومنها ماتولاه الملحنون والمغنون ، فكان بنظمه ومعناه ولحنه  
وغنائه أقوى تأثيراً وأكثر ذيوماً .

( ٢ ) شعر الاجتماع :

( ١ ) لشوقى من قصيدته فى العلم والتعليم :

وإذا النساء نشأن فى أمية رضع الرجال جهالة وخولا  
ليس اليتيم من انتهى أبواه من هم الحياة ، وخلفاء ذليلا  
إن اليتيم هو الذى تلقى له أمًا نخلت ، أو أباً مشغولا

التعليق :

هذه أبيات ثلاثة تتناول أمراً من أمور المجتمع ، إذ يعرض فيها شوقى  
أثر الأم الجاهلة مقررأ فى حسم يستفاد من أسلوب الشرط أنها لن ترضع  
بنيها غير الجبل والخلول . ثم ينتقل إلى تحديد طريق للكلمة اليتيم ، فهو لا يراه  
من فقد أبويه ، واستقبل الحياة بعدهما فى ذلة وضعف وانكسار ، وإنما  
يراه من نخلت عنه أمه لجهلها ، واشتغل عنه أبوه .

وتلك دعوة صادقة إلى ضرورة العناية بتربية الأم وحسن تخرجها حتى  
لا يضار الوطن بأبنائه وإلى أن تصان الأسرة بتعاون الوالدين على رعاية  
الأبناء حتى لا يشعروا بأقسى أنواع اليتيم ، وهو فقدان العطف من الأم  
والآب فى حياتهما — وهذا اللون من الشعر عولج بعد نمو الوعي الاجتماعى  
والاتصال بالشعوب الأوربية الناهضة .

( ب ) لحافظ إبراهيم :

ينوه بقيام السيدات المصريات ، بنصيبهن في الدعوة إلى رعاية  
الطفولة المشردة :

أيها الطفل لا تخف عنت الدهر ولا تخش عاديات الليالي  
قيض الله للضعيف نفوساً تعشق البر من ذوات الحجال  
إلى ذوات الحجال عشق للبر ودمع قدوة للرجال  
قن علمتنا المروءة والعطف فـ على البائسين والسؤال  
قن علمتنا الحنان على الطفـ ل شريداً فريسة المغتال

التعليق :

اتجهت الحركة الوطنية إلى العناية بالأعمال الخيرية العامة ، وشاركت  
النساء فيها كأثر لانتشار التعليم بينهن ، وإسهامهن في الجهاد الوطني . فألفن  
جمعيات للبر حينا ، وضمن جهودهن إلى جهود الرجال في جمعيات  
مشتركة حينا آخر .

وقد أنشد حافظ هذه القصيدة سنة ١٩٢٨ في الحفل الذي أقامته السيدات  
باسم جمعية الطفل — وقد بدأها بخطاب ينشر الطمأنينة والأمن في نفس  
الطفل الضعيف ، وعلاه بأن نفوساً رجيمة قد نهضت لرعايته ، ثم دعا لهذه  
النفوس البارة بأن تعيش للبر ، وتظل في ميدانه قوة يحتذيها الرجال  
ويتلقون عنها المروءة والعطف والحنان على البائسين والسائلين والمشردين .  
وقد أكرر حافظ في هذه القصيدة من صيغ الخطاب أمراً ونهياً ليحقق  
المشاركة الوجدانية التي تهز النفوس ، كرر بعض المقاطع . قن علمتنا .  
« كم ياتيم » ، « كم حرج » ، « كم صريع » ، « كم حريق » ، وحرص على ما امتاز  
به شعره من السهولة مع حسن اختيار الألفاظ .

(ح) تحليل مطران في مشروع القرش:

يا أنجماً زانت سماء الحمى      بورك في الفتيان من أنجم  
لهم سناها وبهم مثل ما      يحلو السنى من عزها المضرم  
دعوتهم الشعب إلى غاية      ينشدها من نهجها الأقوم  
دار بها يحيى صناعاته      كعندها في الزمن الأقدم  
تشاد بالميسور مما به      يسخوها الحبيب ولم يهدم

التعليق:

وهذا مطران ينوه بالشباب الذين فكروا في المشروع ونهضوا بتحقيقه ،  
فهو يرأى أنجماً في الهداية والمضاء ، لقد هدوا الشعب إلى هذه الفكرة  
الاقتصادية ، وحققوها بمضاء عزائمهم ، فشيّدوا لصناعة الطرايدش داراً  
تجدد مدارس من نهضة صناعية ، شيّدوها بهذا القليل الذى يوجد به الجيب .  
والشعر شعر فكرة : لا يعتمد على أناقة الأسلوب وإثارة العاطفة ،  
بقدر ما يعتمد على إثارة الفكر ، ولهذا لا نجد به الصور الشعرية البراقة التى  
تجتذب المشاعر سريعاً ، ولا النغمات المطربة التى نحسها فى شعر شوقي  
وحافظ ، وأنت فى حاجة إلى كثير من التأمل لتستنبط من البيتين : الأول  
والثانى صلة الشبه التى بين الفتيان والأنجم ، مما يدل على أن صورته الشعرية  
تثير الفكر أولاً قبل أن تثير الوجدان . وستجده فى هذه القصيدة يستعمل  
ألفاظاً تنقصها النبرة الموسيقية وهى أشد ما تكون ملائمة للنثر لا للشعر :  
فالمدرسة يسميها المعلم ويعبر عن الشيء الذى نعدّه عظيماً بالمُعْظَم .

[ ٣ ] شعر الوصف :

( ١ ) لحافظ يصف نادى الجزيرة :

قصدت الجزيرة أبغى النجاة      وجسمى شواه اللظى فاشتوى  
فألقيتُ ناديمها زاهراً      وألقيتُ ثمَّ نعيماً ثوى

فأنزلنى منزلاً طيباً      وروى فؤادى حتى ارتوى  
وأطفأ وارفاً تلك الظلال      سعي الهجير وحرّ الجوى  
وحل الأصيل عقال الشمال      فهبت بنشر إليها انضوى

التعليق :

يصف الشاعر الطبيعة بالجزيرة [ومى بقعة بالقاهرة غنية بمظاهرها الجمال]  
وقد أبرز لطف جوها بفراده إليها من لظى يشوى الأجسام ، وتحدث عن  
ناديها الزاهر الذى أقام به النعيم ، وما أعد به من أماكن للراحة تسكن إليها  
الأفئدة ، وما امتد به من ظلال وارفة تطنىه وقدة الهجير ، وما يتضوع فى  
أرجائه من عبير الزهر تحمله ريح الشمال إلى الجالسين .

وقد ألمّ حافظ فى هذه القصيدة بمواضع الجمال والحسن فى الجزيرة  
ونادى بها ، وحرص على إفظه المختار ، وصوره الشعرية الأخاذة ، وتكرار  
بعض المقاطع ليشير الشعور :

فقل للحزين ، وقل للعليل      وقل للبلول : هناك الدوا  
وقل للأديب ، ابتدر ساحها      إذا البيان عليك التوى  
وقل للسكب على درسه      إذا نهك الدرس منه القوى

وقد بدت صسلته بالأساليب والصور القديمة واضحة فى قوله : حلّ  
الأصيل عقال الشمال . فقد جعل الشمال معبراً مقيداً يطلقه الأصيل ..  
وتلك صورة من روايب الاطلاع على الأدب القديم تتم بها صلات  
لا شعورية تربط الفروع بالآصول .

( ب ) لشوقى فى الفواصة :

ودبابة تحت العباب بمكن      أمين ترى السارى وائس يراها  
هى الحوت أوفى الحوت منها مشابه      فلو كان فولاذاً لكان أخاها  
أبث لأحباب السفين غوائلها      وألام ناباً حين تغفر فاهها .

خثونٌ إذا غاصت غُدُورٌ إذا طفت مُأَمَّنةٌ في سَبَحِها وُسْراها  
التعليق :

يصف شوقي مخترعاً حديثاً هو الغواصة : فيجعلها دبابة في ضخامتها ،  
تكن آمنة تحت الماء وترى ولا تُرى ، ويشبهها بالحوث ثم يعدل فيشبه  
الحوث بها ويجعله أخاً لها لو كان فولاذاً ، ثم يتناول ما تبثه لأصحاب السفن  
من غوائل ، ويصورها في عبارة ذات قوة في التأليف والموسيقى بالحيوان  
المفترس يفتح فاه . وفي البيت الأخير تقسيم ألم بصفاتها في أحوالها كلها  
غائصة وطافية وسابحة .

وهذه الأبيات تمثل طور الكمال الذي بلغه الشعر المصرى الحديث منذ  
تلقاه البارودى فمنحه قوة في الأسلوب .

( ح ) للبارودى يصف حرب إقريطش وينشوق إلى مصر :

أخذ الكرى بمعاهد الأجفان	وهفا <sup>(١)</sup> السرى بأعنة الفرسان
والليل منشور الذوائب ضاربٌ	فوق المتالع <sup>(٢)</sup> والربا يحيران
لا تستبين العينُ في ظلماته	إلا اشتعالُ أسنة المُسرَّان <sup>(٣)</sup>
والخيل واقفة على أرسائها	لطرادٍ يوم كربةٍ ورهان
وضعو السلاح إلى الصباح وأقبلوا	يتكلمون بألسن النيران
حتى إذا ما الصبح أسفر وارتمت	عيناي بين رباً وبين مجان
فإذا الجبال أسنةٌ وإذا الوها	دُ أعنةٌ والمساء أحمر تان
ففوجستُ فرط الركاب <sup>(٤)</sup> ولم تكن	لنهاب فامتعت على الأرسان
فزعت فرجعت الحنين وإنما	تحنانها شجنٌ من الاشجان
ذكرت مواردُها بهصر وأين من	ماءٍ بمصر منازلُ الرومان

(١) هفا : أسرع (٢) المتالع : ما ارتفع وانخفض من الأرض . وضارب بجراحه :  
أى متمكن (٣) المران : الروح اللدنة (٤) فرط الركاب : الفرس السريعة .

### التعليق :

يصف البارودى معركة ليلية : فقد غلب النوم على العيون فعقد الأجفان ولكن الخيل أسرعت بفرساتها والليل من حولها يلف ما هبط وارتفع من الأرض بظلامه الذى لا تستطيع أن ترى فيه العين إلا أسنة الرماح للمعاني ، والخيل قد أخذت عدتها لدخول المعركة . ولكن الفرسان لظلمة الليل عدلوا عن استخدام السيوف ، واتجهوا إلى المدافع يطلقون قذائفها ولما انقضى الليل وأضاء الصباح نظر الشاعر إلى ماحوله من ربوات وحقول فرأى الجبال قد علاها ذوو الرماح ، والوهاد قد مלאها الفرسان ، وقد غلبت الدماء على لون الماء فأحالته أحمر قانيا . ولما رأت فرسه السريعة ذلك تخوفت وحزنت وأطلقت صهيلها الباكي الحزين لأنها ذكرت ماء مصر الذى كانت تترده لخت إليه على بعد الشقة . وهو فى حديثه عن فزع فرسه وترجيها ينظر إلى قول عنتره :

فازور من وقع القنا بلبانه وشكا إلى بعرة وتحمحم

وأنت ترى من هذا النص مقدار ما استفاده الشعر المصرى على يدى البارودى ، فقد ارتفع فى اختيار ألفاظ ، إلى مستوى شعراء العصر العباسى وأحكم تأليف الأسلوب فلا قلق ولا ضعف . ووقع على عبارات وصور انتهت إليه لاطلاعه وحفظه لكثير من روائع الأدب العربى الليل منشور الذوائب — ضارب بجران — فامتنعت على الأرسان — أرمت عيناي — يتكلمون بألسن النيران [ ولعلك تحس موسيقى التأليف فى استقرار القافية ، وفى قوله : وضعوا السلاح إلى الصباح . وفى التقسيم : وإذا الجبال .. وإذا الوهاد .. والماء أحمر قان .

والبارودى مجيد إذا وصف الحرب لأنه من رجالها ، فهى بالنسبة إليه بعض تجاربه الذاتية التى أحسن التعبير عنها .



## [ ٤ ] شعر الآثار<sup>(١)</sup> :

( ١ ) للبارودى يصف الأهرام :

سل الجيزة الفيحاء عن هرمى مصر      لعلك تدرى بعض ما لم تكن تدرى  
بناء ان ردا صولة الدهر عنها      ومن عجب أن يغلبا صولة الدهر  
أقاما على رغم الخطوب ليشهدا      لبانيها بين البرية بالفجر  
فكم أمم فى الأرض بادت وأعصر      خلت وهما أعجوبة العين والفكر  
التعليق :

تعرض عليك هذه الآيات دليلا آخر على وثبة الشعر نحو الرقى :  
فألفاظه جيدة الاختيار ، تدل على سعة العلم بالغة ، وأساليبه غاية فى الإحكام  
والقوة ، وبينها جميعاً تماسك وارتباط .

وقد مال فيها البارودى إلى جانب الفخر والاعتزاز ، أكثر مما مال إلى  
الوصف : فيقول فى لغة خطائية : سل الجيزة عن الهرمين لتعرف من أمرهما  
ما غاب عنك ، ثم يجيب فى إيجاز وتصوير سريع : لقد غلبا الدهر وردا  
صولته ، وإنه لعجيب حقاً أن يظفر بالدهر ، ثم أكد هذا وعلمه تعليلا  
قوامه . الاعتزاز بالأبناء إذ قال إنهما ما بقيا إلا ليشهدا للفراغة بالعظمة ،  
وهنا يذكر بزوال الأهم والعصور وبقائهما أعجوبة للعين إذ لم تقع على  
ما يماثلها ضخامة ، وللفكر إذ حار فى عجيب صنعها ، وقهرهما لأحداث  
الزمان : وقد كان للشعور الوطنى المتوهج أثر كبير فى توجيه الشعراء إلى  
القول فى هذا الموضوع إشادة بالمجد القديم ، وحفزاً للهمم ، وإحياء للأمال  
التي حاول المستعمر أن يقضى عليها بنشر دواعى اليأس والاستسلام .

( ب ) لشوقى فى أبى الهول :

أبا الهول طال عليك العُصْر      وُبلغت فى الأرض أقصى العُصْر

( ١ ) وهو لون من شعر الوصف ، ولكن لحدائث تناوله ولكثرة القول فيه  
استحق أن يجعل موضوعاً مستقلاً تميز به العصر الحديث .

فبالدة الدهر، لا الدهرُ شب      ولا أنت جاوزت حد الصغر  
أبا الهول ماذا وراء البقاء      إذا ما تطاول غير الضجر  
عجبت للقيان في حرصه      على بُدٍ والنسور الآخر  
وشكوى لبيد لطول الحياة      ولو لم تطل لتشكى القصر  
ولو وجدت فيك يابن الصفاة      لحقت بصانعك المقتدر  
فإن الحياة تفُـل الحديد      إذا لبسته وتبلى الحجر  
التعليق :

شوق أكبر شعرائنا حديثاً عن الآثار، وتناولوها في شعره ، وهو حيناً يصفها كما يراها ( كقصيدته في قصر أنس الوجود ) وحيناً يتخذها وسيلة للزهو بمصر القديمة ، ليحرك فيها نازعة الجهاد والطموح لنسترد ما كان ، وحيناً آخر يتخذها لساناً يردد أحداث التاريخ ويقص عبر الأيام . وتنوع القول في الآثار على هذا النحو يدل على مقدار ما وصل إليه الشعر على بد شوقي من نهضة ، خرجت به عن الموضوعات المألوفة والنطاق المحدود إلى موضوعات ذات جدة وسعة .

وهو في هذه الآيات يصف أبا الهول بطول العمر فهو قرين الدهر ، ولكنه على رغم عمره المتطاول لم يجاوز مرحلة الطفولة . وسرعان ما يترك الشاعر ذلك إلى منهج ، لسفى ليدل على أن العمر الطويل لا يورث غير الضجر لفقدان الأقران ، وغير الضعف والسقام والحاجة . وهو من أجل ذلك يعجب لحرص لقمان على أن يهب الله عمراً طويلاً . ثم يلتفت الفتة ذهنية إلى لبيد الشاعر الذى صرح بأنه سئم الحياة وطولها فيقول إن لبيد لم يسأم إلا لطولها ، ولو كان قد منح عمراً قصيراً لتشكى قصره وتمنى أن يُمدَّ له فيه . ثم يمضى الشاعر فى هذا الجو الفلسفى الذى أثارته ثقافته وسعة إلمامه ، فيقول إن الحياة هى سر العدم ، فلو دبت فى أبى الهول للحق بصانعه القدير ، ولو خالطت الحديد والحجر لفلتتهما وأبليتهما .

وهذا ترى الوصف لم تصبح تحديداً للأبعاد، وتصويراً للبلاخ على مثال ما تصنع آلة التصوير ، ولكنه عكس للوصوف كما أثر في وجدان الشاعر وعاطفته .

### [ ٥ ] الشعر القصصى التاريخى:

( ١ ) للشيخ محمد عبد المطلب ( من علويته ) :

وسائل يوم خير عن على	تجد فيها مآثره جساما
إذا الرايات فى جهد عليها	تعاصى الفتح وأنهم انبها
وقامت لليهود بها جنود	رزم على معاقها رزاما
فأقبل بالمقاب على خميس	يدق به المراجم والرجاما

التعليق :

العلوية قصيدة ذات موضوع واحد تزيد على الثلاثمائة بيت . ألقاها الشاعر فى حفل أدبى جامع أقيم بالجامعة سنة ١٩١٩ وقد تناول فيها المواقف الجليلة فى حياة الإمام على منذ أسلم حتى اغتيل .. وألم فيها بحروبه ومراحل الخلاف بينه وبين معاوية .

والشعر التاريخى القصصى لم يكن معروفاً من قبل إلا على شكل على جاف فى المنظومات التاريخية . ولكنه بهذه الصورة القائمة على التحليل والمستفيدة من عبر التاريخ والمتزجة بعاطفة الشاعر ، يعد فناً جديداً وتطوراً فى الشعر العربى .

وفارس هذا الميدان شوقى لله فى الرسول الكريم وفى الأحداث الكبرى قصائد ، وله ديوان قصص تاريخى عنوانه دول العرب وملوك الإسلام ولحافظ من هذا الفن (العمرية) ، ولطهران (ملحمة نبرون) ، ولاحمد محرم (ملاحم إسلامية طويلة) .

وأنت ترى أن الشيخ عبد المطلب قد جرى فى الشعر على ما ألفه من إشار الألفاظ والصيغ الغريبة لنزعة البدوية ، فالشعر عنده معرض فصاحة

ولغة . وقد كان للزعة البدوية في الشعر مدرسة منها عبد المطلب ، والسيد محمد توفيق البكري والشيخ حمزة فتح الله ، والسيد القاياتي . ولكنها — ككل بعيد عن ذوق العصر ومألوف الطبع — لم تلبث أن قضت نحبها .

(ب) لخليل مطران من قصيدته « نيرون » :

ساس نيرون برفق قومه      مستهلاً عهده بالخير دثراً<sup>(١)</sup>  
مستشيراً فيهم الحذر إلى      أن بلا القوم فماراجع حذراً  
ضارباً فيهم بكف مرة      باسطاً كفيه بالإحسان مرّاً  
لان حتى وَجَدَ اللين بهم      جففاً ثم عتاً ثم اقطراً<sup>(٢)</sup>  
وانتحي يرهقهم<sup>(٣)</sup> ختراً بما      عاقل<sup>٤</sup> في معقل يأمن ختراً

التعليق :

هذه الأبيات جزء من ملحمة تاريخية طويلة أنشأها مطران في موضوع هو تاريخ نيرون — والاتجاه بالقصيدة إلى موضوع واحد من خصائص الشعر في العصر الحديث ، وقد ازد مطران يتناول هذا الموضوع أن يدل على أن القافية في الشعر العربي لا تحول دون الإطالة ، وذلك اغنى اللغة العربية ، وسعة معجمها .

وقد ضمن القصيدة كثيراً من الأفكار السياسية والاجتماعية ، مما يدل على أن الملاحم التاريخية ليست سرداً للتاريخ فحسب ، ولكنها انفعال بأحداث التاريخ وتسجيل للعب والعظات .

والأبيات تشير إلى ما أصاب نيرون من تبدل في السيرة والسبب الذي سهل له هذا الانقلاب . لقد كان عادلاً واستهل عهده بخير كثير ، وتمسك بالحذر واحتراس في سياسة المحكومين ، وخطط الشدة باللين ، ثم تغير لما وجد فيهم ملاينة واستنائة فاشتد وظلم حتى عاش العقلاء مفرعين لا يأمنون بطشه ولو كانوا في معاقل منيعة .

(١) دثراً : كثيراً (٢) اقطراً : اشتد (٣) ختراً : غدراً

والشاعر يلقي على الشعب نبعة فساد الحكام وقد أوضح هذه الفكرة السياسية الاجتماعية لإيضاحاً تاماً . وأنت ترى دقة الشاعر في التصوير باستخدامه الألفاظ المترقية في معانيها ، وتمثله في قوله : جفا ، ثم عتا ، ثم اقطرا ، فالجفاء أولاً ثم العتو والظلم ثانياً ، ثم التماذى فيه وقد دل على ذلك بكلمة اقطرا ، وهى لطبيعة تكوينها وجرسها تدل على المبالغة في الظلم والجور وقد كانت إطالة القصيدة إلى نحو ثلثمائة وعشرين بيتاً سبباً في أن تجي . بعض كلمات القافية غريبة لم يؤثرها الشاعر لغرابتها وإنما أراد استيفاء القصيدة فاضطر إلى استعمالها .

ولهذا عدل كثير من الشعراء المحدثين عن القافية الموحدة إلى نظام آخر يوفر لهم الحرية ويعينهم على الإطالة التي تمكنهم من أن يوفوا الموضوع حقه

#### [ ٦ ] الشعر المسرحى :

من « مصرع كليوباترة » لشوقي :

[ الجواهر خارج القصر تهتف وتشد نسيده النصر فى « أكتيوم » ، وكليوباترة مع وصيفتها شرميون وحاشيتها فى مكتبة القصر وقد عجت لهذا الحتاف الذى لم يصادف موضعاً ]  
الملكة (عابسة) :

كاهن الملك . سادنى . هل سمعت رنة الصوت فى جوانب قصرى ؟  
أنوبس (أمين المكتبة) : هم رعايا ملكتى  
الملكة : ليت شمعى أنجير تجمعوا أم لشر ؟  
شرميون (الوصيفة) :

الجواهر يامليكة بالشط ط بموجون فى حبور وبشر

---

( ٤ ) معركة بحرية انضم فيها الأسطول المصرى إلى أنطونيو فى الحرب التى دارت بينه وبين أكتافيوس ثم لم يلبث أن انسحب من المعركة سنة ٣٠ ق . م

سرم ما تيت في أكتيوم من ظهور على العداة ونصر  
الملك: بالآفك الرجال اماذا اذاعوا كذب مارووا، صراح لعمري  
أى نصر لقيت حتى أقاموا ألسن الناس في مديحي وشكري  
ظفر في فم الأمانى حلو ليت منه لنا قلامة ظفر  
وغدا يعلم الحقيقة قوى ليس شيء على الشعوب بسر  
التعليق :

هذا جزء من أحد مشاهد كليبو باترة لم يرسله الشاعر حواراً لفظياً فحسب ،  
ولنا عالج به عدداً من خواطر النفوس ، فالحكام يحذرون تجمع الجماهير ،  
ويتمنون الظفر ويتطلعون إليه ، والأعداء يحاربون الحكام بنثر الإشاعات  
وترويح الأكاذيب ، والمخلصون من بطانة الحكام يسارعون فيملثون الجو  
حديثاً عن انتصارات مختلفة للقضاء على دسائس العدا ، ولقد فعلت شرميون  
ذلك فأثار وفاءها إعجاب الملكة فصمتت تتحدث عن الخادم المخلص ، وقيمة  
الإخلاص .

والأسلوب رائع ، وقد دانت فيه للشاعر تعبيرات غاية في الروعة  
والجمال ، واته من غير تكلف أنواع من الزينة : تأمل سهولة التعبير  
وحلاوة التصوير في قوله : ظفر في فم الأمانى حلو . . والجناس الذى جاء  
في وقته ومكانه « ليت منه لنا قلامة ظفر » .

ولم تقف عبقرية شوقي عند حد هذه البراعة في التعبير والتصوير ، بل  
تعدتهما إلى أنه خالق هذا الفن في الشعر العربى الحديث وله فيه مسرحيات  
كثيرة مثلت فظفرت بالإعجاب والتقدير . وقد حاكاه عدد من الشعراء  
ولكنهم تخلفوا . . . ورافع راية هذا الفن الآن الأستاذ عزيز أباطة .

(٧) الشعر العاطفي الوجداني :

لإبراهيم ناجي<sup>(١)</sup> بعنوان عاصفة روح

أَيْنَ شَطَّ الرِّجَاءِ يَاعِبَابَ الْهَمُومِ  
لَيْلَتِي أَنْوَاءَ وَنَهَارِي غَيُومِ

أَعُولِي يَا جِرَاحَ أَسْمَى الدِّيَّانِ  
لَا يَهْمُ الرِّيحَ زَوْرَقُ غَضْبَانِ

الْبَيْلَى وَالنَّقُوبَ فِي صَمِيرِ الشَّرَاعِ  
وَالضُّنَى وَالشُّحُوبَ وَخَيْالُ الْوَدَاعِ

التعليق :

الشاعر كثير الهموم : يحس لياليه عاصفة ، وأيامه غائمة ، وأحزانه موجاً متداقماً ، ويصور نفسه ملاحاً قد ركب زورقه وأخذ يدفعه في عباب الهموم بين هاتيك العواصف والغيوم ، وقد بلى شراعه وتخرق ، فعجز الملاح وتهادى الزورق الغضبان فضى بصرخ أين شط الرجاء ، ولكن الحياة سخرت منه ، وعلت قهقهة الرعود ... وهنا أدرك في مرارة وحسرة أن الصبا لن يراجعه وأن الهوى لن يعاوده .

فالقصيدة إذن تعبير عن حبه الذي تداعى ، وهو تعبير لم يحمل إلينا فكرة الشاعر بطريق مباشر ، بل رمز إليها بهذه الصورة الواسعة المؤلفة من العباب والأنوار والغيوم ، والرياح المعولة ، والزورق الغضبان ، والشرع المثقوب ، والحياة الساخرة ، والرعود المقهقهة .

(١) طبيب أديب عالِم الشعر يافعا ، ثم أصبح الشعر كل همه ، وأكثر شعره في التغنى بحبه ومنه هذه القصيدة وقد كان إتقانه اللغتين الإنجليزية والفرنسية معاوناً له على أن يستفيد من آدابهما .

وهذه الصورة الرمزية الواسعة لم يعرفها القدماء إذ كانوا يعبرون مباشرة عن معانيهم ، فهي من آثار الأدب الغربي . ثم إن من القدماء من وقفوا عند حد الإيجاز والإجمال في تصوير عواطفهم ، ولم يتعمقوا في رسمها تعمق ناجي وأمثلة من الشعراء المحدثين والذين أحسوا احتدام عواطفهم وحاجتها إلى تحليل يستبّر أغوارها .

وإلى جانب الرمزية ، والتعمق في تحليل العواطف نجد تجديداً يتناول الشكل : فقد أنشأ للقصيدة وزناً جديداً ، وقسمها بيتين بيتين وجعل للشطرين الأولين من كل قطعة قافية وللآخرين قافية أخرى . وقد ارتضى هذا الشكل في أكثر ما نظم . وهو أشبه بنظام الرباعيات في الشعر القديم .

### الشعر في العصر الحديث

مر الشعر في فترات أربع مختلفة : —

الفترة الأولى : وهي امتداد للعصر التركي : فالأغراض لا جديد فيها بل زادت ضعفاً وانحطاطاً ، وكثر استعمال الشعر في التأريخ تؤرخ به الوفيات أو القران أو الختان ، ولوحظ بكثرة على المقابر والمنشآت .  
ومنه قول الدرويش يؤرخ لسنة ١٢٤٤ :

خير البرايا أحمدٌ سما له بيتُ رقي في المعالي مَورِدُ  
أنقى نبي نور طهر عاصم هو خير أي الرسل بل هو أحمد  
والبيتان ألفاظ مرصوعة وهيكلا لروح فيه ولم تظهر الروح القومية إلا كوميض النار عند صالح مجدي أحد شعراء ذلك العصر ولم تجد من يشعلها نظراً لروح العصر وسيطرة التركية على كل شيء . وزاد كلف الشعراء بالزخارف اللفظية والمعنوية يتصيدوا الشعراء أو يلفقونها ومال الشعر إلى الرقة والسهولة لدرجة تقربه من العامة . أما المعاني فقد اختفت تحت ستار كثيف من المحسنات الثقيلة السمجة ، ومع ذلك فهي تافهة فالأفكار ضحلة .



والخيال يكاد يكون معدوماً . وساعد على ذلك الضعف . (١) ضآلة محصول الشعراء من فقه اللغة . (٢) اهتمام النهضة بالناحية العلمية لتقوية الجيش وإهمال الناحية الأدبية . فضلاً عن أنها في أول الطريق . (٣) اعتقاد الناس أن الشعر أصبح يغض من شأن صاحبه ويصرفه عن الجد في الأمور ومن أهم شعراء تلك الفترة : السيد الخشاب . واشتهر بتفخره في الفرنسيات والشيخ شهاب الدين الذي عرف بشعره الصوفي . والسيد الدرويش أستاذ الصنعة اللفظية في تلك الفترة . وصالح مجدى . الذى مال إلى الروح الوطنى وحاول أن ينشره .

ومن شعر الخشاب قوله :

ولعت بسود أجفان الملاح      وهن أحد من بيض الصفاح  
وشاقتك القدود : ألسنت تدرى      ككون الختم في لدن الرماح ؟  
والمعانى في البيتين مألوفة ، ولغنايته بالصناعة جعل الأجفان سودا ليقابلها بالسيف البيض ، وهو يريد من الأجفان العيون .  
الفترة الثانية : جمات هذه الفترة وقد بدأ الأدب ينهض ويظهر لون جديد من الشعراء وقد شاهدنا فيها أنواعاً أربعة من الشعراء :

الأول : ما زال يسير في طريق الضعف والانحلال يتصيد البديع والمحسنات اللفظية ولو كان ذلك على حساب الإخلال بالإعراب أو تصريف الكلمة ( السيد على أبو النصر - الشيخ على اللبثي ) .

الثاني : يحاول الظهور وإثبات شخصيته ويجاهد في ذلك محاولاً تقليد القدماء في العبارات والأساليب والأخيلة فتختفي هذه الشخصية تحت ستار هذا التقليد الضعيف الهزيل ( محمود صفوت الساعانى ) الذى يقول في العتاب :  
حتى متى وإلى كم طول وعدكم      أما له أجل قبل انقضا أجلي ؟

إني أحب بأنى اليوم أمد حكم      والمدح خير لكم لو تعلون ولـ  
وهو — على مافيه من إطالة بالتكرار وجناس سقيم ، وقلق وابتذال في تكوين البيت الثانى تافه المعنى عار من جمال التصوير .

الثالث : يحاول أيضاً إظهار شخصيته ولكنها تختفي تحت سلطان الصنعة والزخارف الذى يجتهد فى التخلص منه . ولكن هذا السلطان يغلبه ، ومع ذلك فقد نجح فى محاولته إلى حد ما ( عبد الله فكرى ) . وإليك من شعره فى غزله قوله :

كُتبت ولولا دمع عيني سائل      تلظى جوابي من تلهب أنفاسي  
وعندى من الأشواق ما لم يبح به      لسان يراع فى مسامع قرطاس  
فالصنعة بالبيتين لم تفسد نسجها ، ولم تقف دون انسياب الخيال إليهما  
الرابع : من ذوى الشخصيات القوية الغلبة التى استطاعت أن تخضع  
سلطان التقليد فسار طوع أمرها وتصدع سلطان الصنعة . فشقت طريقها  
بين هذه الاتجاهات المتباينة المتنافرة . وحاكت النماذج الرفيعة من الأدب  
القديم إما بالمعارضة أو بالنسج على منوالها . وساعدها على ذلك ما جمعته  
من ذخيرة لغوية عظيمة وإحاطة بالمعاني القديمة وإلمام غير يسير بالأفكار  
الحديثة ( محمود سامى البارودى ) . وقد مر بك من شعره أكثر من نموذج  
ويلاحظ على الشعر فى هذه الفترة : (١) تقدم نحو التخلص من البديع  
وإن ظل بعض الشعراء محافظين عليه . (٢) اتسعت بعض الأغراض  
كباب الوصف الذى بدأ يحتل مكاناً عالياً عند الشعراء . (٣) لم تتغير المعانى  
٤ — ازدياد الثروة اللغوية التى انبعثت من المعجمات وكتب الأدب  
القديمة .

٥ — تعتبر هذه الفترة مرحلة انتقال إلى طور الرقى الثالث ، وقد  
كثر فيه الشعراء من مصريين وسوريين .

وساعد على هذا الرقى النوعى :

١ — اتساع التعليم .

٢ — انتشار الصحافة والمطابع ، وإحياء كتب الأدب القديمة ، ونشر  
الكتب الحديثة .

٣ — إقبال الشعراء على دواوين الفحول من الشعراء السابقين يتفهمونها

أو يحفظون ويعارضون ويقلدون .

٤ — إنشء دور الكتب ، فقد يسرت للأدباء طريق الاطلاع على التراث القديم .

٥ — اتصال الأدباء السوريين بالمصريين ورحلة عدد كبير من أدباء الشام إلى مصر كما سبق .

٦ — أجزل إسماعيل العطشاء للشعراء الذين يمدحونه ويتملقونه ويسجلون مفاخره — إن كانت له مفاخر — نشاهد ذلك في شعرهم الذى كانت تنشره الوقائع المصرية ، ومن طلبة المدارس أيضاً في المناسبات المختلفة .  
٧ — بدأ الشعر يأخذ مكانه من النفوس كلون من المتعة الفنية الجميلة .

الفترة الثالثة : فترة رقى الشعر ونهوضه للأسباب الآتية :

١ — بدأت النهضة في الفترة السابقة تتجه إلى الأدب ، وانتشرت الحركة التعليمية وزادت المدارس العامة والمدارس العالية . وقد أتت كل هذه العوامل ثمارها في الفترة الثالثة بعد أن نضجت .

٢ — ملح نجم البارودى واكتمل نضجه في الشعر . فطفر به طفرة قوية إما عن طريق مباشر بما كان ينشده من قصائده ذات المعاني التقليدية أو غير مباشر . بما كان ينشره في مختاراته من الشعر القديم .

٣ — الثورة العربية التي جاءت نتيجة لهذه الثورة الفكرية والشعورية بالكرامة والعزة والمطالبة بالحقوق القومية . ولم يقض فشل هذه الثورة على الأدب . بل زاده قوة . فقد ظل الشعر متأججاً . وكان مثل الأدباء والمفكرين كمثل الذى غلب في صراع فأخذ يتأهب ويستعد للزال مرة أخرى ، فقوى الشعر وأصبح الشعراء يرسلونه ناراً تحرق بشواظها المحتل . ويهتدى بنورها الوطنى .

٤ — ظهور طبقة من الشعراء والنقاد أخذت تدعو إلى التخلص من البدع والاستفادة من الأفكار والمعاني القديمة والأدب الغربى منهم إسماعيل صبرى شيخ الشعراء الذى جعل الشعر حديثاً عن خواجله وانطباعاته بالحياة وحفى ناصف .

٥ - شدة اتصال الأدب العربي بالأدب الغربي عن طريق البعثات التي عادت ومعها آثار وطرق جديدة في التفكير والتعبير .

٦ - مال الكثير إلى الشعر إذ وجدوا فيه الواحة التي يستريحون إليها من عناء العمل ولغوب الحياة ، وأوا فيه تمثال الحبيب الذي هجروا إلى الأغنية الوطنية التي تردد مجد البلاد ، والأنشودة التي تعبر عن أمل الوطن واللسان الذي يترجم عن آمال الشعب وآلامه .  
ويلاحظ في هذه الفترة ما يلي :

٩ - تخفف الشعراء من الإمعان في غلب الصناعة والجهد في اصطلاح البديع .

٢ - انطلق الفكر من بعض قيوده باتساع الخيال .

٣ - بدأ الشعر السياسي يظهر ويتخذ له كياناً ، واتسع باب الوصف فشمّل ناحية جديدة هي وصف الآثار ( البارودي - اسماعيل صبرى ) كما زاد وصف الطبيعة واهتم هذا اللون بالصور والخيال .. ومال الهجاء إلى الهجاء الاجتماعي . يهجو الشاعر ما ينتشر بين الناس من النفاق والملق ، وينعى على قومه انتشار الجشع والحرص والطمع بينهم .

٤ - بدأت العناية بالألفاظ مع العناية بالمعنى تأخذ طريقها إلى نفوس عدد من الشعراء كان لهم الفضل في نهضة الشعر عامة .

ومن شعراء تلك الفترة غير من ذكرنا ( محمد عثمان جلال - شوقي )

الفترة الرابعة : في القرن العشرين :

امتدت نهضة الشعر وتابع سيره في طريق التقدم والرقى حتى وصل درجة عالية في أوائل هذه الفترة نتيجة لتفاعل عوامل الرقي والنهوض في القرن الماضي . ولظهور شاعرين عظيمين هما ( شوقي وحافظ ) يعتبران من أكبر الدعاة للنهوض بالشعر وتوجيه الأذهان إلى ما في الشعر من منعة فنية لا نظير لها في فنون الأدب الأخرى ، ولإتقان كثير من الأدباء للغات الأجنبية وإطلاعهم على آدابها في مصادرها بعد أن كانوا يقرؤونها

مترجمة ، وبذلك اتسع نطاق ما استفاده من أفكار وصور ومناهج ، وكان من أثر ذلك ظهور عدد ضخم من الشعراء في مصر والبلاد العربية نعد منهم على سبيل المثال ( محمد عبد المطلب — الجارم — أحمد محرم — المازني — العقاد — علي محمود طه — عبد الرحمن شكرى — الدكتور ابراهيم ناجى — خليل مطران ( مصر ) — الفيتورى — التيجانى بشير ( السودان ) — بشارة الخورى المعروف بالأخطل الصغير — شلى ملاط ( لبنان ) — الزهاوى — الرصافى — الشيبى — ( العراق ) — أبو القاسم الشاذلى ( تونس ) ومن شعراء المهجر : جبران خليل جبران — إيليا أبو ماضى — ميخائيل نعيمة . ويلاحظ أن الشعر اتسم في هذا القرن بطابع مغاير لما كان عليه في القرن السابق فقد :

١ — اكتملت له كل أسباب الكمال . فالكلمة العربية عبدها وسهل طريقها البارودى ، وجاء عبد المطلب فغذاها بديباجة ومسحه تكاد تكون جاهلية ثم ظهر الجارم فأحاطها إلى لون جديد متأثر بالثقافة الغربية ، وذلك بعد أن تناولها شوق فهدبها وزودها بالمعاني والأخيلة الاجنبية .

٢ — اتجه الشعر اتجاهاً قوياً نحو الواقعية فقد تجمعت المشكلات التى كانت فردية قبل ذلك وأثرت في طبقات الشعب وأصبحت مشكلات عامة .

٣ — ظهرت القومية المصرية واضحة . وكان للاحتلال أثره في تفتى الشعراء بالابحار القديمة وترديد معانى العزة القومية والتنفير من الظلم والاستعباد ، والحفز للاستقلال والسيادة ، ثم في الإشادة بأبجاء العربيه ووحدتها حين نما الشعور بالحاجة إليها .

٤ — تعقد الحياة وجهاد الناس ليوفروا لأنفسهم بعض ما تفرضه الحياة الجديدة من وسائل المعيشة الكريمة . طبع الشعر بطابع اجتماعى نفسى .

## خصائص الشعر في العصر الحديث

الموضوعات الألفاظ والأساليب المعاني والأخيلة القوالب والأشكال  
أولاً : في الموضوعات :

ذكرنا أنها كانت تافهة في الفترة الأولى فلم تتعد الأغراض التقليدية التي لا تتصل بمواقف صادقة . من مدح للكسب أو التجميل ، وغزل متكاف ، وعتاب ، ورثاء .

ومنذ الفترة الرابعة أوقبلها بقليل هجرت بعض الموضوعات ، وازدهرت موضوعات كان تناولها من قبل محدوداً ، وجدت موضوعات أخرى وإليك التفصيل .

١ - الأغراض التي هجرت : (١) المدح ، ظهر أيام إسماعيل وتوفيق ، وتوسع فيه الشعراء من أمثال الشيخين علي اللبني وأبي النصر - ثم هجر لأنه لا يناسب طبيعة العصر الذي أصبح فيه للفرد كيانه المستقل وشخصيته المتحررة ، وحل محله شعر التهنئة والإشادة بعظماء الأمة تخليداً لأعمالهم وحفزاً للهمم على الاقتداء بهم - وقد عالجهم كل من إسماعيل صبرى وحافظ وشوقي في صدر شبابهم ثم عدلوا - بعد أن اكتملت شخصياتهم الأدبية إلى منهج الإشادة بالرجال والأعمال ( ٢ ) الهجاء : ترفع عنه الشعر الحديث لأن الذوق العام لم يعد يستسيغه وحل محله الهجاء الاجتماعي - كما سبق - والمداعبات الخفيفة الطريفة بين الأدباء . ( ٣ ) الفخر بالنفس ، وقد أكثر فيه البارودي ، وكانت مواهبه وشجاعته وعراقة أصله ، واطراد جاهه معواناً له على ذلك - ولكن هذا المنهج الشخصي قد عدل عنه وحل محله الافتخار بالأمة وتاريخها وعزها - وبهذا يمتزج الفخر بالحماسة للوطن والعروبة .

ب - الأغراض التي ازدهرت : ( ١ ) الوصف : وهو غرض قديم شاع في جميع الفصور ، وتردد في أطوار من القوة والضعف ، فلما جاء العصر الحديث ازدهر واتسع وشمل كل شيء في الحياة وتعدد فاهتم بتناول مظاهر الطبيعة والآثار القديمة والمخترعات الحديثة . وبعد أن كان قديماً يعالج عرضاً في القصيدة أصبحت القصائد تقال فيه استقلالاً ( ٢ ) الشعر الوجداني أو شعر العواطف ، وقد استدعته طبيعة الغناء المصري ، وما غلب على نفوس الشباب من مشاعر القلق والسخط ، هذا إلى انتشار الدراسات النفسية وعناية الآداب الأجنبية بهذا اللون ، فانطلق الشعراء يصورون خلجات نفوسهم ، وأكثرهم انتهج في تصويره لهواطفه المنهج الرمزي كنجاشي في قصيدته « عاصفة روح ، وكالمازني في « ليلة وصباح ص ٢٢٥ وكهمز أبي ريشة الذي رمز إلى مطامحه التي لا تتحقق بنسر مبيض جائع الفت حوله بغاث الطير تنوشه وتصول عليه فانتفض لكرامته ومضى إلى وكره ليلقي أجله سعيداً بأن يحضره الموت وهو في القمة لا على السفح .

[ اقرأ قصيدة النسر ص ٢٥٢ ] .

( ٣ ) الشعر التعليمي ، وهو لون قديم شاع في العصر العباسي ثم ضعف ، وفي عصرنا الحديث أخذ يحتل مكانة مرموقة فقد أكثر الشعراء من نظم الحكايات والتبليغات التي تخدم التعليم في المرحلة الأولى ، وتطبع الناشئة على الفضائل الإنسانية والوطنية وتحبب إليهم دراسة الأدب وتدوقه [ محمد عثمان جلال - شوقي - الهراوي - المحجوب ، محمد محمود رضوان ] .

( ٤ ) التاريخ : صاغ بعض الشعراء الأقدمين قصائد تاريخية كابن المعتز واليحيى وأحمد بن عبد ربه وابن هاتئ . ولكن هذا اللون زال . ثم ظهر حديثاً على يد شوقي في همزبته ، كبار الحوادث في وادي النيل ، ثم في ديوانه « دول العرب وملوك الإسلام . ولحافظ العمري في تاريخ عمر ولمحمد عبد المطلب العلوي في تاريخ علي ابن أبي طالب .

(ح) الموضوعات التي جدت :

١ - وصف المخترعات الحديثة والآثار .

٢ - الشعر الوطني والسياسي ، وقد بدأ هزيعاً على يد صالح مجدى ، ثم طرقة الطهطاوى بنشيدته الوطني الذي منه :

فها يابى الأوطان هيا فوق غاركم لكم تها  
أقيموا الراية العظمى علياً وشنوا غارة الهيجا سوا

ثم نظمه قوياً إسماعيل صبرى ، وسار على هديه شوقي وحافظ فبلغا الغاية ، وحذا الشعراء حذوهم ، وتغنوا فيه جميعاً بالحرية والاستقلال ، ثم بالعروبة ، ودعوا إلى الجهاد لتحقيق أمانى البلاد القومية ، ووصفوا فيه المستعمرين بما ينفر منهم مستغلين ما تمر به قضية البلاد من أحداث .

٣ - الشعر الاجتماعى ، ويتناول المشكلات الاجتماعية متحدثاً عن أخطارها وواصفاً دواها . ومن أهم شعرائه حافظ وشوقي ومطران والزهاوى .

٤ - شعر المسرحيات : بدأه الشيخ خليل اليازجى فى روايته «المروءة والوفاء» وقد ذكر جورجى زيدان أنه شاهدها تمثل فى بيروت سنة ١٨٧٨ ثم جاء شوقي فنظم رواياته ( مصرع كليوباترة - مجنون ليلي - قبيز وغيرها ) وتبعه كثيرون منهم عزيز أباظة فأخرج ( قيس ولبنى - العباسة غروب الأندلس - شهربار ) .

ويأخذ على هذه المسرحيات كلها أنها تركت معالجة المشكلات المعاصرة وتصور شخصيات المجتمع الحديث ، وعمدت إلى أحداث تاريخية سابقة معروفة اتخذتها موضوعاً لها .

ثانياً : فى الأساليب والألفاظ :

١ - جاد لفظ الشعر وصقل فى الفترتين الثالثة والرابعة تأثر بالآداب القديمة والأجنبية ، ونتيجة للدراسة الأدبية بالمدارس .

٢ - اختلفت أساليب الشعراء : فشاهدنا من يقلد الأسلوب العباسي



كبارودى ، ومن يقلد الأساليب البدوية كعبد المطلب والبكرى والقبايات ، ومن مال إلى الأساليب الافرنجية معتدياً على سلامة اللغة وصحة الوزن بدعوى إثبات المعنى عليهما كأكثر شعراء المهجر والدكتور أبى شادى — وهناك من اتخذ لنفسه من كل هذه الأساليب أسلوباً خاصاً كشوقى وحافظ .

٣ — أصبح الأسلوب سائغ "عبارة قوى الأثر فى النفس وبخاصة أساليب الشعر القومى والاجتماعى .

٤ — مال الشعراء إلى العرض التأثيرى لا الإخبارى : فهم يتركون الاختصاص والاطوار والهياكل والآثار تتحدث عن نفسها ويشيعون الحركة فى كل جانب من جوانب هذا التعبير الجديد .

٥ — الألفاظ تناسب الأغراض وتختلف باختلاف الشعراء ، فعبد المطلب يميل إلى اللفظ الفحل ، وشوقى يميل إلى اللفظ الرقيق العذب ، والبارودى يجمع بين هذا وذاك .

٦ — القوافى ترها سهلة محكمة عمد الشعراء فيها إلى التناسب بينها وبين الأبيات ، وغالى بعضهم فاشتق من سياق الأبيات جملاً حكيمية تختم بها (حافظ وشوقى كما سبق) وقد تحلل المجددون من وحدة القافية والوزن ومنهم من أهملها ثالثاً : فى معانيه وأخيلته :

(١) اتجه كثير من الشعراء إلى أيجاد المصير بين القدماء يستلهمونها معانيهم ولا سيما فى الشعر الوطنى ، وشعر الآثار . (٢) تأثروا فيها بالآداب العربية والآداب الأجنبية . (٣) اعتمدوا فى ترتيبها على المطلق القريب والربط بينها فأصبحت القصيدة وحدة واحدة (٤) عمد كثير من الشعراء المثقفين إلى توليد المعانى توليداً عقلياً واسعاً متأثرين فى ذلك بالثقافة الأجنبية كطران والعقاد والمازنى والزهاوى (٤) ظهر مذهب الشعر الرمضى وفيه لا يعبر الشاعر عن معانيه وعواطفه تعبيراً مباشراً بل يرمز إلى ما يريد بصورة قد تنسج وتعمق إلى درجة كبيرة من الغموض — وكثير هذا فى

الشعر الوجداني الذي أخذ يتحدث عن خلجات النفوس من خلال المشاهد الطبيعية . وقد حمل النقاد على هذا اللون من المعاني ومع ذلك فقد زاد الشعراء الرمزيون وشقوا طريقهم إلى ميادين الإنتاج (٥) روعيت وحدة الموضوع في القصيدة فأصبحت عند كثير من الشعراء لا تتناول إلا ناحية شعورية ومعنوية واحدة ولهذا سهل عليهم وضع عناوين لقصائدهم ومن هذا النوع : عاصفة في روح ، قلب خافق لبشاره الخوري ، وكن جميلاً لإيليا ، وأبو الهول الشوقي (٦) جاءت الصورة البيانية نابضة بالحياة والإيحاء بريئة من التعقيد والتكلف ، وسلم الإنتاج من ازدحامها فيه ازدحاماً ينجى على وضوح الفكرة ونشاط العاطفة :

قوله : أولاً : القصيدة ذات الوزن الواحد والقافية الموحدة :

( وهي القالب الأصل للشعر العربي منذ العصر الجاهلي ) وقد بقيت كذلك في العصر الحديث في إنتاج كبار شعرائه ( كشوقي وحافظ ومطران ، ولم يعدل عنها الشعراء المجددون جملة ، فلكثير منهم انتساج يتضمنه نظام القصيدة الموحدة الوزن والقافية ) أنظر قصيدة قلب خافق لبشارة الخوري والنسر لعمر أبي ريشة وكن جميلاً لأبي ماضي ) .

ثانياً : الرباعيات والموشحات :

وقد أفتن الشعراء فيهما ولم يقفوا عند الحدود التي وضعها الاندلسيون ففي الرباعيات بمضون في القصيدة بيتين بيتين ، ويجعلون لكل منهما قافية خاصة مع اتحاد الشطرين الأولين من كل بيتين في قافية ( أنظر قصيدة عاصفة روح لناجي ) .

وفي الموشحات يجعلون المنظومة — غالباً — مؤلفة من أقفال وأدوار أما الأقفال بدوات قافية موحدة ، وأما الأدوار فدوات قواف متحررة : ومنها هذه المنظومة اسبب عريضة من شعراء المهجر بعنوان مناجاة :

قفل	{	تعلو متون الغمام	لاحت قصور الخيال
		أطلت فيها المقام	يا أخت روحى تعالى
دور	{	من أوج تلك السماء	يا أخت روحى اسمعنى
		هلا أحببت النداء	قد كاد يقضى يقينى
		أزال غنى البهاء	أراك لا تعرفينى <sup>(١)</sup>
		مذ جئت أرض الشقاء	أجل تغير كنهى
قفل	{	بجيلة من عظام	بدلت فيها جلال
		قد أضجرتى الأنعام	يا أخت روحى تعالى

ثالثاً : القصيدة المقسومة إلى مقطوعات ، ولكل مقطوعة قافية - وقد تجمع أكثر من وزن ، وقد تجيء بوزن كامل التفعيلات مرة ، وتجيء به مجزواً ( قصيراً ) مرة أخرى .  
فن القصائد ذوات المقطوعات المتحررة فى القافية ، ولكنها من وزن واحد قصيدة ، من أغاني الرعاة ، للشباب . وبما يجمع أكثر من وزن ( ويسمى بجمع البحور ) قصيدة الشاعر والسلطان الجار لإيليا ومنها :  
أمر السلطان بالشاعر يوماً فأنشأه  
فى كساء حائل الصبغة واه جانباه { من بحر الخفيف  
وحذاء أو شكت<sup>٢</sup> نفلت<sup>٣</sup> منه أخصاه  
ثم يقول :

القصر ينبى عن مهارة شاعر لبق ويخبر بعنده عنكا { من بحر  
هو للألى يدرون كنهه جماله فإذا مضوا فكأنه دكا { الكامل  
ومثلها قصيدة المواكب ، لجبران خليل جبران ص ٣٣٠ بالكتاب المقرر  
ومن القصائد التى تجمع وزناً واحداً يجيء مرة كاملاً ، ومرة مجزواً  
قول شكر الله الجسر أحد شعراء المهجر بالبرازيل :

( ١ ) خطأ نحوى جوابه ، لا تعرفينى ، وأكثر شعراء المهجر لم يتخرج من  
ضعف العبارة كما يبدو هنا من الخطأ النحوى واللغوى والصرفى .

يرفرف حولك سرب الحسان      كسرب الحمام على صفقتك  
وكم تتلاقى أمانى الشباب      وأحلامن على جانبيك  
فيخفق صدر      ويحمر خد  
ويرشف ثغر      ويهصر قد

وكل منظومة تحلل فيها الشعراء من القافية الموحدة سواء أكانت من الرباعيات أم الموشحات أم المقطوعات المتتابعة ، تسمى شعراً مرسلًا .

ملحوظة : للشعراء المحدثين تصرف في قسمـة البيت ، فبدلاً من أن يقسموا التفعيلات بالسوية بين الشطرين نجدهم يطيلون شطراً ويقصرون آخر ويتصرفون في كتابته تصرفاً جديداً ومن ذلك قول نسيب عريضة في قصيدته « نهاية شاعر »

الشطر الأول { كفنوه  
وادفنوه  
أسكنوه } ← ثلاث تفعيلات

الشطر الثاني { هوة اللحد العميق ← تفعيلتان  
الشطر الأول { واذهبوا لا تندبوه فهو شعب ← ثلاث تفعيلات

الشطر الثاني { ميت ليس يفيق ← تفعيلتان  
وقد يزيدون تفعيلة يكررونها مع البيت الذى تفتتح به المقطوعة والبيت الذى تحتتم به وذلك كما فى قصيدة المازنى « ليلة وصباح »

خيم الليل على صدر المشوق { افتتاح  
يا صديقى  
وبدت فى لجة الليل النجوم  
ومضى يركض مقرور النسيم { اختتام  
وثنى الزهر على النور الغطاء  
عم مساء }

هات لي اماذا ، ألاهات الدواء  
 { افتتاح الدواء  
 أو لم يغف مع الليل الصدى  
 { اختتام  
 فليكن لي سمرا تحت الدجى  
 { تنداعى فى حواشيه سواء  
 { عم مساء

رابعاً : الشعر المنشور ، وفيه أهملت القافية والوزن ، فزال عن الشعر  
 أبرز خصائصه واختلط بالنثر إذ لم يبق بينهما فارق من وزن ولا قافية ، وقد  
 عالجه جماعة من شعراء المهجر مستجيبين لنزعة مماثلة ظهرت فى الشعر الاوربى  
 وليكن دعوتهم لم تصادف نجاحاً ، ومنه قول وفاتة الفرات ، ترى طعلمات صغيراً

أنت للنفس سرورها

وأنت للعين نورها

لقد ذهب السرور ، وذهب النور ، فلا نفس ولا عين

كل شيء بعدك يسير

وكل رزة غير رزتك يهون

### اتجاهات الشعراء فى العصر الحديث

استطاع البارودى أن يرد على الشعر الحديث جودة الديباجة ، ويعالج  
 به — إلى جانب الموضوعات المأثورة — تصوير تجاربه الذاتية فى مواقف  
 الحرب ، والوطنية ، ويردد فيه حنينه وتشوقه وشكواه وهو يعانى غصة النفي  
 وتلقاه من بعده إسماعيل صبرى فنزع به — بعد أن ترك مرحلة المحاكاة  
 والتقليد — إلى أن يكون حديثاً صادقاً عن عواطفه وخلجات نفسه ،  
 وعنى فيه بتخير اللفظ ودقة التأليف إذ كان حظه من الذوق الأدبى عظيماً .  
 ومنذ تأثر الشعر الحديث بمجهود هذين الشاعرين الكبيرين ظهرت  
 على مسرحه اتجاهات ثلاثة متميزة نحمل الحديث عنها فيما يلى :

١ — مدرسة القديم ، وتحرص على فحولة اللفظ ولو مال إلى الإغراب فالشعر عندها لغة بدوية عربية ، تطرد في أسلوب كآسلوب الجاهليين والمخضرمين ، وتعالج أغراضاً كالأغراض التي نظموا فيها .

ومن شعراء هذه المدرسة الشيخ محمد عبد المطلب والسيد توفيق البكري والشيخ حمزة فتح الله . والسيد القاياتي ... ومنهم من عالج بالشعر موضوعات حديثة بهذه اللغة البدوية التي لا تلائم العصر متجاهلاً أن تطور اللغة يستدعي تطور الأدب معها حتى تفهمه الجماعة ... ويكون تعبيراً عن عواطفها ورغائبها ، وقد عرفت أن الشعر القصصي يتطلب ساحة الأسلوب ووضوح الألفاظ ولكن عبد المطلب في علويته اتجه إلى الإغراب واستخدام أساليب وأخيلة قديمة ، لأن الشعر عنده مسألة فصاحة كفصاحة الإعراب ، وإليك وصفه للطائرة لترى في أسلوبه صدى للأساليب القديمة التي كانت تصف الناقة :

إذا ما هزمت في الجو خلنا      جبال النجم تنهدم انهداما  
يسف على الثرى طوراً ، وطورا      تراه على الذرا اشق الغماما  
وقد غابت شمس هذه المدرسة الشعرية .

ب — مدرسة الجديد المتحفظ ، وتحرص على اختيار اللفظ ، ودقة الأسلوب وسلامته ، وتتنهج بالشعر إلى معالجة الكثير من الموضوعات الجديدة المشتقة من طبيعة العصر وروحه والمتأثرة بالأدب الأجنبية وبمناهج النقد الحديثة — وإن كان لبعضهم شعر أملت له المناسبات . وأكثر ما ينظمونه يتخذ شكل القصيدة ذات الوزن الواحد والقافية الموحدة ، ويهتمون فيها بوحدة الموضوع .

ومن شعراء هذه المدرسة شوقي وحافظ ومطران والجارم والزهاوى وعلى محمود طه والرصافي والشبيبي وبشارة الخورى — على تفاوت بينهم في التجديد . فمنهم من خلق ومنهم من توسط .

(ج) مدرسة الجديد المتحرر ، وتحرص على المعنى ، ولا تهتم بماقد  
يعتور الأسلوب من قلق وضعف ، وما يتطرق إليه من أخطاء نحوية  
وصرفية ولغوية ، وتعالج بالشعر الموضوعات الوجدانية وتصور العواطف  
والخلجات بطريقة جديدة لم تكن معروفة من قبل ، إذ تعرض هذه  
الخلجات من خلال وصف مشاهد الطبيعة تربط بينها وبين الإنسان برباط  
وثيق وتنتج به أيضاً إلى الحقائق الكونية والدقائق النفسية مما صبغه بصبغة  
الشك والخيرة والتنى وقد تحلل شعراء هذه المدرسة من القافية الموحدة ،  
ومن الوزن الواحد أحياناً ، ونظموا أكثر شعرهم في قصائد ذات مقطوعات .  
وعالجوا بالقصيدة موضوعاً واحداً عنونوا له .

وقد كثر في إنتاجهم الشعر الرمزي الذي جروا فيه مجرى قصص كيلة  
ودمنة وخرافات إيسوب وحكايات لافونتين — وإلياً أبي ماضي قصيدته  
« الضفادع والنجوم » ، وهي رمز للثرثار الجاهل لقدر نفسه يتناول على أقدار  
الكبار ، وقصيدة « الغدير الطموح » ، وهي رمز للطامع الذي لا يقفه  
عند حده إلا قوة أكبر منه ، ومنها :

قال الغدير لنفسه يا ليتني نهر كبير  
مثل الفرات العذب أو كالنيل ذي الفيض الغزير  
تجرى السفائن موقراً ت فيه بالرزق الوفير  
هيات يرضى بالحقير من المني إلا الحقير  
وانساب نحو النهر لا يُلوى على المرج النضير  
حتى إذا ما جاءه غلب الهدير على الخزير

ولهم في عنوانه قصائد هم تعبيرات جديدة منها : الدمة الخرساء ،  
جلاد الظلال ، الشاعر في السماء ، حديث ساهد ، السكرة الخالدة ،  
مقابر الفجر .

ومن شعراء هذه المدرسة : عبد الرحمن شكري ، والعقاد ، والمازني ،  
وناجي ، وأبو شادي ، وشعراء المهجر — والثلاثة الأوائل على تجديدهم  
الواسع في الموضوع والقالب الشعرى قد احتفلوا بالصياغة ولم يستهينوا  
باطراد الأسلوب .

### حركة التجديد في الشعر العربي

بدأت هذه الحركة في مصر بعد اتصالها بالادب الغربى عن طريق البعثات  
التي أرسلت إلى فرنسا في القرن الثامن عشر ثم إلى غيرها بعد ذلك  
وبعد تمثلها لهذا الادب وتأثر شعرائها به ، وانتفاعهم بمذاهب النقد الاجنبية  
ولقد ظهرت كذلك في الشام بفضل الإرساليات المسيحية التي سهلت  
دخول اللغات والآداب الاجنبية إلى هذا القطر ، وكأثر لما نقله المبعوثون  
من أهل تلك البلاد من ثقافة الغرب وأدبه .

ولما اشتد استبداد الاتراك ببلدان فر كثير من اللبنانيين إلى مصر فراراً  
من الظلم وضيق العيش ، وجرياً وراء الكسب الادبى بها إذ رأوا حركة  
الادب والنهضة فيها تقوى بفضل السيد جمال الدين الافغانى ، ثم باطراد  
تقدم تيار الفكر .

ومهم من فر إلى أمريكا . ولقد اشترك الفارون في شئون البلاد التي  
نزحوا إليها ، وأسهموا في نواحي النشاط فيها بجهود مشكورة ، وألفوا  
جميعات أدبية ، وأنشؤا لهم صحافة عربية . وخاصة في أمريكا . تهتم بشئونهم  
وأحوالهم ومشكلاتهم . وتشر رائع أدبهم . واجتذب نجاح هؤلاء الفارين  
غيرهم فهاجروا مختارين .

وبهذا تنبئن أن مواطن التجديد هي : مصر . والشام (سورية ولبنان)  
المهجر بأمريكا .

نواحي التجديد : لقد تناولنا الكثير منها في الترجمة ، وفي الدرس  
السائف ، ونجملها هنا للتركيز :



أولاً : فى الاغراض : (١) ظهر الشعر الوطنى والسياسى والاجتماعى .  
(٢) وتنوع الوصف فشمل كل شىء فى الحياة ، واهتم بوصف مناظر الطبيعة ، فقد تفاعل الشعراء مع البيئة فانعكست على مخيلتهم صورها ، فأبدعوا رسمها ، وأصبحنا نقرأ القصيدة من هذا النوع فنحس أننا أمام لوحة فنية ترسم عواطف ومشاعر لاتقل روعة عن أبدع ماخلده الرسامون (٣) كما اهتم الشعراء بوصف الآثار والمخترعات الحديثة .

(٤) وظهرت القصائد النفسية تحلل الخلجات وتتعقب مسائل الحياة والسكون باحثه عن العلل والحقائق فى بعد عن جفاف الفلسفة وصرامة المنطق (قصيدة نىرون لمطران - أيهذا الشاكي لايليا - المواكب لجبران - من أنت يا نفسى لميخائيل نعيمة )

(٥) واشتعل شعر الوجدانيات وقيلت فيه قصائد خاصة لاتعالج منه غرضاً آخر ، بل لقد جعل منه بعض الشعراء أكثر إنتاجهم كالذكرى رناجى وأحمد رامى ، وبشاره الخورى ، وعلى محمود طه .

ثانياً : فى الأساليب وبناء القصيدة :

١ - وجد نوع من الشعراء سيطر عليهم الاهتمام بالمعنى فأهملوا جانب اللفظ ولم يهتموا بالإعراب أو تصريح الكلمة إذا تعارض ذلك مع المعنى (كأكثر شعراء المهجر ، وأحمد زكى أبى شادى ، جبران خليل ) .

٢ - وحدة الموضوع ، فبعد أن كانت القصيدة تتناول موضوعات أصبحت تعنى بموضوع واحد تدير حوله الأفكار على مثال مايصنع الأدب الغربى .

٣ - البساطة فى العبارة وهى أثر للبساطة فى أسلوب التفكير ، فلقد تبسط أكثر الشعراء فى تفكيرهم فسهلوا الأسلوب حتى ليكاد أسلوب بعضهم يقرب من أسلوب العامة مع الرقة والعدوبة .

٤ - الترابط بين أبيات القصيدة نتيجة لوحدة الموضوع ،

وثقافة الشعراء ، فلم يبق البيت وحدة مستقلة كما كان في الشعر القديم .  
ومن أجل وحدة الموضوع ، والترابط بين أبيات القصيدة سهل عليهم  
أن يعنوا إقصائهم بما يدل على فكرتها .  
ثالثاً : الوزن والقافية :

١ — ثاروا على الأوزان والقوافي الموحدة فقد وجدوا أن التزامهما  
في القصيدة الواحدة يحول دون الإطالة بما أدى إلى عدم وجود الملاحم في  
الشعر العربي . فحاربوا منها ، ونظموا القصيدة على وزنين أو أكثر ،  
واختاروا لها قوافي متعددة ( مرّ الحديث عن ذلك ) ولقد اعتمدوا في  
ذلك على الموشحات والأوزان التي اخترعها الأندلسيون ، وبهذا استطاعوا  
أن يطيلوا في قصائدهم .

٢ — ظهر الشعر المرسل ، والشعر الذي يتعدد فيه الوزن وجمع البحور ،  
( وقد مر التمثيل لها ) .

٣ — كثرت النظم على الأوزان القصيرة ولا سيما في الشعر التمثيلي ،  
وشعر الانشيد ، والشعر التعليمي .

رابعاً : المعاني ( يراجع ما كتب عنها في الدرس السالف )

### مكانة الشعر بعد شوقي

سعد الشعر الحديث في مصر والبلاد العربية والمهجر في ربيع القرن الذي أعقب  
الاستقرار الذي تمخضت عنه ثورة سنة ١٩١٩ بحشد من الشعراء الكبار ،  
وبطائفة من النقاد الذين درسوا مناهج النقد الأوروبي ومذاهبه ، وبهؤلاء  
وأولئك طفر الشعر طفرة رائعة في كل ناحية من نواحيه [ مبرك أسماء  
كثير منهم ] ولما قضى الكثير نخبه ركد الشعر بعض الركود . ويمكن رد  
هذه الظاهرة إلى الأسباب التالية :

١ — انقضاء مظاهر التشجيع المادي والادبي للشعراء ، فقر تحمسهم

للتابعة الإنتاج والعناية به .

٢ - رقى النثر - كأثر لعوامل سنذكرها بعد قليل - جعله أكثر قدرة على معالجة مشكلات الحياة من سياسية واجتماعية واقتصادية وديوانية وأكثر اتصالاً بالشعب بل لقد اتسع نطاقه فتناول التعبير عن العواطف والوجدانيات في مواقف الرثاء والحب وتصوير الخلدات مما كان وقفاً على الشعر - ولهذا انصرف إليه أكثر الأدباء باعتباره الوسيلة الأكثر نفعا وأهمية .

٣ - سهولة النثر - لخلوه من القيود المفروضة على الشعر من الوزن والقافية - وجهت أكثر حملة الاقلام إليه . وظل الشعر وقفاً على من رزقوا موهبته

٤ - زهد الناس في قراءة دواوين الشعراء ، وميلهم إلى قراءة القصة والصحيفة والمجلة لسهولة أسلوبها ، أما الادب الذي يحمله الشعر فلم يعد لدى الناس وقت يهيء لهم جو الاستمتاع بفنه الجميل .

٥ - تعقدت الحياة وكثرت مشكلاتها فشملت الناس والشعراء واستنفدت وقهم ولم تترك لهم وقتاً للتجديد والإنتاج .

أسباب سبق النثر إلى التقدم :

( ١ ) النثر فن ضروري لأنه يعالج مشكلات الحياة - أما الشعر فن كالي لا إثارة للمتعة غالباً .

( ٢ ) بدأت نهضتنا علمية ، والعلوم تعتمد على أسلوب النثر ، فسايرها وتحرر قبل أن يتحرر الشعر .

( ٣ ) الشعر أكثر فنون الأدب تأصلاً وعراقة ، وتأثراً بالتقاليد الفنية الموروثة وحاجة إلى المحافظة على مظاهر عروبه . أما ألوان الادب الاخرى كالقصة والرواية والمسرحية فقد تأثرت بنماذجها في الآداب

الاجنبية ، فضلا عن أنها ألوان مستحدثة إلى حد كبير في الادب العربي .  
( ٤ ) قول الشعر يحتاج إلى خيال بديع وذوق جميل ومداومة على النظر  
في دواوين الشعراء السابقين — هذا إلى موهبة فطرية — والنثر لا يحتاج  
إلى كل ذلك .  
لكل هذه الاسباب لانعجب حين نرى أن خطوات النثر نحو التقدم  
كانت أوسع وأنشط .

والحمد لله أولا وآخرا

---

## فهرس

### صفحة

٣	حال الادب فى العصر التركى
١٩	العصر الحديث
٢١	النثر العلمى
٢٩	النثر الفنى — الادبى
٣٩	د القصصى
٤٩	د الاجتماعى
٥٠	د الصحفى
٥٩	أثر الصحافة فى رقى النثر
٦٠	النثر الخطابى
٦٧	أسباب نهضة النثر
٧١	أثر الأدب الغربى فى النثر
٧٣	الترجمة وأثرها
٨٥	الشعر . أمثلة
١٠٢	فترات الشعر
١٠٨	خصائص الشعر
١١٨	حركة التجديد فى الشعر



## المستشرقون وأثرهم في اللغة والأدب

اهتم كثير من علماء الغرب ورجاله بدراسة اللغات الشرقية وآدابها ، وجعلوها وسيلة لهم إلى تعرف الحياة الشرقية وما فيها من أخلاق وعادات وتقاليده وتاريخ وديانات وعلوم . وهؤلاء هم الذين عرفوا باسم « المستشرقين » .

على أن هناك طائفة من هؤلاء المستشرقين قصرُوا عنايتهم على اللغة العربية وآدابها ونستطيع أن نسميهم المستعربين . وسنقف بالحديث عند هؤلاء الذين اهتموا بلغتنا وأدبنا ، وأثروا فيها تأثيراً قوياً واضحاً .

ولقد امتد الفتح العربي إلى كثير من بلاد أوروبا ، وبهرت مدينة العرب أنظار الغربيين . فقد كانوا غارقين في ظلام الجهل حين انتهى الشرق من نهضته ، وقطع مرحلة طويلة في سبيل المعرفة ، وحقق تقدماً كبيراً في العلوم والفنون والآداب .

١ - في القرن العاشر الميلادي بدأ اتجاه الغربيين إلى الاستشراق — فقد رأوا ما بلغه العرب في الأندلس من حظ كبير في العلوم الطبيعية والرياضية والفلسفية ورأوا أنهم في حاجة إلى هذه العلوم لينتفعوا بها في حياتهم العلمية — فأقبلوا أولاً على دراسة اللغة العربية ، ثم اتجهوا ثانياً إلى ترجمة الكتب العربية إلى ( اللاتينية ) التي كانت لغة العلم والأدب في هذا الوقت .

وكان أول من قام بهذا العمل رجال الدين الذين انتهت إليهم النهضة الفكرية في بلادهم .

٢ - ومضى قرنان وأصبحت مدن الأندلس وبخاصة ( طليطلة ) مقصد رجال العلم من كل ناحية في أوروبا . وأقبل هؤلاء بمساعدة كثير من اليهود على ترجمة العلوم العربية إلى اللغة ( اللاتينية ) في المنطق والفلسفة والحساب والهندسة والفلك والطب والكيمياء والطبيعة وغيرها ، وبعض الكتب العربية في هذه العلوم كان مترجماً عن اليونانية وبخاصة في المنطق والفلسفة — ثم رجع هؤلاء العلماء بما حملوا من كنوز إلى بلادهم ، وأقبل عليها طلاب العلم هناك . فكانت أساس النهضة الغربية الحديثة .

٣ - وجاء القرن السادس عشر الميلادي فازداد اهتمامهم باللغة العربية ، وأصبحت مادة دراسية يعلونها في مدارسهم ، وأقبلوا على إنشاء المطابع العربية ، وطبعوا فيها كثيراً من الكتب منها « تاريخ الدول » لابن العبري و « المجموع »

المبارك ، لابن العميد ، و « نظم الجوهر » لابن البطريق وتاريخ أبي الفداء . ومقامات الحريري .

وقد كان الغربيون يهدفون من وراء دراساتهم اللغات الشرقية إلى : —

( أ ) الانتفاع بما فيها من علوم وفنون وآداب .

( ب ) الاستعانة بها في أغراضهم التجارية .

( ح ) أن تكون وسيلة قوية لتدعيم التبشير بالديانة المسيحية في البلاد الشرقية .

٤ — وتخطت أوروبا دور التعلم ، ومهت في كثير من العلوم ، وأضافت جديداً إلى هذا القديم الذي نقلته عن العرب ، لكن هذا لم يمنع كثيراً من الغربيين من العناية باللغات الشرقية ، ذلك لأن الاستشراق أصبح فناً قائماً بذاته يقصده دراسة الشرق وتاريخه وآداب أعمه وشرائعهم وأخلاقهم وعاداتهم ، ولا يزال المستشرقون يهتمون بالدين الإسلامي واللغة العربية إلى اليوم ، ويخرجون كثيراً من الكتب التي أصبحت عماد كثير من رجالنا في بحوثهم الأدبية واللغوية .

٥ — لم يقف نشاط المستشرقين عند هذه الصورة التي رسمناها ، بل تجدد في صور كثيرة خلال العصور الحديثة . ومنها : —

( ١ ) الجمعيات الآسيوية : وقد أنشأها المستعمرون لدراسة البلاد المستعمرة .

ومن أقدمها جمعية أنشئت في ( بنافيا ) عاصمة ( جاوا ) - ومن أشهرها الجمعية الآسيوية الملكية بلندن ومثلها الجمعية الفرنسية ، ثم الأمريكية والألمانية والإيطالية ولكل جمعية مجلة تعنى بدراسة الشرق .

( ب ) المؤتمرات : وكانوا يعقدونها في مدنها الكبيرة ، ويجتمع فيها كثير من

رجالهم ، ويقصدها كثير من علماء الشرق وأدبائه ، وفيها تلقى البحوث العلمية واللغوية ، ويقدم كثير من الدراسات والبحوث ، وأول هذه المؤتمرات مؤتمر باريس ( ١٨٧٣ ) . وقد اشتركت مصر في هذه المؤتمرات ، ومثلها حمزة فتح الله - وحفي ناصف وأحمد شوقي .

( ح ) المكتبات : جمع الغربيون كثيراً من ذخائر التراث الفكري للعرب

في فترات الحزن الإسلامية ( في الأندلس - وفي الحروب الصليبية - وفي أيام الغزو الاستعماري لبلادنا ) حتى بلغ ما يوجد في مكتبات بلادهم من كتبنا أكثر من



( ٢٥٠٠٠٠ ) مجلد ، ونحن اليوم نوالى تصوير كثير من هذه الكتب التى لا توجد لها أصول فى بلادنا لنسترد هذا التراث العظيم .

( و ) معاهد اللغات الشرقية : وقد أنشئت هذه المعاهد فى كثير من العواصم الأوروبية . وفيها يتعلم كل من يقصد إلى الشرق لغرض دينى أو تجارى أو أدبى . وكثير من أبناء الشرق يتعلمون فى هذه المعاهد التى تعنى باللهجات وتسجيل الأصوات والديانات . وفى معهد اللغات الشرقية بلندن يدرس مايزيد على ثلاثين لغة

### أثر المستشرقين فى اللغة والأدب

أتيح للمستشرقين من الأسباب ما مكّنهم من خدمة اللغة العربية وآدابها خدمة جليلة ، فقد أتيح لهم الوقت والمال ، ووجدوا تحت أيديهم مكتبات عامرة بأهم الكتب النادرة ، هذا إلى تفرغهم للدراسة والبحث وإجادتهم لكثير من اللغات — ولهذا كله كان أثرهم واضحاً فى اللغة والأدب .

١ — فقد أخرجوا كثيراً من الكتب القيمة فى طباعات جميلة مزينة بالرسوم ، ومزودة بكثير من التعليقات والشروح والتصويبات والفهارس المتعددة للأعلام والأماكن والموضوعات .

٢ — اهتموا بالتحقيقات اللغوية ، وبحثوا أصول اللغات الشرقية وفقهها ووازوتوا بينها موازنة تنسج بالآناة والدقة ، وحسن العرض والنظرة الشاملة ، وبحث الآراء المختلفة بحثاً يقوم على مذاهب النقد الحديثة .

٣ — أصبحت أبحاثهم اللغوية والتاريخية مرجعاً هاماً للباحثين العرب . وأصبحت كتبهم نموذجاً يحتذىه المؤلفون العرب فى التبويب والتقسيم ونظام الفهارس .

٤ — تاريخ الأدب بصورته الحديثة ، ومذاهب النقد الأدبى الحديث أثر من آثارهم .

٥ — ألفوا دائرة المعارف الإسلامية فى صورة كاملة باللغات الإنجليزية والفرنسية والألمانية ، وقد حذا بعض العلماء العرب حذوهم فى هذا الميدان كالاستاذ محمد فريد وجدى .

٧ — اكتشفوا كثيراً من الآثار فى البلاد العربية ودرسوها دراسة غيرت بعض نظريات التاريخ العربى وحقائقه .

٨ — استفادت منهم الدول العربية في الجامعات التي أنشأتها حديثاً ، ولا يزال بعضهم يقوم بالتدريس في هذه الجامعات إلى اليوم . وبهذا كانوا أصحاب الفضل في وجود التحقيق العلمي والبحث الجامعي في بلادنا العربية .

على أن بعض المستشرقين لم يستطع التخلص من تعصبه الجندى أو الدينى فلا كتبه بالظن في الدين الإسلامى وفى العقلية العربية وفى لغة العرب وآدابهم . لكن هذا لا يمنع من أن تستفيد منهم مع الحذر والاحتياط امام هؤلاء المنعصبين . وقد رد عليهم كثير من علمائنا وأدبائنا ما أذاعوه من مفتريات رداً علياً منزهة .

ثم إن بعضهم كان يعجز عن فهم بعض الكلمات العربية ، أو يفهمها على غير وجهها الصحيح وهى أخطاء لا يمكن التسامح فيها لأن اللغة غريبة عنهم . اللهم إلا إذا كانت أخطاء مقصودة لغرض دينى أو استعمارى فيجب أن نرده بحزم وقوة .

### بعض المستشرقين

١ — « بوكوك Pocock » من أقدم المستشرقين الإنجليز . تخرج في أكسفورد ورحل إلى الشرق فأقام في سوريا وقد طبع ( تاريخ الدول ) لابن العبرى مع ترجمة لاتينية ، وترجم كتاب « حى بن يقظان » إلى اللاتينية . وطبع كتاب « نظم الجوهري » لسعيد بن البطريق . توفى سنة ١٦٩١ م

٢ — سلفسترد ساسى « Sylvestre de Sacy » فرنسى كان عالماً باللغات الشرقية والغربية وقد خدم اللغات الشرقية وبخاصة العربية . ومن مؤلفاته كتاب « النحو العربى » فى مجلدين وكتاب « الأندلس المفيد للطلاب المستفيد » وله مؤلفات فى تاريخ العرب الجاهليين . وله « المكتبة الشرقية » وهى فى اصطلاحهم بحث فى آداب المشاركة وعلومهم فى ثلاث مجلدات . وترجم إلى الفرنسية « البردة » . وهو الذى أنشأ الجمعية الآسيوية الفرنسية سنة ١٨٢٢ . وأنشأ المجلة الآسيوية لنشر أبحاثه وأبحاث تلاميذه . توفى سنة ١٨٣٢ م .

٣ — فرايتاغ « Freytag » الألمانى المتوفى سنة ١٨٦١ م ، تلميذ دى سامى ألف بالألمانية كتاباً عن اللغة العربية فى الجاهلية والإسلام . ومعجماً فى العربية واللاتينية فى أربع مجلدات . ونشر الخاسة لآبى تمام مع ترجمة لاتينية وعليها شرح

التبريزى فى جزئين وأمثال الميدانى مع ترجمتها اللاتينية فى ثلاث مجلدات .  
ورحلة البغدادى

٤ - فردينان وستنفيلد « Wuestenfeld » المتوفى سنة ١٨٩٩ ويزيد عدد مؤلفاته عن مائتى كتاب وأهم ما نشره من الكتب العربية « طبقات الحفاظ » للذهبي ، سيرة ابن هشام ، وفيات الأعيان لابن خلكان ، معجم البلدان لياقوت . المعارف لابن قتيبة الخ .

٥ - مرجليوث « D. S. Matgaliouth » من المستشرقين المعاصرين وليس بين قراء العربية المتقنين من لا يعرف اسمه ، وله أصدقاء من العرب . ومن أشهر أعماله نشر كتاب « معجم الأدباء » لياقوت الخوى . ونشر رسائل أبى العلاء مع ترجمتها إلى الإنجليزية ، وهو عمل يدل على تمكنه من العربية . وله كتاب بالإنجليزية فى سيرة النبي صلى الله عليه وسلم .

٦ - وهناك كثير من المستشرقين من جميع الدول مثل دوزى الهولندى - ودى جويه الهولندى ، وتشوفسكى الروسى ، ونولدكه الألمانى ، وفولوجل الألمانى ، وجولد زيهر الجبرى ، وسانتيلانا وتالينو الإيطاليان ، ومولر النمساوى وبول كراوس التشيكوسلوفاكى ، وفنديك الأمريكى .

### حافظ إبراهيم

١ - تاريخ حياته : ولد بدىروط فى ذهبية بالنبيل سنة ١٨٧١ م : إذ كان والده مهندساً يشرف على قناطر ديروط . وأمه من أسرة تركية . توفى أبوه بعد مولده بأربع سنوات ، فانتقلت أمه إلى القاهرة حيث كفله خاله فأدخله مدرسة أولية ثم مدرسة القرية فدرسة المبتديان ، ثم المدرسة الحديوية . وحدث أن نقل خاله إلى طنطا ، فانتقل معه إليها ، وهنا ظهر ميله الأدب . وأخذ يختلج إلى الدروس الدينية التى تلقى فى الجامع الأحمدى وتعرف ببعض الطلبة وأخذ يطارحهم الشعر . فكرهه خاله . فتركه واشتغل كاتباً عند أحد المحامين . ولكنه ترك هذه المهنة وقصد القاهرة وانتظم بالمدرسة الحربية ، ثم عين ضابطاً وسافر إلى السودان فى حملة اللورد ( كتنشر ) وفى سنة ١٨٩٩ قامت ثورة فى الجيش اتهم فيها ثمانية عشر ضابطاً على رأسهم حافظ فأحيل إلى الاستيداع سنة ١٩٢٠ . ولكنه وجد

أن أربعة الجنيئات التي يتقاضاها في الاستيداع لا تقوم بأوده ، فطلب إحالته إلى المعاش .

وكان وهو بالسودان قد اتصل بالإمام الشيخ محمد عبده ، فلما فصل لزم دروسه وجماله وكان ذلك سبباً في اتصاله وتعرفه على بعض المصريين الممتازين الذين يطالبون بإصلاح مصر والنهوض بها سياسياً واقتصادياً واجتماعياً كعصفي كامل وقاسم أمين وسعد زغلول ، ومع اختلاطه هؤلاء نراه أيضاً قد أخذ يختلط بالشعب وبخاصة طبقة من الأدباء البائسين التي أخذت تنفخ بالبؤس وآلامه من أمثال ( إمام العبد ) وفي سنة ١٩١١ اتصل بناظر المعارف أحمد حشمت باشا فعينه رئيساً للقسم الأدبي بدار الكتب ، وظل بهذه الوظيفة إلى أن أحيل إلى المعاش سنة ١٩٣٢ . ولكن الموت عاجله بعد أشهر معدودة في يوليو من هذه السنة .

العوامل التي أثرت في ثقافته :

- ( ١ ) ميله الفطري إلى قراءة الشعر ومطارحة أصدقائه بما يحفظ من الآيات
- ( ٢ ) اتصاله بالرجال الممتازين زاد من إحساسه ببؤسه ، وجعله يعبر عن أمانى الإصلاح والنهوض بمصر سياسياً واجتماعياً واقتصادياً .
- ( ٣ ) اتصاله بالأستاذ الإمام وحضور دروسه وجماله وسع ثقافته .
- ( ٤ ) اتصاله بالشعب عن طريق المقاهي جعل شطراً كبيراً من شعره يفيض بالشكوى والقلق والضيق .

- ( ٥ ) أحداث عصره فقد عاصر فترة الفوران الوطني .
- ( ٦ ) كثرة قراءته وحفظه لكثير من أبيات الشعر .
- ( ٧ ) حياته ومأساها من البؤس ، بؤس اليتيم ، والطارد من الوظيفة ، وحياة الشظف التي كان يحياها ، مما أضفى على شعره مسحة من الحزن والألم .

شعره : يقترب حافظ في بعض أغراض الشعر من القدماء فهو يقدم ويقترب من ذوقهم في المديح ، ولكنه يضعف في الغزل والهجاء ووصف الخمر .

المدح : لم يكن يعبر فيه عن عاطفة صادقة بل كان يقصد به التزلف إلى الحكام ،

ولكنه يرتى وتقوى عاطفته إذ كان المديح لأشخاص يحبهم حقاً كالشيخ محمد عبده  
ومن قوله في مدح الشيخ محمد عبده :

له كل يوم في رضى الله موقف وفى ساحة الإحسان والبر موقف  
تجلى (جمال الدين) في نور وجهه وأشرق في أثناء برديه (أحنف)  
رأيتك في الإفتاء لا تنضب الحجا كأنك في الإفتاء والعلم يوسف  
فأت لها إن قام في الشرق مرجف وأنت لها إن قام في الغرب مرجف  
كلت كلاً لو تناول كفره لأصبح إيماناً به يتحنف  
ومعنى البيت الأخير أن الإمام لو تناول كفر المرجف لصيره إيماناً .

الثناء : رائع عد به شاعر الرثاء في عصرنا الحاضر ، فهو يعبر فيه عن عاطفة  
صداقة أملاها الوفاء للأصدقاء ، وأشعلها انطواؤه على حزن وأسى شديدين بسبب  
بؤسه وضيقه بالحياة وبرمه ، وخير مراثيه ما قاله في الشيخ محمد عبده :

سلام على الإسلام بعد محمد سلام على أيامه النظرات  
على الدين والدنيا على العلم والحجا على البر والتقوى ، على الحسنات  
لقد كنت أخشى عادى الموت قبله فأصبحت أخشى أن تطول حياى  
الشكوى : يشكو من الزمان في شعره شكوى مرة حتى انقلب ساخطاً يائساً  
يطلب الموت ليستريح من الحياة :

سميت إلى أن كدت أنتعل الدما وعدت وما أعقت إلا التندما  
سلام على الدنيا سلام مودع رأى في ظلام القبر أنساً ومقنما  
فهبى رياح الموت نكباً وأطفئى سراج حياى قبل أن يتحطما  
ومن هذه الأبيات تشعر بمقدار ضيقه من الحياة حتى اعتقد أن الموت خير  
منها فناداه ليربحه من الشقاء . ومع هذا البؤس الشديد فإننا لا نلج في حافظ  
الشعور بالذلة أو الضعف بل هو قوى الروح ، عظيم الاعتداد بنفسه وبشخصيته .

الإخوانيات : تسرى فيها روح الفكاهة والدعابة نتيجة لقوة شخصيته وعدم  
ضعفها أمام التوازل والكوارث . ومن دعاياته ما قاله في الدكتور محبوب ثابت :

يرغى ويزيد بالثقافات تحسبها      قصف المدافع في أفق البساتين (١)  
من كل قاف كأن الله صورها      من مارج النار تصوير الشياطين  
الوصف : لم يبدع فيه حافظ لأن القدماء لم يهتموا بهذا اللون ، ولأن ثقافته  
غير واسعة فلم تتح له التأمل في الطبيعة . ولذلك انصرف إلى الشعر الوقى العارض  
ومن قوله يصف الشمس : —

لاح منها حاجب للناظرين      فنسوا بالليل وضاح الجبين  
ومحت آيتها آيته      وتبدت قبتة للناظرين  
هي أم النار والنور معاً      هي أم الريح والماء الملعين  
هي طالع الروض نوراً وجنى      هي نشر الورد طيب الياسمين  
هي موت وحياة للورى      وضلال وهدى للغابرين  
الوطنيات : حافظ ابن الشعب أحس بؤسه وحمل عبئاً ثقيلاً من كوارثه  
وعاصر أحداثه . وشاهد ما ينزله الاستعمار بالبلاد من مآسى . فتحول صوتاً لأمته  
يذكيه كآرثته هو في نفسه ، وأروع ما كتب في ذلك قصيدته « مصر تتحدث عن  
نفسها ، وهي أروع ما نظمته الشعراء إذ تحتوى إيماناً لا يتزعزع بمستقبل مصر ،  
وغيراً قوياً بآثارها المسطرة في التاريخ .

أنا تاج الغلاء في مفرق الشر      ق ودراثة فرائد عقدي  
أى شيء في الغرب قد بهر النا      س جمالا ولم يكن منه عندي  
الشعر السياسي : كان شوقي يندد دائماً بسياسة الانجليز في مصر وبسياسة  
( المتجذزين ) ومن ذلك قوله حين أحيل إلى المعاش وكان لإسماعيل صدقي رئيساً  
للوزارة ويحكم البلاد حكماً جائراً : —

حولوا النيل واحجبوا الضوء عنا      واطمسوا النجم واحرمونا النسيما  
امثوا البحر إن أردتم سفينا      والمثوا الجو إن أردتم رجوما  
إننا لن نحول عن عهد مصر      أو ترونا في الترب عظما رميا

---

( ١ ) المقصود بساتين بركات وكان الشاعر بها مع الدكتور حين نظم هذه القصيدة .

الشعر الاجتماعي : كان يصور أحاسيس نفسه ومشاعره ويصور آلام الأمة وأمالها ، ويسهم بقوله في كل مشروع اجتماعي . ومنه قوله : -  
إني أرى فقراءكم في حاجة - لو تعملون - لقائل فمال  
فتسابقوا الخيرات فهي أمامكم ميدان سبق للجواد النال  
وجزاء رب المحسنين يحمل عن عد وعن وزن وعن مكيال  
ومن شعره الاجتماعي ما دعا به إلى الإصلاح الاجتماعي العام في العادات .  
والاخلاق . ومن هذا النوع قوله :  
الأم مدرسة إذا أعددتها أعددت شعباً طيب الأعراق

أسلوبه :

- ( ١ ) يتميز بالقاء والجزالة . والصفاء فليس فيه تعقيد .
- ( ٢ ) كان يعاني كثيراً في اختيار ألفاظه مما جعل عنايته بمعانيه محدودة .
- ( ٣ ) ليس له حظ كبير من الثقافة الغربية ولذلك لم يستمد في شعره شيئاً من الآداب الأجنبية فهو شاعر بطبعته لا بثقافته .
- ( ٤ ) شعره خال من التأمل الدقيق ، ومن المعاني العميقة لما أصاب حياته من القلق والاضطراب ، فأثر في قراءاته التي كان يتنقل بينها كثيراً .
- ( ٥ ) شعره من طراز قديم ولم يحدد إلا في بعض الأغراض « الشعر الوطني - والاجتماعي » .
- ( ٦ ) يميل إلى التكرار ، ويكثر من المبالغة على عادة القدماء .
- ( ٧ ) خيال ليس خصباً . وقد حاول أن ينظم القصيدة في شعره ولكن لم ينجح لضيق خياله .

الزغراء صمد التي قصص فيها :

- ( ١ ) وصف الحرب مع أنه تخرج في المدرسة الحربية وسبب ذلك أن ثقافته الحربية محدودة وأنه لم يخض معارك كالبارودي .
- ( ٢ ) وصف الآثار المصرية . فقد أهملها إهمالاً تاماً .
- ( ٣ ) الشعر التمثيلي لضيق خياله .

(٤) الغزل . فهو قليل جداً في ديوانه لا يتجاوز تسعة وعشرين بيتاً .  
(٥) النخر . فهو من أبناء الشعب عاش أكثر أيامه بائساً . فإذا أراد أن يفخر  
ببلاده ووطنه في شعر الوطنيات . وفي سياقه الشكوى أحياناً .

ومع كل هذا استطاع أن يأخذ لنفسه مكانة ممتازة على صفحات التاريخ بين  
شعراء عصره لتغنيه بأعجاد بلاده وأمانى قومه .

حافظ الناصر : لحافظ آثار أدبية ثرية منها كتابة (البؤساء) ومنها رسائله إلى  
إخوانه ومن اتصل بهم من قادة الرأي في مصر . وإذا درسنا نثره في هذين الآثرين  
وجدناه في كتاب (البؤساء) مرسلات رصين التركيب جزل اللفظ يميل إلى الإغراب  
يقول الدكتور طه حسين : ( ولقد كُتبت حافظاً في ذلك الإغراب فقال : إني عمله  
للخاصة . وكنت أظن أني من هؤلاء الخاصة فإذا بيني وبينهم أمد بعيد ، وأحسب  
أن خاصة حافظ لا يوجدون إلا في خياله وإليك عبارات من كتابه : وكان جان  
فالجان ربة في الرجال بادنا شديد الحول يقرب لونه إلى السمرة ، طويل شعر  
الliche ، قصير شعر الرأس القرب عهدها بالمقراض ، نيفت أعوامه على الأربعين )  
والجزء الأول من كتاب البؤساء أصدق تصويراً للبؤس من الجزء الثاني ، ولعل  
السري ذلك أن حافظاً ترجم الجزء الأول وهو في محنته . أما كتابه إلى الأستاذ  
الإمام فقد عني فيه بالمحسنات البديعية والإشارة إلى الأحداث التاريخية والآثار  
الأدبية ومزج الشعر بالنثر . وما أرى أسلوبنا الحديث إلا قد هجر هذا النحو  
وتخلص من قيوده . قال حافظ : كتابي إلى سيدي وأنا من وعده بين الجنة  
والسلسيل ، ومن تهى به فوق النثرة والإكليل ، وقد تعجلت السرور ، وتسلفت  
الخبور وقطعت ماييبي وبين التوائب .

وبشرت أهلي بالذي قد سمعته . :. فما بحثي إلا ليال قلائل  
رحم الله حافظاً فقد رفع مجد مصر في سماء الأدب وغذى عاطفة الشرق العربي  
ببغضاء من الأدب الرفيع .



## المأزنى

( ١٨٩٠ - ١٩٤٩ )

هو إبراهيم عبد القادر المأزنى ولد بأفاهرة سنة ١٨٩٠ ونشأ بها ومات سنة ١٩٤٠ .

### حياته وأحداثه :

- ( ١ ) نشأ نشأة دينية فأبوه محام شرعى وخاله من رجال الدين .
- ( ٢ ) مات أبوه وهو صغير ، فذاق مرارة الحرمان وشظف العيش ، ولكنه أتم تعليم نفسه ، ولحق بكلية الطب ، ولكنه أغشى عليه في حجرة التدريس فتركها وتحول عنها إلى مدرسة المعلمين العليا التي تخرج فيها سنة ١٩٠٩ .
- ( ٣ ) اشتغل بالتدريس حتى سنة ١٩١٧ ثم تحول إلى الصحافة إلى أن مات .
- ( ٤ ) حياته سلسلة من الأحزان والكوارث . فقد مات أبوه كما ذكرنا - وهو صغير ، وكان قصير القامة ضئيل الجسم ، فسبب ذلك له متاعب كثيرة أضنته ، وتزوج زوجة كانت دائماً مريضة ، وحدث أن صعد مرة سلباً ليحضر لها دواء من صيدلية معلقة على الحائط . فانحرف به السلم وقطع ، وأصيبت ساقه لإصابة انتهت به إلى العرج الذى لازمه بقية حياته ، وقد ماتت هذه الزوجة . فتزوج أخرى رزق منها ثلاثة أولاد وبنتاً ، ولكن البنت ماتت ثم لحقت بها زوجته فحزن عليهما حزناً شديداً وقد حدث هو عائد إلى منزله في إحدى الليالي أن ردى في مقبرة فاستولى عليه الرعب وسيطرت عليه الأفكار السوداء وقصد جميع الأطباء ليعالجوه من مرض موهوم .

كان لهذه الأحداث أثر كبير في نفسه وعواطفه . فقد قوت من ثقته بنفسه وصقلت طبيعته الأدبية ، وخلفت فيه حساسية شديدة وعصبية مرددة أثرت فيما أنتج من شعر ونثر .

٥ - اشتغاله بالصحافة كان سبباً في اتصاله بكثير من رجال الأحزاب والسياسة ، ولكنه ظل مستقلاً بأفكاره وآرائه التي لا من بها . فقد كان يعتقد أنه من رجال الأدب آمن بالسياسة .

٦ - عاصر كثيراً من الأحداث التي ألمت بوطنه وبالوطن العربى . عاش في أواخر أيام مصطفى كامل . إبان الثورة الوطنية ، وشاهد المرحل يغلى في

ثورة سنة ١٩١٩ وعرك الاحتلال ولمس بنفسه ما يترله بالبلاد من كوارث ومصائب . وكان لذلك أثر في نفسه تلمحه في شعره .

٧ — اتجه إلى الآداب الغربية ينهل من مواردها . وحاول أن يتأثر بطريقة الغربيين وأساليبهم وبخاصة الأدباء الذين امتازوا بالانطواء ، فقصروا مشاعرهم على الإحساس بالآلام البشرية . ولقد تأثر كثيراً بقصة ( سائنن ) لأرتزيباشيف وبقصة ( الآباء والأبناء ) لتور جنيف غلقنا فيه الاستخفاف بالحياة وبمن فيها وما فيها .

أخلاقه : كريم رغم فقره ، مسرف . غنى النفس ، قوى الإيمان ، عظيم الثقة بنفسه .

### أولاً :

أدبه : من الممكن أن نقول أن أدب المازنى ( شعرأ ونثراً ) أدب ذاتى شخصى كما ستذكر بعد . ولكنه استطاع لفلسفه الساخرة ولما أفاده من الحياة أن يضفى عليه طابعاً إنسانياً .

١ — شعره : المازنى رائد من رواد الشعر الحديث ، يمتاز بعاطفة صادقة جعلته يعبر عن إحساسه في صدق ودقة وأمانة ، وتقلب على شعره نزعة الألم نتيجة لما ألم به من أحداث ، وما أصابه من كوارث ، وما لمسه في أيامه من آلام وطنه . وما جرى عليه الاحتلال والاستعمار من بؤس وشقاء فجاء شعره معبراً عن كل ذلك ، حتى عناوين قصائده : « الملل من الحياة » ، « خواطر في الظلام » ، « أحلام الموتى » ، « الليل والهلم » . وغير ذلك — حتى لقد رثى نفسه في أكثر من قصيدة .

قضى غير مأسوف عليه من الورى ففى غره فى العيش نظم القصائد  
فماش وما واساه فى العيش واحد ومات ولم يحفل به غير واحد  
فلم يسكه لاذمات إلا أجيرة لها زفرة لولا الله لم تصد  
وما أجمل قوله : « لولا الله لم تصاعد » ، فإن هذا الشرط يحمل معنى مبتكراً  
لم يسبق إليه ، حتى هذه الاجيرة لم تبسكه إلا لأن لها عنده عيشاً وعطية  
ولما ما بسكه .

ولكن هذا الجو الحزن لم يدفعه إلى الاستسلام ، ولم يحره إلى اليأس القاتل . من دنياه ، فقد كان كبير النفس ، قوى الإيمان ، عظيم الثقة بنفسه ، متوثب الطبيعة . فلم ييأس ، ولكن تحول إلى نائر على الحياة والأجباء .

تراغمي الأحداث حتى كأننى وجدت على كره من الحسدان  
فلاهى تصمى القلب متى إذا رمت ولا رعى عن الشئان .

سأفضى حياتى نائر النفس هائجاً ومن أين لى عن ذاك معدى ومذهب  
على قدر إحساس الرجال شقاؤهم وللسعد جو بالبلادة مشرب  
فهو قد وجد رغم الأحداث ، فهى تصارعه ولكنها لا تقضى عليه ولا ترجع  
عن غضبها وحقدما . ولذلك فسيظل نائراً شديد الثورة . فهذا طبعه ودينه .  
فسعادة الرجل تأتى أحياناً من بلادته . وقد تكون عواطفه ورقة إحساسه سيباً  
فى شقائه . ومن يكون هذا الشقى إلا المازنى ، فهو رجل مرفف الإحساس .  
والقصيدة كما ترى من القافية المردوجة . فيها نقمة على الحياة . نتيجة شعوره بالفن  
والظلم ، ولكنها نقمة لا تسير به فى طريق اليأس والخنوع ، بل تنتهى به إلى  
الثورة الصارمة ،

#### أثر المازنى فى التجديد :

( ١ ) هو أحد ثلاثة « هو — وعبد الرحمن شكرى — وعباس العقاد .  
خطوا والقالب التقليدى للقصيدة العربية ، فخرجوا به عن شكله القديم . وجددوا  
فى إطاره فنظم كل منهم الكثير من قصائده فى قواف مزدوجة ، وفى أوزان متعددة  
كما فى الموشحات .

( ٢ ) كذلك كان الثلاثة أول من خطوا موضوع القصيدة التقليدى . فرأوا  
أن موهبة الشعر لم تخلق للزنى ولشعر المديح الذى استهلك معظم الشعر القديم .  
والذى كان يصدر عن غير عاطفة مما أثر على فنون الشعر الأخرى . بل رأوا أن  
موهبة الشعر يجب أن تخرج عن هذه الموضوعات التقليدية القديمة ليعبر بها الشاعر  
عن إحساسه بنفسه وبالكون من حوله ، وبالحياة البشرية فى آلامها وآمالها .  
تعبيراً صادقاً .

(٣) المازنى أول من نادى بوحدة الموضوع ، فالقصيدة تجربة ذاتية للشاعر ولذا يجب أن تكون آياتها متصلة كأنها سلسلة مترابطة الحلقات . وهذا على العكس من النظام القديم الذى كان يعتبر البيت وحدة مستقلة . وبعد اتصال الآيات وارتباط بعضها ببعض عيباً يسمونه التضمين . ومن أجل ذلك نقد ديوان حافظ - لما صدر - نقداً مرأ لأنه سار فيه على منهج القصيدة وموضوعها التقليدى القديم ، فجاءت قصائده مفككة تعتمد على المبالغة فى المدح دون أن تعبر عن المواطنين والاحاسيس النفسية عند الشاعر تعبيراً صادقاً .

وليك قصيدة المازنى « ليلة وصباح » إترى فيها مصداق ذلك . وقد سبق بعضها . إنك إذا قرأتها فى كتاب الأدب والنصوص ص ٢٢٥ لحت فيها تجديداً فى الموضوع وفى القالب والإطار . فالقوافى لم يوحدها إلا فى بيتين بيتين ، وقد يقصر البيت أو يصح كلمة على قافية البيت السابق : وهى قصيدة ذاتية كاملة ، ووحدة مترابطة لا تستطيع أن تقدم فى أجزائها أو تؤخر . بل لكل جزء مكانه الذى لا يمكن أن يمارقه .

ولقد أخرج المازنى ديوانين أولهما سنة ١٩١٢ والثانى سنة ١٩١٧ على طريقته الجديدة ، وعبر فى قصائده عن إحساسه ، ووصف خلجات نفسه وما يشعر به إزاء الكون والحياة الإنسانية . ورغم تجديد المازنى إلا أنه لم يخرج بالشعر عن الناحية الفنائية . ولم يفعل به كما فعل مطران إذ خرج به إلى « الموضوعية » الرومانتيك .

### (ثانياً) ثمره : قسمان :

١ - المقالة : (١) يعتبر المازنى على رأس من نهض بالمقالة الصحفية فقد اشتغل ، بالصحافة ثلاثين عاماً أو تزيد ، يدبج المقالات فى السياسة والاجتماع والأدب (٢) وقد ساعدته ثقافته العربية والغربية على أن يفسح فى مقالاته ، ويفتح باباً جديداً فى دراسات أدبية عن أدباء غربيين وعرب ، ويعتبر ما كتبه فى كتابه « حصاد الهشيم » عن بشار وابن الرومي من خير ما كتب فى عصرنا عن الشعارين . (٣) كثير من مقالاته يدور حول ذكريات حياته أو ما خبره فى الحياة من تجارب أو علاقته الاجتماعية أو ما يقابله من صعاب ومشقات فى عمله .

٤ — ديج مقالات وطنية رائعة دفعه إليها ماسح به في أعماق نفسه من بؤس أمته ، فعاش يناضل في سبيلها بقلبه . ولقد كان أول من آمن بالجامعة العربية . فأخذ يدعو إليها قبل أن تخلق بسنوات طويلة . كتب في سنة ١٩٣٥ تحت عنوان « القومية العربية » يقول :

« لقد أحطنا قوميتنا بمثل سور الصين ، ولو أن هذه القومية العربية لم تكن إلا وهماً لاسند له من حقائق الحياة والتاريخ لوجب أن نخلقها ، فإلى الأمم الصغيرة أمل في حياة مأمونة . . . إن أية دولة تتاح لها الفرصة تستطيع أن تثب عليهم وتأكلهم أكلًا بلحمهم وعظامهم ولكن مليون فلسطيني إذا أضيف إليهما مليونان الشام وملابن مصر والعراق مثلاً يصبحون شيئاً له بأس يتقى .

٥ — خير مقالاته الأدبية ما اقبل بخواج نفسه فهو يحسن التعبير عن ذاته وبخاصة إذا كان متأثراً . اقرأ له مقالاً عن ابنته التي أودعها الثرى فإنك ستري فيه أسلوباً شفافاً يعطيك صورة واضحة عما انطوت عليه نفسه ، وما يعمل فيها من خطرات ، وما يملؤها من أحلام وذكريات . ومنه قوله :

« أنظر إليك وفي قلبي سكينه وجوى من قربك المعطر ، بمثل أنفاس الروضة الأنف في البكرة الندية . والمخ شفيتك الرقيقتين تختلجان ، وعينيك تلعان . فتطيب نفسي بسرورك الصامت ، ثم أسمع ضحكك الفضية . وأراك تغطين وجهك الحلو بالورقة ، فيستطيرني الفرح . ويستخفي الجدل . »

والمقال فيه ذكريات وقدرة بارعة على الوصف والشرح وحشد التفاصيل وكل مايجول بالذهن والنفس من خواطر وهذه ميزات وقد ساعده على ذلك حساسية شديدة مرفهة . ومادة غزيرة نتجت من كثرة قراءاته وسعة اطلاعه فارجع إليه بالكتاب المقرر ص ١٩٤ . وهذا المقال يذكرنا بما كتبه فيكتور هوغو في رثاء ابنته التي غرقت هي وزوجها في نهر السين وبما كتبه ابن الرومي في رثاء ابنته .

٦ — كما امتاز بأنه كان يوائم بين كتابته وبين حياة الناس . في الموضوع وفي الألفاظ وكان يميل إلى الألفاظ السهلة ، ويكثر من استعمال الكلمات العامة التي لها أصل في اللغة العربية .

٧ — كان كثيراً ما يمزج في كتابته بين الجد والهزل والفكاهة والمداعبات الطريفة ، دفعاً للملل القارئ . وقد يميل إلى السخرية ولكنها سخرية خفيفة مستملحة وهو مثال واضح صادق المزاج المصرى .

#### ح — قصصه : مميزات

- ١ — مادتها من حياته وأحداثه في دنياه . فهو بطل معظم ما كتبه من قصص .
  - ٢ — بعضها يشبه الاعترافات كما في « إبراهيم الكاتب » ، « إبراهيم الناني » . ففهما تصوير صادق لحياته ولما مر به من كوارث وأحداث .
  - ٣ — لا يتم في قصصه بالقواعد المرعية في القصة من حبكة وعقدة ، وإلقاء الضوء على البطل بل يتم بتحليل النفوس وتصور الشخصيات .
  - ٤ — يكثر فيها من التوليدات العقلية التي تتصل بشخصيته وبحياته .
  - ٥ — يتخلل عليها خفة من روحه وظرفه حتى لا يملها القارئ .
  - ٦ — هي كثر ثمين لكثير من القيم الإنسانية والمقاييس الجالية التي أظهرها واضحة نفاذة من تفكيره ورهافته شعوره وفلسفته الساخرة .
- وأهم قصصه غير ما سبق ، « ثلاثة رجال وامرأة » — « ميدو وشركاه » ، وأكثر من القصص القصيرة التي ضمها كتبه « من النافذة — في الطريق — ع الماشي » .

#### فلسفة المازني :

امتاز المازني بفلسفة طابعها التذهر والشكوى ، وكذلك السخرية والتحكم والاستخفاف بالحياة .

#### مميزات أسلوبه :

فكته لا يتكلف في اللفظ ، بل يستعمل أقرب لفظة ، وأسهل أسلوب ، ومذهبه استعمال الألفاظ العامة مادامت صحيحة ولها أصل في اللغة .

أهم كتبه : حصاد الهشيم . صندوق الدنيا . خيوط العنكبوت . وهذه العنواين تشعرك بسخريته من نفسه وبما يكتبه ، فهو شيء لا قيمة له . كأنه خيوط العنكبوت أو الهشة ، أو العبك الذي يجده الإنسان في صندوق الدنيلو يلعبه .



سلسلة كتب:

الضياء

في

النقد والبلاغة — الأدب — النصوص والمحفوظات

للمثالثة الثانوية وما يعادلها

تطلب من

مكتبة مصر بالفجالة

والسروى بالمنصورة وحجازى بالا سكندرية وسعيدة بدمهور

وجنيد ببنى سويف وقصوه بالسنبلاوين وعبادة بالزقازيق

والبدوي بطنطا وسمنود الحديثة بسمنود والنشار بميت

والطلبة بذكرنس وغيرها من المكتبات بمصر والأقاليم

Biblioteca Alexandrina



0415737

